VANDAAG

ANDRE AGASSI
...hoop van Wimbledon...

110E JAARGANG — NO.: 135 MAANDAG 28 JUNI 1993

AMIGOE

Prèkè

Römer: 'Stop misdaad of ik schiet'

linton tevreden, westen vol begrip, kritiek Arabische landen

Bij VS-aanval op Baghdad ook doden onder burgerij

BAGHDAD/MOSKOU/ AIRO - De internationale reacties op de Amerikaanse raketaanval op Baghdad, waarbij zeker mensen om het leven gekomen, zijn verdeld. Terwijl het westen overwegend positief reageerde, veroordeelden de meeste islamitische en Arabische landen de actie. De Arabische Liga betuigde haar 'buitengewoon leedwezen' en verklaarde dat zulk gebruik van geweld er vooraf goedkeuring van de Veiligheidsraad (V-raad) dient te zijn. De Verenigde Staten werden de actie uit als wraakneming voor een poging tot moord op oud-president George Bush. Volgens zijn opvolger Bill Clinton was de raketaanval een succes, ondanks de doden onder de burgerbevolking, welke hij betreurde.

De VS voerden zaterdagnacht de raketaanval uit op de zetel van de Iraakse inlichtingendienst in Baghdad. Deze dienst acht men verantwoordelijk voor de moordpoging. Een deel van de 23 Tomahawk-raketten, die werden afgevuurd vanaf twee oorlogsschepen in de Golf en de Rode Zee, miste doel waardoor doden onder de burgerbevolking vielen. Volgens Iraakse functionarissen zijn zeker zes mensen omgekomen en tien gewond geraakt. Desondanks noemde president Clinton de strafactie 'een duidelijk succes' waarop het Amerikaanse volk trots kan zijn. Hij 'betreurde' dat onder burgers slachtoffers waren gevallen, maar als de aanslag op Bush was uitgevoerd waren honderden burgers omgekomen, aldus de president.

ONWEERLEGBAAR

De Iraakse Revolutionaire Commandoraad onder leiding van president Saddam Husayn beschuldigde de Amerikanen van 'laffe agressie'. De Commandoraad kwam zondag in spoedberaad bijeen met het regionale commando van de regerende Baath-partij om te overleggen over de raketaanval. Kort daarna meldde het Amerikaanse ministerie van Defensie 'defensieve' bewegingen van troepen en luchtafweereenheden in Irak. In Baghdad gingen tienduizend mensen de straat op om te protesteren tegen de Amerikaanse actie.

Ofschoon de VS menen dat de mogelijkheden van Baghdad voor een militaire tegenactie gering zijn hebben ze als voorzorgsmaatregel het vliegdekschip Theodore Roosevelt vanuit de Egeïsche zee naar de Golf gestuurd. De Roosevelt gaat de daar aanwezige vier oorlogsbodems versterken. In de Rode Zee hebben de VS nog eens twee fregatten en een torpedojager.

President Clinton zelf maakte zaterdagavond de aanval op het hoofdkwartier van de Iraakse inlichtingendienst bekend. Hij zei het bevel daartoe te hebben gegeven nadat hij 'onweerlegbare bewijzen' had gekregen dat Irak heeft geprobeerd Bush te vermoorden, toen deze in april een bezoek bracht aan Kuwayt. Clinton beschuldigde de Iraakse 'tiran' Saddam Husayn ervan het brein achter het 'weerzinwekkende en laffe' komplot te zijn. Bush leidde de internationale coalitie die Irak twee jaar geleden uit Kuwayt verdreef, nadat het Iraakse leger de oliestaat in augustus 1990 was binnengevallen.

BEGRIP

Spanje, de huidige voorzitter van de Veiligheidsraad (V-raad), en de permanente leden Groot-Brittannië, Rusland en Frankrijk hebben begrip getoond voor de aanval. Als vergelding voor de verijdelde moordaanslag op ex-president Bush was deze gerechtvaardigd, aldus een verklaring van het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken dat door het persbureau Itar-Tass werd verspreid. De Britse regering, die van te voren op de hoogte was gesteld, keurde de actie goed en noemde het 'een geheel gerechtvaardigd antwoord' op de Iraakse poging Bush te vermoorden.

De Britse oppositieleider John Smith zei echter dat een 'rechtvaardiging volgens het internationale recht zeer twijfelachtig is'. Frankrijk liet weten 'begrip' te hebben voor de aanval op Baghdad van zaterdagnacht. De woordvoerder van het Spaanse ministerie van Buitenlandse Zaken verklaarde dat Irak zich voortdurend 'buiten de internationale gemeenschap' heeft gesteld. Hij wees erop dat de Veiligheidsraad (V-raad) twee dagen voor de aanval Baghdad nog een ernstige waarschuwing had gegeven. VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali weigerde commentaar te geven.

Ook Israël keurde de actie goed. "De VS hebben er goed aan gedaan Irak aan te vallen", aldus een naaste medewerker van premier Yitzhak Rabin. Hij voegde eraan toe te verwachten dat de Iraakse reactie 'beperkt zal zijn' en verwees daarbij naar het feit dat Irak niet meer de militaire macht is die het voor de Golfoorlog was.

België, per 1 juli voorzitter van de Europese Gemeenschap, toonde 'begrip'. "Saddam is kennelijk niet bereid enige lessen uit het verleden te trekken", constateerde minister van Buitenlandse Zaken Willy Claes.

TWEE MATEN

Afgezien van Kuwayt is in de Arabische en islamitische wereld overwegend negatief gereageerd op de Amerikaanse vergeldingsactie. Kuwayt, dat in 1990 door Irak werd veroverd en door de geallieerden weer werd bevrijd, sprak van 'een gerechtvaardigde actie'. Egypte, een van de trouwste bondgenoten van de VS in de Arabische wereld die ook de geallieerde operatie steunde om Kuwayt te bevrijden, uitte zondag echter indirecte kritiek op Washington. "Het is te hopen dat de Amerikaanse politiek ook zo vastberaden zal zijn ten aanzien van de misdaden die de Serviërs in Bosnië-Hercegovina begaan en die daarmee de internationale verdragen schenden", aldus de Egyptische minister van Buitenlandse Zaken, Amr Moussa.

Islamitische landen als Iran, Jordanië, Sudan en Malaysia veroordeelden de actie. Teheran sprak van 'openlijke internationale agressie die niet kan worden gerechtvaardigd op basis van internationale verdragen'. De buitenlandcommissie van het Iraanse parlement riep de wereld op alert te blijven voor 'het nieuwe Amerikaanse imperialisme'. Ook Jordanië noemde de aanval niet te rechtvaardigen en zei het verlies van levens van onschuldige burgers te betreuren. De aanval laat zien dat het westen met 'twee maten' meet door niets te ondernemen tegen de massamoord op de moslims in Bosnië, aldus een verklaring van de Jordaanse regering.

FERME TAAL

Clinton gebruikte zaterdagavond harde taal als waarschuwing aan degenen die Amerikaanse belangen willen aanvallen. "Laat er geen misverstand zijn over de boodschap die deze actie moeten overbrengen aan Saddam Husayn, aan de rest van de Iraakse leiding en aan elk land, groep of persoon die onze leiders en onze burgers zouden deren: Wij zullen terrorisme bestrijden. Wij zullen agressie afschrikken. Wij zullen ons volk beschermen", aldus Clinton.

Deze maand werden de VS geconfronteerd met nog een ander komplot. Afgelopen donderdag arresteerde de politie in New York acht mensen die banden hebben met een islamitische fundamentalistische groep. Zij worden ervan verdacht de

vervolg op pag. 11

Irak zweert wraak

BAGHDAD - De leider van de Iraakse inlichtingendienst heeft maandag verklaard dat Irak de Amerikaanse raketaanval zal vergelden. Hij deed dat in een boodschap aan president Saddam Husayn van Irak.

Irak heeft zich niet uitgelaten over de omvang van de materiële schade. Wel verklaarde het dat er onder de burgerbevolking zes doden en tal van gewonden zijn gevallen. De doden zijn zondagavond begraven. Daarbij waren circa tienduizend mensen aanwezig, die wraak eisten en leuzen tegen de Amerikaanse president Bill Clinton riepen. In totaal werden er 23 Tomahawks op het gebouw van de Iraakse inlichtingendienst afgevuurd. Daarvan troffen er zestien doel, die het hoofdkwartier volgens het Pentagon totaal verwoestten. Volgens Irak heeft het vier van de kruisraketten onderschept. De neergehaalde raketten ontploften niet en werden ontmanteld door Iraakse technici.

Haïtiaans overleg in New York



■ *NEW YORK - Verjaagd president Jean-Bertrand Aristide van Haïti (links) werd opgewacht op het eiland in de monding van New York door Dante Caputo. Op dit eiland werd in een goede atmosfeer het overleg begonnen onder leiding van de VN tussen Aristide en legerleider generaal Raoul Cedras over de toekomst van Haïti gevoerd. Discussieleider is Dante Caputo, de voormalige minister van Buitenlandse Zaken van Argentinië die al maandenlang probeert te bemiddelen in de terugkeer van Aristide naar Haïti. Bij de zetel van de Verenigde Naties in New York werd een betoging ten gunste van Aristide gehouden.*

(AFP-satellietfoto)

Groep Kurden bezet VN-kantoor in Australië

Bij aanslagen met handgranaten in Turkse badplaats: 23 gewonden

SYDNEY - Kurdische betogers hebben maandag het kantoor van de Verenigde Naties in Sydney bezet. De actie, die twee uur duurde en waarbij VN-functionarissen werden vastgehouden, verliep zonder incidenten, zo maakte de Australische politie bekend. In een Turkse badplaats werd een aanslag met handgranaten gemeld waarbij 23 gewonden vielen. Men vermoedt dat het een actie van de PKK-Kurden is. In Duitsland kwam het tot botsingen bij een betoging van de Kurden met de politie.

Een groep van 25 Kurden, onder wie kleine kinderen, eiste dat Australie de onderdrukking van Kurden in Turkije veroordeelt. Een woordvoerder vroeg verder om de veroordeling van Duitsland en de Verenigde Staten die wapens zouden verkopen aan Turkije en om een onderzoeksmissie naar Turks Kurdistan. Vorige week vielen Kurdische activisten de gebouwen van Turkse ambassades en consulaten, van toerisme- en reisbureaus en van luchtvaartmaatschappijen aan in zeker achttien Europese steden. Een Kurdische actievoerder werd bij een schotenwisseling met het Turkse ambassadepersoneel voor het ambassadegebouw in Bern gedood.

TOERISTENOORD

Bij een serie aanslagen met handgranaten in de Turkse badplaats Antalya zijn zondagavond 23 mensen, onder wie twaalf buitenlandse toeristen, gewond geraakt. Dit heeft het persbureau Anatolia gemeld. Onder de slachtoffers zijn drie ernstig gewonden. Niemand had maandagochtend nog de verantwoordelijkheid voor de aanslagen opgeëist, maar de Turkse politie gaat ervan uit dat zij het werk zijn van de Kurdische Arbeiderspartij PKK.

De eerste handgranaat werd vanaf de straat in de tuin van het pension Leta gegooid, een vakantieverblijf waar doorgaans veel buitenlanders vertoeven. Daar vielen alle slachtoffers, onder wie negen Duitsers, twee Zweden en een Fin. Zij werden naar het ziekenhuis vervoerd of ter plaatse behandeld. Drie Turkse gewonden waren er slecht aan toe.

Ongeveer vijf minuten later explodeerden in een buurt met veel restaurants en nabij het Sheraton-hotel nog eens twee handgranaten. Daarbij raakten twee auto's zwaar beschadigd. De televisie meldde dat de politie onmiddellijk extra veiligheidsmaatregelen heeft getroffen. Er werden twaalf arrestaties verricht en de toegangswegen tot de stad worden streng gecontroleerd. Het is voor het eerst dat aanslagen zijn gepleegd in een toeristisch gebied in Turkije sinds de leiders van de PKK, die een eigen Kurdische staat willen, op 8 juni hadden gedreigd hun "oorlog te verplaatsen naar de steden en toeristische regio's".

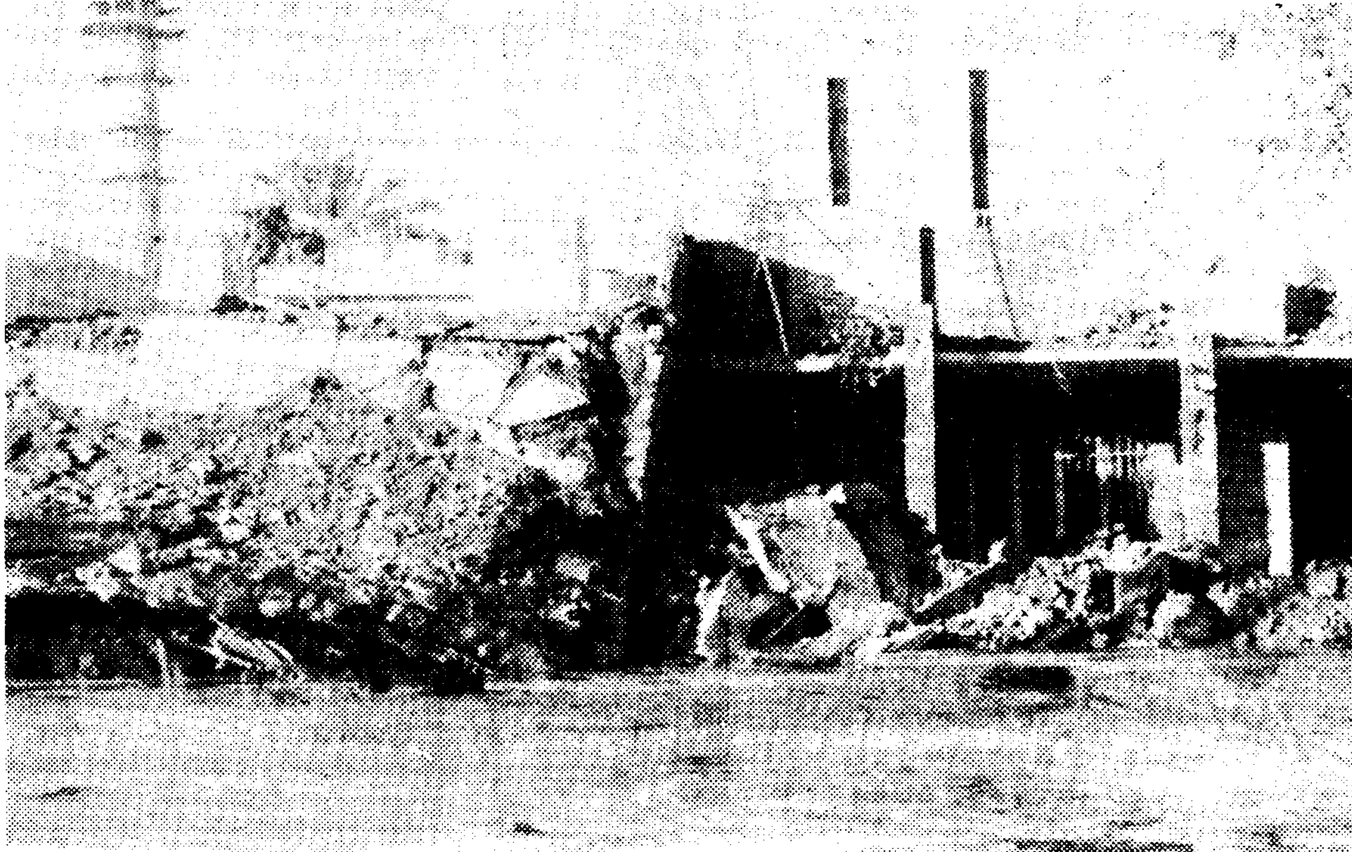
DUITSLAND

Betogingen van Kurden in Duitsland zijn zaterdag uitgelopen op hevige rellen. Daarbij zijn zeker zes mensen gewond geraakt. In Karlsruhe kwam het tot onlusten rond het Turkse consulaat, toen rivaliserende groepen met stokken op elkaar insloegen. Auto's en winkels van Turken werden met bijlen en mokers vernield. Vijf Turken raakten gewond, de politie hield een aantal mensen vast. De Berlijnse politie pakte acht Kurden op bij een niet toegestane betoging waaraan zo'n vijftig mensen deelnemen. Een agent werd gewond.

■ *BAGHDAD - In de Al Mansour-buurt van Baghdad richtten Amerikaanse Tomahawk raketten dood en verderf aan. Het ging om een wraaknemingsactie voor het beramen van een Iraaks complot tegen het leven van voormalig president George Bush in Kuwayt. Zijn opvolger, president Bill Clinton, die zijn regeringsperiode begonnen is in een gespannen verhouding met het Amerikaanse leger roemde de legeractie, welke naar zijn mening zeer succesvol was verlopen.*

(AFP-satellietfoto)

Aanval op Baghad



Man (32) doodgestoken; twee gewonden

Golf van geweld op Curaçao duurt voort

WILLEMSTAD — Curaçao werd in het afgelopen weekeinde getroffen door een golf van geweld met als saldo een dode en diverse gewonden. Aan de Versailleseweg in de wijk Pietermaai werd de 32-jarige Gregory Philips zaterdagavond doodgestoken. De 21-jarige A.H. is aangehouden als verdachte van deze steekpartij. Twee andere personen raakten gewond bij de ruzie tussen een groep jongeren en het omgekomen slachtoffer.

Rond 19.00 uur op zaterdag kwam een melding binnen bij de politie, dat er gevochten werd bij een snackbar aan de Versailleseweg. Verder werd er meegedeeld dat er geschoten werd door een of meerdere mensen, betrokken bij de ruzie.

Bij aankomst van de eerste patrouille trof de politie de 32-jarige Philips hevig bloedend aan op het trottoir van de Kaya Geraldine Gutierez. Hij lag ter hoogte van de huizen, die onlangs werden opgeleverd na een opknapbeurt. Het slachtoffer scheen een steekwond te hebben aan het linkergedeelte van zijn borst.

Met een ambulance werd het slachtoffer naar de polikliniek vervoerd, maar bij aankomst kon de dienstdoende arts niets anders doen dan de dood constateren. Inmiddels werden een eveneens 32-jarige man (N.R.) en de 38-jarige vrouw V.R. met respectievelijk kapwonden aan benen en aan hoofd naar de polikliniek vervoerd. Zij hadden het slachtoffer te hulp willen schieten en werden daarbij ook toegetakeld door de groep van drie à vier jongens.

Uit politie-onderzoek is gebleken dat de 21-jarige A.H. vermoedelijk het slachtoffer Philips de fatale steek toe heeft gebracht. Bij aankomst van de politie trachtte hij nog te vluchten. Een politie-patrouille zag namelijk een jongen uit een raam van een woning aan de Versailleseweg springen en wegrennen in de westelijke richting. Na een korte achtervolging werd hij aangehouden. Al in de eerste verhoren gaf hij toe het slachtoffer te hebben neergestoken, na een handgemeen in de buurt van de snackbar.

Volgens buurtbewoners en getuigen zorgt een groep van jongeren regelmatig voor overlast in de Versailleseweg. Deze jongens zouden vaak in de desbetreffende straat staan en bij het naderen van auto's moeten de chauffeurs hen beleefd vragen om door te kunnen. Het slachtoffer werd vermoedelijk ook daarmee geconfronteerd, hij ging en

vervolg op pag. 3

Minister Römer wil drastische acties uitvoeren

WILLEMSTAD —Niet alleen de oppositiepartijen willen een openbare vergadering over de bestrijding van de criminaliteit; ook voor minister Römer (Justitie) was met de overval en moord op een werkneemster van een nummerkantoor de maat vol. Vrijdag heeft zij de Staten geschreven een spoedberaad te willen.

Op dat spoedberaad (waarschijnlijk woensdag te houden) zal zij niet alleen uitleg geven maar het parlement ook goedkeuring vragen voor het uitvoeren van 'drastische acties op het gebied van de criminaliteitsbestrijding', zo staat in een schrijven aan de Staten.

Ook de coalitie op eilandsniveau wil op korte termijn maatregelen, bleek uit vragen van eilandsraadleden. Het afgelopen weekeinde viel er weer een dode en vond er weer een schietpartij plaats.

Dales staat op geheimhouding

Römer en Tweede Kamer willen openbaarmaking BVD-rapport

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Zowel minister Suzy Römer als een aantal Tweede Kamerleden wil openbaarmaking van het rapport van de Binnenlandse Veiligheids Dienst (BVD) over het lozen van criminele jongeren naar Nederland door de Antilliaanse overheid. Minister Dales (Binnenlandse Zaken) voelt daarvoor niets, zo bleek afgelopen zaterdag tijdens een persconferentie in het Sonesta Hotel. Minister Römer heeft ondertussen een brief gestuurd naar premier Lubbers, alsmede een analyse van het rapport.

Het rapport zal door haar in elk geval wel worden doorgeleid naar de procureur-generaal, zo zei Römer zaterdagavond. In het rapport wordt melding gemaakt van 33 gevallen. Daarbij zijn er drie waarbij sprake zou zijn van (Antilliaanse) overheidsmedewerking, waarvan in elk geval in een zaak de beschuldiging afdoende kan worden weerlegd, aldus Römer.

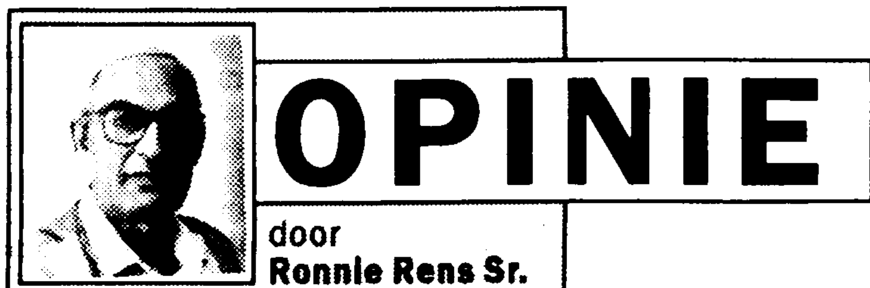
Het tweede geval zou volgens informatie van de Volkskrant gaan om een jongeman die op kosten van Sociale Zaken naar Nederland is gestuurd om af te kicken, maar die wegliep en in het criminele circuit belandde, terwijl het derde geval iemand betreft die door gevangenisdirecteur Miedema vanuit de gevangenis zou zijn weggestuurd.

Römer heeft met premier Lubbers gesproken over het rapport. Premier Lubbers reageerde voor de radio met de opmerking dat de Antilliaanse regering "in elk geval niets valt te verwijten". Römer is blij dat het rapport aantoont dat er geen sprake is van een overheidsbeleid om jongeren naar Nederland te sturen. "Maar met andere dingen uit het rapport ben ik niet zo blij," aldus Römer. Zij hoopt dat de Tweede Kamer kennis mag nemen van het gehele rapport (dus niet alleen de aanbevelingen en conclusies), maar ook van haar brief aan Lubbers en de analyse die zij van het BVD-rapport heeft gemaakt. "Zodat de Kamer de volledige informatie krijgt." Ook de reactie van minister Hirsch Ballin moet voor de volledigheid naar de Tweede Kamer, vindt zij. Römer kondigde aan te overwegen in elk geval haar analyse openbaar te maken.

Het BVD-rapport is gemaakt naar aanleiding van uitlatingen van de Amsterdamse hoofdcommissaris Eric Nordholt eerder dit jaar. Hij zei het sterke vermoeden te hebben dat de Nederlandse Antillen criminele jongeren naar Nederland stuurt. De aankondiging dat de bevindingen van Nordholt 'uit oogpunt van staatsveiligheid' waren doorgeleid naar de BVD, werd op 6 maart, twee dagen voor de Toekomstconferentie, bekend gemaakt. Het rapport is geheim en als het aan verantwoordelijk minister Dales (Binnenlandse zaken) ligt blijft dat ook zo, zei Dales zaterdag.

De Tweede Kamer denkt daar echter anders over. In het radioprogramma *NOS Aktuele Zaken* zei Jan Kees Wiebenga, voorzitter van de vaste kamercommissie voor Antilliaanse en Arubaanse zaken, het vanzelfsprekend te vinden dat het rapport openbaar wordt gemaakt, te meer daar de beschuldigingen de afgelopen maanden de relaties tussen de Antillen en Nederland danig hebben verstoord. "Ik vind zonder meer dat het in de Tweede Kamer besproken moet worden en het volledig openbaar moet worden, los van welke dienst het rapport heeft gemaakt", aldus Wiebenga.

In het BVD-rapport zou ook melding zijn gemaakt van gevallen van mishandeling door de politie en/of gevangenbewaarders; dat was niet de taak van de BVD, vindt Römer. Die zaken waren bovendien al door de Antilliaanse autoriteiten onderzocht. Uit dat onderzoek is gebleken dat er wel incidentele gevallen van mishandeling voorkomen, maar dat dit niet een structureel politieoptreden is.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

DRIE NEDERLANDSE ministers, vergezeld van hun raadgevers en woordvoerders, maken de retourreis Amsterdam — Willemstad Amsterdam natuurlijk niet alleen om constructieve en positieve gesprekken met de zeven Caribische partners te voeren en om de bekoelde relatie enigszins weer op temperatuur te brengen. Lubbers en de zijnen waren wel degelijk op resultaat uit. Daar getuigden tijdens het drie dagen durende bezoek de in totaal elf besprekingen van, die zij voerden. Maar ook Aruba streefde nadrukkelijk naar akkoorden. De delegatie uit Oranjestad kwam met 28 man naar Curaçao. Hoewel Lubbers tevoren had gevraagd elke delegatie tot drie man te beperken, trok de voltallige Arubaanse delegatie bij het eerste gesprek op donderdagmiddag de vergaderzaal binnen, de meesten hun eigen stoel achter zich aan sleurend.

Lubbers, Hirsch Ballin en Dales glimlachten, maar protesteerden niet. De Nederlandse delegatie wilde geen nieuwe confrontaties. Aruba verscheen ook heel gedocumenteerd en had tegenvoorstellen bij de hand. Toen de gesprekken van start gingen, waren er dertien onderwerpen waarover verschil van mening bestond. Nu zijn nog maar twee onopgehelderde punten over. Bij een volgende ontmoeting, later dit jaar, zullen Aruba en Nederland volledige politieke overeenstemming bereiken over de inhoud en de vorm van de status aparte, die Aruba nu zal verkrijgen.

Ook St. Eustatius en Saba, die zeggen de buik vol te hebben van "achteruitstelling" door de Antilliaanse regering en daarom "liever gisteren dan vandaag" een directe band met Nederland willen aangaan, bereikten vergaande akkoorden met Nederland. Een politicus van een van deze Bovenwindse eilanden zei me: "Als wij politici ons eigen bedje hadden willen spreiden, hadden wij geopteerd voor de status aparte, want dan bleven wij als politici de lakens uitdelen. Maar wij hebben de plicht in het belang van onze bevolkingen te handelen en kiezen daarom voor de directe banden met Nederland".

Met St. Maarten blijft het een probleem, daar het eilandsbestuur de opheffing van de Algemene Maatregel van Rijksbestuur wenst op het moment dat een Stappenplan is uitgedokterd om de status aparte voor te bereiden. Nederland zegt evenwel, dat St. Maarten "alles op orde moet hebben" voordat het de aparte status kan krijgen. Er lijkt dus een verschil van mening te bestaan over het ingangstijdstip van de status aparte. Ook met Bonaire bestaat met Nederland de vage afspraak dat dit eiland de status aparte zal worden verstrekt als het daar gereed voor is.

Curaçao schoof de zaken weer een keer voor zich uit. Beloofd werd allerlei rapporten te zullen opstellen waarna eind augustus weer met Nederland over al deze zaken zal worden overlegd. Wellicht in oktober komt er een referendum. De Eerste en Tweede Kamer zullen worden geïnformeerd over al die plannen en daarbij zal de verslechterde relatie moeten worden verbeterd. Het blote feit blijft echter bestaan dat Curaçao substantieel geen stap verder is gekomen. Als Aruba en Nederland op basis van het 'aide memoire' van Lubbers allerlei akkoorden kunnen bereiken, had Curaçao dat ook gekund. Toegegeven: de situatie is lang niet eender, vooral niet ten aanzien van de fiscale kwestie.

De offshore betekent voor Aruba weinig, op Curaçao brengt die honderden miljoenen per jaar binnen, er werken 2.000 man in die sector. Maar er had tenminste op andere terreinen voortgang kunnen zijn gemaakt. Bovenal blijven zichtbare en concrete en doortastende maatregelen nog steeds achterwege om in bestuurlijk opzicht orde op zaken te stellen en de financiële positie via herstructurering te verbeteren. Het blijft slechts bij rapporten, beloften en mooie woorden. Curaçao was al blij een Algemene Maatregel van Rijksbestuur te zijn ontlopen en begrijpt niet dat er haast is geboden.

Ten eerste omdat de financiële en bestuurlijke zaken totaal uit de hand beginnen te lopen, verder omdat investeerders wegblijven zolang geen duidelijkheid bestaat over de staatkundige toekomst. Als bovendien volgend jaar bij de verkiezingen in Nederland er een regering komt met een andere politieke samenstelling, zou het wel eens zo kunnen zijn dat het hele proces van onderhandelen met Nederland van voren af aan moet beginnen. Curaçao was het enige eiland, dat dit maal niet inhoudelijk met Nederland heeft gesproken over de staatkundige herstructurering.

Interessant is ook af te wachten hoe de Tweede Kamer het overleg van de afgelopen dagen ervaart en later deze week daarop reageert. En dan durven wij niet eens het spookbeeld voor de plaatselijke politici voor ogen te halen: het afwijzen van de status aparte door de bevolking van Curaçao. Het achterwege blijven van doeltreffende actie, het blijven zwaaien met vage plannen en nog niet uitgewerkte rapporten schept immers bij de burger weinig vertrouwen dat de PNP, die de voortrekkersrol opeist bij de status aparte, volledig intern zelfbestuur aankan.

PNP-raadsleden:

Gebruik scholen als buurtcentra in vakantieperiode

WILLEMSTAD - De eilandsraadsleden N. Lucas en R. Yankee van de PNP hebben aan gezaghebber drs. Elmer Wilsoe als voorzitter van de raad een aantal vragen gesteld over het functioneren van de buurtcentra op Curaçao.

De twee raadsleden willen weten hoeveel buurtcentra er op het eiland zijn; welke activiteiten zij hebben ontplooid in de eerste helft van dit jaar op het gebied van cultuur, sport en opvoeding; welke activiteiten er op het programma staan voor de vakantiemaanden juli en augustus en ook in de maand september en wie de bestuursleden zijn van de buurtcentra.

Verder vragen de heren Lucas en Yankee of er bewaking is bij de scholen gedurende de vakantiemaanden, en of alle scholen in augustus bij het begin van nieuwe schooljaar zonder problemen gebruikt kunnen worden.

Ten slotte wordt de suggestie gedaan, om in wijken waar geen buurtcentra zijn, de scholen gedurende de vakantiemaanden te gebruiken om de jeugd bezig te houden.

WILLEMSTAD — De directie van het Nederlandse Luzac College houdt op donderdag 1 juli om 19 uur een lezing in de UNA. Zij zal dan meer vertellen over de onderwijsmethode van deze school, die gelegenheid biedt de laatste twee jaar mavo, havo of vwo in een jaar te doen.



■*WILLEMSTAD — De heer R.P. Eemsing (derde van links) heeft vrijdagavond op een receptie in het Curaçao Caribbean Hotel afscheid genomen van enkele honderden genodigden. Eemsing, sinds een kleine twee jaar regionaal directeur van de ABN Amro Bank voor het Caribisch Gebied en Centraal Amerika, vertrekt op 19 juli naar Sao Paulo om daar de directie te gaan voeren over de Braziliaanse belangen van dezelfde bank. Hij werkte eerder in onder meer Paraguay en Argentinië. Uiterst links directeur H. Ignacio van de ABN Amro Curaçao, geflankeerd door zijn echtgenote. Rechts naast de heer Eemsing gedeputeerde van Financiën S.M. Betrian en mw. S.M.F. Eemsing-Citroen. Geheel rechts de opvolger van de heer Eemsing, de heer R.H.C. Wessels.*

WILLEMSTAD — Van de 73 leerlingen die dit jaar examen deden aan de technische school Jan Ruimers zijn er 57, dat is 78 procent geslaagd. Van klas 4T slaagde zelfs honderd procent van de examenkandidaten.

Van de klassen 3A en 3 (mechanische techniek) slaagde respectievelijk 67 en 78 procent. Van de klassen 3E en 3F (bouwtechniek) behaalde 73 en 77 procent het diploma. In klas 3H (schilderstechniek) haalden twee van de vier leerlingen het examen. En van de groepen 4TW (mechanische techniek) en 4TB (bouwtechniek) kunnen respectievelijk 81 en zelfs honderd procent het diploma in ontvangst nemen.

Negentien best geslaagden voor Nederlands

Uitreiking Neerlandiaprijzen feestelijk weerzien na jaren

IN EEN GEZELLIGE en feestelijke sfeer zijn zaterdagavond voor het eerst sinds jaren weer Neerlandiaprijzen uitgereikt op Curaçao. Voor de ouderen kwam wat nostalgie boven drijven, maar zeker voor de leerlingen was het nieuw en spannend. Er waren prijzen voor de best geslaagden voor het centraal schriftelijk examen Nederlands op alle mavo, havo en vwo-scholen.

De avond begon met toespraken. Na een inleiding van de heer Wim Koppert, de voorzitter, sprak de gedeputeerde van onderwijs, Lelia Peternella-Pieters Kwiers de eerste officiële woorden. Na haar haalde de heer Japa Beaujon herinneringen op aan de vroegere uitreikingen van Neerlandia-prijzen en het belang ervan, en belichtte de heer Tirso Sprockel het onderwijskundig belang van de prijzen. Onder de toeschouwers zag men af en toe minister Sixto Walle en Frank Martinus Arion instemmend knikken. Gregory Berry deelde daarna de prijzen uit.

Het gevoelen van sommigen dat de prijzen gewonnen zouden worden door Nederlandse kinderen die hier slechts voor korte tijd verblijven, werd niet bewaarheid. Slechts een kandidate, de dochter van de vlootpredikant, is een Europees-Nederlands meisje. Twee andere prijswinnaars zijn wel in Nederland geboren, maar uit Antilliaanse ouders en met hun ouders weer teruggekeerd naar Curaçao. Alle andere prijswinnaars, zestien in getal, zijn op Curaçao geboren. Een hart onder de riem voor sommige politici?

Alle winnaars kregen het certificaat van de Neerlandiaprijs, plus een boek van een Antilliaanse schrijver (van Frank Martinus Arion, Boeli van Leeuwen of Tip Marugg), met zoals sommigen trots lieten zien de handtekening van de schrijver erin. En onder de negentien prijswinnaars werd ten slotte nog een reis van drie weken naar Nederland verloot. De gedeputeerde roerde in de glazen bol en trok tenslotte de winnaar eruit: Chanina Isabella van het St. Martinus College. Zij vertrekt waarschijnlijk op 9 juli naar Nederland waar zij opgevangen zal worden door het hoofdbestuur van het Algemeen Nederlands Verbond.

De eerste week maakt zij met een paar studenten een rondreis door Nederland om allerlei belangrijke bezienswaardigheden te bekijken. De tweede week logeert ze bij een gastgezin en de derde week is bestemd voor bezoeken aan haar eigen familie, waarvan enkele leden in Nederland wonen.

Die reis wordt mogelijk gemaakt door de Rotary samen met de KLM en de heer Van Klei kon, mede namens de KLM vertellen dat ze besloten hebben die reis op een continue basis te financieren. Dat vertelde een enthousiaste mijnheer Koppert, moe en blij dat alles zo goed was afgelopen. 's Morgens was hij ook present geweest in de Openbare Bibliotheek waar de uitslag van de kinderjury gehouden werd. Het ANV heeft ook bijgedragen aan de sponsoring daarvan. "Zaterdag 26 juni was een echte ANV-dag", zo verklaarde hij.

Het was duidelijk dat alle aanwezigen zaterdagavond in de UNA blij waren met deze nieuwe start van het ANV, vooral in het zicht van de nieuwe ontwikkelingen. Dat onderstreepte ook gedeputeerde Peternella-Pieters Kwiers in haar speech: nu het Papiamentu haar plaats heeft gevonden en instructietaal wordt in het basisonderwijs, kan het Nederlands gericht als tweede taal onderwezen worden. Daar moeten de leerlingen dan goed gebruik van maken, zodat ze in het voortgezet onderwijs niet tussen de wal en het schip geraken.

Ook de boekhandels droegen hun steentje bij tot het slagen van de avond. Van Dorp Eddine zorgde voor een verfrissing en boekhandel Salas gaf alle prijswinnaars nog een boek. Alle kandidaten kregen van Salas 'Een vreemdeling op aarde' van Boeli van Leeuwen als extraatje.

Dat het Nederlands ook bij de oudere generatie toch nog een warm plaatsje in het hart van velen heeft, bleek uit de reacties van de zaal toen Lucille Haseth de microfoon nam en de Nederlandse liedjes die de pianist speelde, mee begon te zingen. De zaal viel meteen in. De woorden vormden geen probleem, die kende iedereen nog.

Het is de bedoeling dat het ANV weer zo vlug mogelijk als vereniging van start gaat. Daarom heeft Japa Beaujon de oude ledenlijsten van 1967 weer te voorschijn gehaald en die aangevuld met alle namen van mogelijke geïnteresseerden die hem te binnen schoten. Volgende week gaan de brieven de deur uit en de organisatoren hopen op vele reacties.

Bonaire wordt 'land min'

Sint Maarten hoopt op afschaffen van AMR

WILLEMSTAD — Sint Maarten hoopt dat de Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMR) niet hoeft te worden verlengd. Zo bleek uit de bilaterale gesprekken die vorige week plaatsvonden met Nederland.

De AMR loopt tot 24 februari 1994. In mei schreef minister Hirsch Ballin aan de Tweede Kamer te verwachten dat de bestuurlijke situatie op die datum nog niet zodanig is verbeterd dat de AMR kan worden opgeheven. Een officiële evaluatie moet nog later in het jaar plaatsvinden.

Tijdens de besprekingen van afgelopen week presenteerde Sint Maarten (in antwoord op de 'aide memoire' van Lubbers) een 'quo vadis'-stuk. Daarin is een stappenplan opgenomen om 'land' (met *full internal selfgovernment*) te kunnen worden. Sint Maarten hoopt dat dit stappenplan voldoende is, zodat de AMR per 24 februari niet hoeft te worden verlengd, zo maakte premier Lubbers zaterdag bekend.

"Daarnaast is bijzondere aandacht gewenst voor de samenwerking met Saba en Sint Eustatius, maar ook voor de relatie met Frans Sint Maarten. een politiek contact daarover, ook met Frankrijk, wordt voorzien," aldus Lubbers.

Voor Bonaire introduceerde Lubbers een nieuw begrip: een 'land min': het land Bonaire min een aantal landstaken. Bonaire verklaarde vorige week eigenlijk tegen het opheffen van het Antilliaanse staatsverband te zijn, maar -gezien de wensen van de andere eilanden- dat idee los te laten. Een Koninkrijkseiland wil het niet worden, maar Bonaire ziet zelf wel dat het nooit alle taken kan verrichten die een land moet doen. Het zal op een aantal punten afhankelijk blijven van anderen. Daartoe zullen afspraken met Curaçao worden gemaakt. Voor eind augustus moeten die afspraken hun beslag krijgen.

Behalve met de verschillende eilanden en met Aruba werd nog afzonderlijk informeel overleg gevoerd met de drie ministers van Justitie en een informeel overleg met de drie premiers. Tijdens dat laatste overleg heeft Lubbers niet aan premier Liberia-Peters gevraagd wat zij ervan vindt dat de Antillen uit elkaar vallen. "Ik heb alleen verteld wat er tijdens de gesprekken met de eilanden aan de orde is geweest. Daarnaast was het mij bekend dat zij een bottom-up benadering heeft, en tijd wil om te kunnen nadenken over het toegroeien naar gemeenschappelijke standpunten. Ik heb haar niet willen belasten met een gewetensvraag over het opsplitsen van de Antillen," aldus Lubbers. "Ik vond het niet zo kies dat aan de minister-president te vragen."

Stichting van de Arbeid laat onderzoek doen naar armoede

WILLEMSTAD — De Stichting van de Arbeid, opgericht op 21 mei j.l., gaat naar verwachting in juli een onderzoek laten doen naar het verschijnsel armoede op Curaçao. Het resultaat van het onderzoek, uitgevoerd door de professoren J. Tondelo van de Harvard University en Bish Sanjal van de MIT, wordt gepresenteerd aan de overheden en de maatschappelijke organisaties die op dit gebied werkzaam zijn.

De directie laat weten dat de groep zich niet alleen wil richten op de relatie werkgever-werknemer maar ook op de ontwikkeling van de mede-burger in zijn sociale omgeving.

Het bestuur is als volgt samengesteld: Hubert Rojer en Bas Kooyman als voorzitters, Randolph Gijsbertha als secretaris, Robert Willems is penningmeester, Deanna Chemaly en Oscar Semerel zijn commissarissen en Ralph Sammy fungeert als directeur van de stichting.

De stichting begint haar activiteiten met een serie introductiebezoeken aan onder meer het Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao, de regering van de Nederlandse Antillen, de SER, de overkoepelende organisaties van werknemers en werkgevers en andere maatschappelijke organisaties. Het doel van de bezoeken is naast presentatie van de stichting en bespreking van haar doelstellingen en geplande activiteiten, ook inzicht te krijgen in verwachtingen over de stichting. Verder wil ze weten wat ze kan bijdragen aan soepeler verhoudingen binnen het sociaal-economisch gebeuren en op welke manier.

Iedereen kan desgewenst reacties, commentaren en voorstellen richten tot directie Stichting van de Arbeid, Didoweg 11, tel./fax 673884.

Aruba en Nederland komen overeen:

Grensoverschrijdende criminaliteit zaak drie ministers van Justitie

WILLEMSTAD — Aruba en Nederland zijn afgelopen week overeengekomen dat het vervolgingsbeleid voor de grensoverschrijdende criminaliteit een zaak wordt voor de drie ministers van Justitie in het Koninkrijk. Zo zei premier Lubbers zaterdagochtend na afloop van de bilaterale gesprekken, die van donderdag tot en met zaterdagochtend plaatsvonden met alle eilandgebieden, de Antillen en Aruba.

Tijdens die besprekingen werden met de kleine eilanden en met Aruba al vrij gedetailleerde afspraken gemaakt over de toekomstige staatkundige relaties in combinatie met betere waarborgen voor deugdelijkheid van bestuur. "Alleen met Curaçao werd inhoudelijk nog niet onderhandeld," aldus Lubbers.

Met Aruba werd afgesproken dat de deugdelijkheid van bestuur wordt gekoppeld aan het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum voor 1 januari 1994. Indien de Antillen (lees: Curaçao) nog niet zo ver zijn op die datum, zal het schrappen van artikel 62 uit het huidige statuut door Nederland en Aruba bilateraal worden geregeld. Daarbij zullen de voorwaarden voor behoorlijk bestuur worden opgenomen in die bilaterale wet, zodat Aruba op een later moment kan 'inschuiven' in het nieuwe statuut.

Aruba heeft op een aantal punten concessies gedaan, maar ook Nederland heeft bepaalde eisen afgezwakt, zo blijkt uit de punten waarover overeenstemming werd bereikt met Aruba. Die punten zullen in een later stadium zonder twijfel weer aan de orde komen met Curaçao.

Een van de belangrijkste struikelblokken was het jusitiële beleid. Het gewone vervolgingsbeleid blijft een verantwoordelijkheid van de Arubaanse minister van Justitie, die verantwoording aflegt aan de Staten. Aangezien het Arubaanse Openbaar Ministerie in de toekomst het vervolgingsbeleid van de Bovenwinden, dan Koninkrijkseilanden, gaat afhandelen, legt de P.G. over dat deel verantwoording af aan de minister van Justitie van Nederland. Het Curaçaose O.M. neemt dan het vervolgingsbeleid voor Bonaire voor haar rekening en legt daarover verantwoording af aan de Nederlandse minister van Justitie. Overwogen wordt nog om in een later stadium, bijvoorbeeld wanneer Sint Maarten de status van land verkrijgt, een P.G. voor de Bovenwinden aan te stellen.

Het bestrijden van grensoverschrijdende criminaliteit wordt een zaak van de drie ministers van Justitie en niet, zo Nederland aanvankelijk wilde, alleen een Koninkrijksaangelegenheid. De drie ministers zouden een college moeten vormen onder voorzitterschap van de Nederlandse minister van Justitie. De Arubaanse en Curaçaose P.G. worden daarbij elkaars vervanger. Vrijdagavond spraken de betrokken ministers (Croes, Hirsch Ballin en Römer) wel met elkaar over dit voorstel, maar uitsluitend informatief.

Aruba is daarnaast akkoord gegaan met een groter toezicht op de begrotingen. De begrotingen zullen niet alleen tijdig aan het parlement worden aangeboden, maar ook aan de 'samenwerkende rekenkamers van het Koninkrijk'. Als er volgens die rekenkamers aanleiding toe bestaat, zullen er besprekingen plaatsvinden tussen de daarvoor verantwoordelijke ministers en minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken), met eventueel in een voortgezet overleg de premiers erbij.

Onder het voorbehoud dat het 'werkbaar moet zijn', is Aruba ook akkoord gegaan met aanpassing van fiscale regelingen die internationaal niet aanvaardbaar worden geacht of die leiden tot onevenwichtige benadeling van andere delen van het Koninkrijk. In zo'n geval zou de belastingregeling voor het Koninkrijk (BRK) moeten worden aangepast.

Ten aanzien van het toelatingsbeleid zijn Aruba en Nederland overeengekomen dat er alleen beperkingen op de toelating worden toegepast 'wanneer dit strikt noodzakelijk is'. De criteria die daarbij gehanteerd gaan worden, werden niet nader uitgewerkt.

De Arubaanse toezeggingen (die nog in wetsontwerpen moeten worden vastgelegd en worden goedgekeurd door de Arubaanse Staten) zullen in een later stadium weer aan de orde komen in de besprekingen met Curaçao. Regeringswoordvoerder Heerenveen haalde daarover de schouders op. "Met ieder der landen kunnen aparte afspraken worden gemaakt."

Playa Canoa gedeeltelijk schoongemaakt

WILLEMSTAD — Zo'n honderdtachtig mensen hebben zich zaterdag ingezet om de kust bij playa Canoa weer schoon te maken. De schoonmaakactie was een initiatief van de commissie *Limpiesa playa Canoa*. De klus is nog niet af, maar volgens Yvette Raveneau van Amigu di Tera, lid van de commissie, is het verschil al duidelijk zichtbaar.

"Er waren zes schuivers en trucks die het vuil naar de landfill hebben afgevoerd. Het vuil dat achterbleef moest worden opgeraapt. Het was veel meer dan we vermoedden. De grote Ringweg van landhuis Brievengat naar landhuis Knip is nu helemaal schoon, maar er zijn veel weggetjes naar binnen waar hele landfills liggen", aldus Raveneau.

Zo'n 130 mensen waren vrijdag begonnen met de schoonmaak-werkzaamheden.

Directeur Setel boort eerste gat voor kabelproject

WILLEMSTAD - Setel n.v. is dezer dagen begonnen met de uitbreiding en vernieuwing van het telefoonnet in Punda. Aan de aanvang van het project werd een officieel tintje gegeven toen Setel-directeur ing. Angel Kook met een pneumatische hamer het eerste gat boorde. De uitbreiding houdt verband met de snel groeiende vraag naar meer en betere telefoonverbindingen in Punda. Er komt een kompleet nieuw net met optische vezelkabels en een digitale centrale. Het project staat onder toezicht van de Zweedse maatschappij LM Ericsson en wordt uitgevoerd door de aannemer Engco N.V. De totale kosten bedragen ruim 5 miljoen dollar.

Vervolg van pag. 1

kwam te voet terug met een vriend (de 32-jarige N.R.).

Deze laatste bleek in het bezit te zijn van een vuurwapen en hij heeft volgens omstanders twee à drie keer geschoten. Geen van de schoten trof doel. Bij de schermutselingen die er volgden werd er met stenen en flessen gegooid, waardoor de achterruit van een personenauto sneuvelde.

In het weekeinde waren er verder twee schietpartijen waarbij een vrouw aan haar been werd geraakt in haar woning aan de Kaya Montevideo, terwijl een man die bij een bushalte te Paris stond ook door een kogel werd getroffen. Hij had een schotwond aan het rechtergedeelte van zijn borst en aan zijn rechter arm. De onbekende daders zijn in beide gevallen voortvluchtig. De recherche heeft deze schietpartijen in onderzoek.

Rust ernstig verstoord na steekpartij

Buurtbewoners van Pietermaai en Berg Altena reageren geschokt

WILLEMSTAD — Buurtbewoners van Ser'i Pietermaai en Berg Altena hebben in eerste instantie geschokt gereageerd op de steekpartij, die zaterdagavond het leven eiste van de 32-jarige Gregory Philips. De rust in de wijken werd in het weekeinde dan ernstig verstoord door dat incident. Veel buurtbewoners vinden dat de steekpartij — alhoewel een uitzonderingsgeval — toch een voortvloeisel is van spanningen in de omgeving.

Ze vinden dat de politie en vreemdelingendienst eindelijk een kijkje moeten komen nemen, want er lopen veel jongeren gewapend rond en de achterbuurten lijken de schuilplaatsen bij uitstek te zijn voor illegalen.

De meningen waren gisteren, een dag na de steekpartij bijna eenluidend: afschuw over het gebeurde en afkeer voor illegalen en buitenlandse jongeren die in de buurt voor overlast zorgen (het slachtoffer van de steekpartij werd aangevallen door drie à vier jongens van Dominicaanse afkomst).

"Je zag het aankomen," was de algemene mening op straat. De steekpartij was dan het gesprek van de dag in de vele nummerkantoren, snackbars en afhaalrestaurants in de omgeving. Er werd commentaar geleverd op de toelatingsregeling voor buitenlanders en de huwelijken van Antillianen met Dominicaanse vrouwen, waarbij, Dominicaanse jongeren van vijftien en ouder worden erkend door Curaçaoënaars.

"Ik vermijd de Versailleweg om niet in problemen te komen," vertelt een buurtbewoner. Een ander zegt: "Je hoeft alleen per ongeluk op de voet van een van die jongens te trappen, en je wordt neergestoken. Die jongens zijn messentrekkers." Dezelfde omstander weet nog te vertellen: "Die jongen die nu gestoken heeft, was in de carnavalsperiode al betrokken bij een steekpartij in de buurt".

Er zijn ook buurtbewoners die er anders over denken. "Ik heb eigenlijk te doen met die jongens. Ze vervelen zich en voelen zich onzeker, bedreigd en afgesloten van de samenleving." Een ander bewoner van Pietermaai meent dat "het de schuld is van die lui, die aan illegalen onderdak verschaffen. Komt de politie een inval doen, dan maken de bewoners de politie of functionarissen van de vreemdelingendienst voor van alles uit. Niet één van die bewoners durft te zeggen: er verbergt zich een illegaal in mijn woning."

Een kijkje in de achterbuurten laat veel steegjes, vluchtweggetjes en huizen die eerder de benaming 'krotten' verdienen, zien. Zondagavond rond een uur of tien, leek de rust teruggekeerd. Maar de spanningen zijn duidelijk niet afgenomen. Bij elk woord Spaans of zelfs bij een Spaans accent, wordt achterdochtig opgekeken.

Wiebenga teleurgesteld

Lubbers tevreden over verloop van de bilaterale gesprekken

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Premier Lubbers en minister Hirsch Ballin zijn niet ontevreden over het verloop van de bilaterale besprekingen van afgelopen week. Met iedereen, behalve met Curaçao, kwam men verder. En met Curaçao wordt eind augustus weer gepraat. VVD-kamerlid Wiebenga is echter 'zeer teleurgesteld' in de resultaten. Hij kondigde aan de bewindslieden duchtig aan de tand te zullen voelen tijdens het Kamerdebat van aanstaande donderdag.

Het resultaat is bekend: met Aruba werden vergaande afspraken gemaakt, ook met de Bovenwinden en Bonaire is men zo goed als rond, het wachten is nu op Curaçao, die eind augustus met beleidsnota's naar Den Haag zal gaan. Niet alleen voor voortzetting van het politieke bilaterale overleg, maar ook voor een verbetering van de verstandhouding met de leden van de Eerste en Tweede Kamer. "Een verstandige beslissing," noemde premier Lubbers dat laatste voornemen, "want het is hoog tijd de vertrouwensrelatie te verbeteren".

Lubbers sprak zijn waardering uit voor de te presenteren nota's Nieuw beleid, financieel beleid, rechtspleging, verhoogde rechtsbescherming en fiscale autonomie. Hoewel de nota's tijdens de Toekomstconferentie in maart nog niet allemaal gereed waren, werd de inhoud van die nota's door de Antillen en Curaçao toen al uitgebreid aan de orde gesteld. Toen waren de argumenten niet voldoende om de Nederlandse delegatie te overtuigen, nu toonde Lubbers zich enthousiast over het beleid. Lubbers verklaarde de gewijzigde opstelling van de Nedelrandse delegatie uit de gewijzigde sfeer. "In maart had men de houding van 'bemoei je er niet mee, het zijn onze zaken'. Nu erkent men dat er wat moet gebeuren."

Maar er moet dan ook wel wat gebeuren, zo waarschuwde hij zaterdag. Het verbeteren van de vertrouwensrelatie met het Nederlandse parlement kan niet alleen geschieden door beloftes te doen; de plannen moeten wel worden uitgevoerd. Niet alleen in financieel-economisch opzicht is 'time running out', aldus Lubbers, maar ook dat bij het tekortschieten in deugdelijkheid van bestuur de vertrouwensrelatie in het Koninkrijk sterk onder druk zou komen te staan. Lubbers ontkende zaterdag dat hij in maart had gedreigd met het nemen van eenzijdige maatregelen, maar zei dat hij ervoor had gewaarschuwd dat die vertrouwensrelatie onder druk zou komen te staan.

Curaçao krijgt van Nederland de ruimte om pas eind augustus inhoudelijke gesprekken aan te gaan, terwijl ook eerst een referendum kan worden gehouden. Dat staat gepland voor eind oktober, zodat de tijd voor het 'weer bijeenbrengen van de losse draden' (de bilaterale gesprekken die moeten worden omgezet in de besluitvormende conferentie met alle partijen) krap wordt. Lubbers wilde dan ook niet ingaan op de vraag of hij een dergelijke conferentie nog zou meemaken vóór zijn aftreden medio volgend jaar.

Ook wilde hij nog niet ingaan op de vraag wat er met de kleine eilanden gebeurt, indien uit het referendum zou blijken dat de Curaçaose bevolking helemaal geen voorstander is van een autonome status, zoals in een Elsevierenquête naar voren kwam. Wat dan? Zal er dan voor de kleine eilanden, net als bij Aruba indien nodig, een aparte regeling worden getroffen? Lubbers: "Ik ga nu nog niet speculeren op 'hoe dan verder', omdat ik daarmee de indruk die er bij sommigen bestaat zou bevestigen dat dit wel weer ergens zal gaan vastlopen." Hij vindt dat eerst maar de verdere onderhandelingen moeten worden afgewacht en de uitslag van het referendum.

Tweede-Kamerlid Wiebenga is teleurgesteld in de resultaten van het overleg met de eilanden. Vooral het feit dat er met Curaçao inhoudelijk niet werd gesproken zit hem dwars.

Prijzen voor mooiste etalage

WILLEMSTAD - In het kader van de viering van de 'Dag van de vlag' op vrijdag 2 juli a.s., organiseert de Downtown Management Organisation (DMO) een wedstrijd voor de mooist versierde etalage in Punda. De winkeliers die lid zijn van DMO kunnen deelnemen met een complete of gedeeltelijke etalage. Als regel geldt daarbij dat de kleuren van de Curaçaose vlag (blauw en geel) worden gebruikt en dat er in de versiering culturele aspecten en de vlag van Curaçao uitdrukkelijk naar voren komen. Voor de mooiste etalage is er een prijs beschikbaar van 500 gulden.

Grote verrassing World Port toernooi

Arubaanse 'Red Machines' verslaan winnaar vorig jaar

ORANJESTAD — De Arubaanse baseballkampioen Marlboro, spelend onder de naam 'Red Machine', doet het goed in het World Port honkbaltoernooi in Rotterdam. De Arubanen boekten zondag in de tweede wedstrijd een 5-4 overwinning op de Baltimore Corrigans, winnaars van het World Port toernooi 1992.

Marlboro liep al in de eerste twee innings hard van stapel en nam een 5-0 voorsprong. De Amerikanen lieten het daar niet bij zitten en verkleinden in hun tweede slagbeurt de achterstand tot 4-5. Voor Marlboro was dit het teken om pitcher Rudolf Angela te vervangen door Nildo Wernet, die vanaf de tweede tot de negende en laatste inning Baltimore geheel onder bedwang wist te houden.

In feite werden alle negen runs van deze wedstrijd in de eerste twee innings gescoord, waarna de wedstrijd zich in een spannend duel voortzette dat duurde totdat in de laatste inning pitcher Nildo Wernet op een 'strike out' de laatste 'out' van de wedstrijd maakte. Marlboro had in deze wedstrijd een offensief van twaalf hits en maakte één veldfout. Baltimore had acht hits en beging eveneens één fout.

Volgens de door het ANP verstrekte tussenstand is de huidige stand als volgt: Major League Baseball International op de eerste plaats met 4 punten uit 3 wedstrijden, op de tweede plaats de drie ploegen Marlboro, Baltimore Corrigans en Nederland met 2 punten uit 2 wedstrijden en op de laatste plaats Canada met geen enkel punt uit 1 wedstrijd.

De eerste wedstrijd van Marlboro tegen de Nederlandse selectie werd zaterdag in de vierde inning vanwege slecht weer gestaakt met de stand op dat moment 3-0 voor Nederland. Deze wedstrijd werd geboekt als een zege voor Nederland en een nederlaag voor Marlboro. Normaliter moet een wedstrijd minstens de helft van negen innings duren om officieel te zijn, anders wordt zo'n wedstrijd overgespeeld.

KNAU jeugdatletiekleiders



■ *ORANJESTAD — De geslaagden voor de opleiding jeugdatletiekleider van de KNAU met hun diploma. Van links naar rechts: cursusleider Bas van Winsen, Hubert Gibbs (Running Stars), Bea Hernandez (Olympia), Felix Pina (CAMO), Harry Janssen (docent jury-taken) en Frank Velasquez (docent gezondheidsleer).*

Slechts drie geslaagden diploma jeugdatletiek

ORANJESTAD — Gedurende het weekeinde vonden op Aruba de eindexamens plaats voor het diploma jeugdatletiek (JAL) waarvoor in de afgelopen zes maanden door de Arubaanse Atletiekbond (AAB) een cursus werd verzorgd onder auspiciën van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie (KNAU). Slechts drie van de elf kandidaten legden met succes het examen af. Plannen bestaan om begin 1994 met een nieuwe opleiding te starten, waarvoor reeds zes aanmeldingen binnen zijn.

De cursus bestond uit de onderdelen atletiekkennis in theorie en praktijk, gezondheidsleer en jurytaken. Van de oorpronkelijke gestarte elf kandidaten kwamen uiteindelijk slechts drie studenten in aanmerking om het examen af te leggen. Hiervoor was Dini Bom van de sectie kaderopleidingen van de KNAU uit Nederland overgekomen.

De geslaagden zijn: Bea Hernandez (Olympia), Felix Pena (CAMO) en Hubert Gibbs (Running stars). Tijdens de diploma uitreiking ten huize van AAB-voorzitter Harry Janssen complimenteerde mevrouw Bom de geslaagden met hun inzet en doorzettingsvermogen om de cursus, ondanks het ontbreken van atletiek accomodatie, tot een goed einde te brengen.

Het ABB-bestuur heeft deze cursus van hoog niveau georganiseerd om voorbereid te zijn op de verwachte toeloop van de jeugd wanneer volgende maand de nieuwe atletiekbaan in het Wilhelminastadion in gebruik wordt genomen. De AAB is de KNAU zeer erkentelijk voor haar medewerking om deze opleiding voor de eerste maal buiten Nederland te laten plaatsvinden.

Cursusleider op Aruba was bondstrainer Bas van Winsen (atletiek theorie en praktijk) met assistentie van fysiotherapeut Frank Velasquez (gezondheidsleer) en ABB-voorzitter Harry Janssen (jury gedeelte).

Vier maanden voor deurwaarder

ORANJESTAD — Vier maanden gevangenisstraf waarvan drie voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar eiste Officier van Justitie mr. Gorter tegen deurwaarder F.T. die ervan beschuldigd werd onregelmatigheden te hebben begaan. De rechter wijst op 9 juli vonnis.

Beklaagde, die niet persoonlijk aanwezig was, is inmiddels geschorst. Hij zou in 1991 en 1992 betalingen hebben ontvangen voor zaken die niet door de beugel konden en ook documenten hebben vervalst om meer geld in rekening te kunnen brengen. Dit kwam uit getuigenverhoren vast te staan.

De officier wees op het feit dat verdachte een goede baan had en in financiële moeilijkheden kwam te verkeren. Maar dit is zeker geen excuus voor zijn handelingen. Bij zijn eis hield hij er rekening mee dat verdachte waarschijnlijk ontslagen zal worden.

Miss-finaliste naar verkiezing Sint Maarten

ORANJESTAD — Onder de vijftien landen die deze week in Frans Sint Maarten deelnemen aan de Miss Caribbean Hibiscus verkiezing is Aruba vertegenwoordigd met Solange Nicolaas, eerste finaliste van de Miss Aruba verkiezing. Zij vertrekt vandaag met American Airlines en keert 5 juli op Aruba terug.

Solange heeft reeds de nodige ervaringen met dit soort internationale verkiezingen. Verleden jaar vertegenwoordigde zij Aruba tijdens de Miss World verkiezing in Zuid-Afrika. Het doel van de verkiezing op Frans Sint Maarten is om de onderlinge culturele banden tussen de Caribische eilanden te verstevigen.

Gerechtigheid bij AJC



■ *ORANJESTAD — De Aruba Junior Chamber (AJC) heeft haar eerste vrouwelijke leden. Sinds de oprichting van de AJC op 22 september 1961 werden alleen mannelijke leden in de leeftijden van 18 tot 40 jaar toegelaten. De invoering van een nieuwe constitutie dit jaar heeft het mogelijk gemaakt dat ook vrouwen lid van de AJC kunnen worden. Op bijgaande foto de eerste drie vrouwelijke leden na hun installatie, samen met AJC-bestuursleden. Vanaf links: secretaris Oscar Gomez, nieuw lid Magaly Croes, penningmeester Sigfried Lumenier, nieuw lid Carina Tromp, voorzitter Dominico Werleman, nieuw lid Arlene de Cuba en vice-voorzitter Erwin Lopez.*

Speciale eenheid houdt razzia in San Nicolas

ORANJESTAD — Een speciale eenheid van de politie hield zaterdagavond een grote razzia op illegalen, wapens en verdovende middelen in San Nicolas en omgeving. Er werden vele aanhoudingen verricht.

Gewapend met karabijnen en andere wapens trokken vijftien politieagenten de wijken in om 'opruiming' te houden. Onder meer werd in de Nijhofstraat een woning binnengevallen, waar zich gewoonlijk chollers ophouden. Twintig personen werden daarbij door de politie staande gehouden en gefouilleerd.

Te Juano Morto werd een drugsverkoopster aangehouden en onder gekrijs afgevoerd naar de politiewacht. In Savaneta viel de politie tot driemaal toe 'Hotel Roys' binnen, waarna enige personen naar de wacht werden gebracht.

Problemen ontstonden toen de politie de Bonaire Club binnen viel, waar na het middernachtelijk uur nog een groot aantal minderjarige jongeren op een dansfeest bijeen waren. De politie stopte het feest. Toen de agenten enige personen naar de wacht wilden overbrengen, werden zij met flessen en stenen bekogeld.

Kort daarop verscheen een grote groep jongeren voor de politiewacht en veroorzaakte daar herrie om van hun ongenoegen blijk te geven. Met waarschuwingsschoten werden de herrieschoppers weggejaagd. Tot vroeg in de ochtend duurde de razzia voort, waarbij vele personen werden aangehouden en voor verder onderzoek naar de wacht werden overgebracht.

Afscheid bij ABN/AMRO



■*ORANJESTAD — In de Palmbeach room van Holiday Inn hield de general manager van de ABN/AMRO Bank Aruba, mr. A.Harmsen, een receptie ter gelegenheid van het vertrek van mr. R.Eemsing als regionaal directeur voor Brazilië. Tevens kon kennis worden gemaakt met de nieuwe regionale directeur voor Centraal Amerika en de Cariben, mr. R.Wessels.*

Riverplate-team nog steeds ongeslagen

ORANJESTAD — Riverplate/Toyota is nog steeds ongeslagen in de non-amateur voetbalcompetitie, na de 1-0 overwinning zondagavond op RCA/Shell Barlock/Samsung. In deze wedstrijd verloor Riverplate na veertien spelen zijn topscorer Guillermo 'Flaco' Guerra, die bij een botsing met een RCA-speler een arm-fractuur opliep en in het ziekenhuis moest worden opgenomen. De eerste helft verliep met de 0-0 blanco stand.

In de tweede helft kreeg speler Maduro de rode kaart en moest Riverplate het verder met tien spelers doen. RCA kon van deze handicap geen gebruik maken en het resultaat was dat Riverplate in de 27ste minuut, middels Rodney Orman, een doelpunt maakte dat voldoende bleek om de 1-0 overwinning binnen te halen.

In de sloftfase moest ook RCA het met tien man doen, nadat Veron Albertsz de rode kaart had gekregen. Riverplate blijft koploper van de competitie, nu met dertien punten uit zeven wedstrijden en is nog steeds ongeslagen met zes overwinningen en één gelijkspel.

In de andere non-amateur wedstrijd klopte La Fama streekgenoot San Luis Deportivo/Diario eveneens met 1-0. De eerste helft van deze wedstrijd karakteriseerde zich door ongeoorloofd spel, waardoor drie rode en vijf gele kaarten vielen. Voor La Fama twee rode kaarten en voor SLD één rode kaart, zodat La Fama met negen spelers man verder moest en SLD met tien. Desondanks was het La Fama die in de laatste minuten van de wedstrijd de zege binnenhaalde op het doelpunt van de Braziliaan Dos Santos.

UA-docent G.Bossers geeft afscheidscollege

ORANJESTAD — Mr. dr. G. Bossers, wetenschappelijk hoofdmedewerker aan de Universiteit van Aruba (UA), houdt aanstaande woensdag zijn afscheidscollege. Bossers gaf van 1989 tot 1993 onderwijs in de rechtsgeschiedenis en in het Arubaanse strafrecht en strafprocesrecht.

Zijn afscheidscollege zal gaan over de fundamenten voor een deugdelijk bestuur op Aruba aan het begin van de negentiende eeuw. De lezing begint daar waar dr. A. Versteeg zijn lezing van afgelopen dinsdag in de Nationale Bibliotheek eindigde: in 1754 toen Mozes Maduro van de West-Indische Compagnie toestemming kreeg zich blijvend op Aruba te vestigen.

Dr. Bossers zal met name ingaan op de gevolgen die de toeneming van de bevolking op Aruba en de staatkundige veranderingen in Europa en op het Amerikaans halfrond rond 1800 hebben gehad voor het bestuur op Aruba. Aan de hand van de overbekende gegegens uit bronnen zal hij een andere kijk daarover geven dan de gebruikelijke. Met deze lezing wil hij ook laten zien dat er voor de beoefenaren van de rechtsgeschiedenis op Aruba nog veel werk te verrichten is.

De lezing begint om 20 uur en vindt plaats in de aula van de Universiteit. Belangstellenden zijn van harte welkom en er is gelegenheid om met spreker in debat te gaan.

***

De ITALIAANSE staatsenergiegroep ENI wil het dagblad *Il Giorno* verkopen. De Hambros Bank in Londen is gevraagd om de markt te verkennen en de prijs voor de krant vast te stellen. Ook Nuove Same, die *Il Giorno* en andere kranten drukt, biedt ENI te koop aan. *Il Giorno* is een Italiaans landelijk dagblad, maar met verhoudingsgewijs haar meeste lezers in Lombardije (noord-Italië).

Garcia winnaar internationale triathlon

ORANJESTAD — De Venezolaan Reynaldo Garcia is ook dit jaar winnaar geworden van de achtste Aruba International Triathlon. Garcia maakte een tijd van 1.59.01uur.

Voor de start op Eagle Beach, ter hoogte van La Cabana resort, meldden zich negentig deelnemers uit acht landen. Winnaar Garcia werd gevolgd door zijn landgenoten José Almandoz in 1.59.53 uur en Ruben Guardia in 2.00.28 uur.

De eerste Arubaan die binnenkwam was Gert van Vliet, op de vijfde plaats, in de tijd van 2.04.01 uur. Bij de dames ging de eerste plaats naar Liliana Mesa (Venezuela) in 2.22.31 uur, de tweede plaats naar Ellen Straver (Sint Maarten) in 2.30.01 en de derde plaats was voor Ann Melchers (Aruba) in 2.50.33 uur.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
...3.
Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639, ...6 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
...15 445 Banco di Caribe.

POLITIE
...00 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
...5.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen ...00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

NACHTREGELING DOKTOREN
(maandag tot zaterdag 06.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchman via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Eagle, L.G. Smith Blvd. z/n (Oranjestad). Tel.: 29011
Boven de brug:
San Nicolaas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez. Tel.: 24696.

****

HET GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)

Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (just achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel. 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Awa Bibu; 19.15 Caribscope; 19.45 Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nieuwe Buren; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Arthritis; 22.30 World Report; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

Opening La Cabana Villas waarschijnlijk in december

ORANJESTAD — Er bestaan plannen om op 11 december aanstaande La Cabana Villas met 362 suites officieel te openen. Hierdoor wordt La Cabana All Suits Beach Resort & Casino herschapen in een compleet recreatie- en residentiegeheel. Het is in twee jaar tijd met totaal 803 kamers gegroeid tot de grootste op dit gebied in de Caribische regio.

Tijdens een perslunch met vertegenwoordigers van de media uit Venezuela, Colombia en Aruba vertelde de verkoopgroep onder leiding van German Castano het een en ander over deze belangrijke uitbreiding van het La Cabana complex, dat zich in korte tijd van haar bestaan zowel op lokaal als internationaal gebied een uitstekende naam wist te verwerven.

Bij de presentatie waren ook aanwezig Adwina Arends, Raul Boekhoudt, dr. Luis Ayala, Lic Gustavo Cassas, German Guerra en Taryn Schneider, die allen de verkoop in de Verenigde Staten, Colombia en Venezuela voor hun rekening nemen.

German Castano benadrukte de belangrijke plaats die het La Cabana complex in de toeristenindustrie gaat innemen. Met wat Aruba reeds te bieden heeft aan gastvrije en hartelijke bevolking, prachtige stranden en klimaat belooft dit bijzonder veel te worden. Mede dank zij de bevolking kenmerkt Aruba zich volgens Castano als het gelukkigste eiland in de Cariben. Hij haalde aan hoe La Cabana nu 441 suites heeft met het grootste casino van Aruba.

Het grootste deel van het project is reeds verkocht in timesharing, daarom werd besloten uit te breiden met La Cabana Villas, een condominio-structuur van 362 grote suites. In dit project zijn negen type kamers, waaronder zelfs suites die tien personen kunnen herbergen. Adwina Arends-Honchar belast met de verkoop vertelde dat reeds 103 procent van La Cabana Villas verkocht is in timesharing.

Uitvoerig werd stil gestaan bij wat La Cabana nog meer te bieden heeft om het geheel tot een geslaagd recreatieoord te maken. Bij de opening van La Cabana Villas ding een bedrag te schenken aan charitatieve doelen op Aruba, een voorstel dat de betrokken firma direct omzette in een cheque van 2500 dollar. Van zijn aanwezigheid op Aruba voor de SITE University maakte Ibarra gebruik de cheques uit te reiken.

De geste werd in dank aanvaard. Bij Stichting Geestelijk Gehandicapten benadrukte directeur Arturo Werleman, dat het bedrag gebruikt zal worden worden voor de aanleg van een speeltuin. In het televisie-programma *Nos cu Nos* van Jossy Brokke, dat steeds meer de sociale kanten van de gemeenschap belicht, vond de uitreiking plaats. Werleman deed een beroep op de gemeenschap financieel over de brug te komen met nog meer donaties omdat voor de speeltuin vijftien mille nodig is.

Daarna namen directeur Rinus van den Berg en zuster Nicolaas de cheque voor de SABA in ontvangst. Zuster Nicolaas vertelde dat het geld gebruikt wordt voor aankoop van rolstoelen voor de bejaarden. Als speciale wens noemde de zuster een rolstoelbus voor de bejaarden, zodat zij regelmatig een tocht over Aruba kunnen maken omdat velen de laatste jaren maar weinig van het eiland hebben gezien.

Geslaagd ALODIA-congres



■*ORANJESTAD — De Asociacion di Logopedista di Aruba (ALODIA) hield afgelopen weekeinde een geslaagd congres, waarbij professor D.Garliner een tweedaagse cursus leidde met als onderwerp 'Myofunctional Therapy'. Tweeëntwintig cursisten uit Aruba en Curaçao kwamen in Costa Linda bijeen. Hieronder bevonden zich onder meer personen werkzaam als logopedist, tandarts of arts. Deze cursus was mogelijk dank zij medewerking van de Quota Club, Costa Linda en Air Aruba. Op de foto professor Garliner te midden van het ALODIA-bestuur.*

Geslaagd bilateraal overleg

ATIA-vertegenwoordigers tevreden terug op Aruba

ORANJESTAD — Drie ATIA-vertegenwoordigers van de werkgevers op Aruba, Harold Malmberg, Carlo Mansur en Hans Schnog, zijn zeer voldaan teruggekeerd uit Curaçao. Het drietal maakte deel uit van de grote vertegenwoordiging van Aruba voor het bilateraal overleg met Nederland.

Volgens ATIA was het voornaamste punt waarover overeenstemming werd bereikt, dat Aruba een garantie kreeg voor de Status Aparte in de vorm van een noodoplossing, mocht een van de partijen geen medewerking geven aan het schrappen van artikel 62 van het Statuut.

Deze noodoplossing zou zijn dat Aruba, tijdelijk na 1 januari 1996 bilateraal een regeling zal aangaan om zodoende in het koninkrijk te blijven, totdat het 'Statuut Nieuwe Versie' klaar is. De garantie hierdoor dat Aruba zijn huidige Status Aparte zal behouden in het Koninkrijk der Nederlanden, is volgens de vereniging voor handel en industrie een zeer belangrijke conditie van toekomstige investeerders.

Tevens werden de punten van het *aide memoire* van minister-president Lubbers punt voor punt behandeld. Tegengesteld tot wat in een van de lokale kranten werd geschreven dat Aruba 'muurvast' zou zitten in de besprekingen, hebben Aruba en Nederland elkaar bij de eerste vergadering op de meeste punten gevonden.

Volgens de ATIA-vertegenwoordigers zullen enkele punten in de komende tijd bijgeschaafd of uitgewerkt moeten worden op ambtelijk niveau. Op een tweetal punten, op fiscaal gebied en over de rechterlijke organisatie, konden beide landen elkaar in eerste instantie niet vinden. Na veel onderling overleg en meerdere vergaderingen konden Nederland en Aruba elkaar vinden op het gebied van de rechterlijke organisatie, hetzij dat op dit gebied op ambtelijk niveau het een en ander nog bijgeschaafd moet worden.

"Al met al kan Aruba terug zien op een geslaagd bilateraal overleg. Verwacht kan worden dat de aanstaande Toekomstconferentie II een zeer grote kans van slagen zal hebben," aldus ATIA.

Donatie filmmaatschappij vanwege gelijkenis poster

ORANJESTAD — De Arubaanse toerisme vertegenwoordiger in de Verenigde Staten, Charlie Ibarra, reikte aan de Stichting de Geestelijk Gehandicapte en de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) ieder een donatie-cheque van 1250 dollar uit. Het geld werd verkregen van een Amerikaanse firma die een gelijksoortige poster als Aruba onbewust gebruikte voor promotie.

De zaak kwam aan het rollen toen bleek dat betrokken filmmaatschappij een promotie voor een van haar films met een poster maakte, die bijna identiek was aan de poster, die Arubaanse vertegenwoordigers vervaardigden voor promotiedoeleinden.

Met Charlie Ibarra werd overleg gepleegd om dit probleem op te lossen. Ibarra's suggereerde om als vergoe-treedt Vicky Carr in de ballroom van Tropicana op.

German Castano stelde dat La Cabana met dit nieuwe project zeker een belangrijke bijdrage zal leveren dat nog meer bezoekers naar Aruba komen om regelmatig hier te vertoeven. Ditmaal had hij ook persmensen uit Venezuela en Colombia uitgenodigd omdat La Cabana gelooft in de Latijnsamerikaanse markt en in die landen reeds vertegenwoordigingen heeft.

Introductie Listerine Cool Mint

■*ORANJESTAD — Door El Louvre werd namens de Warner Lambert Company tijdens een speciale bijeenkomst voor belanghebbenden op Aruba de 'Listerine Cool Mint' geïntroduceerd. Maar liefst 114 jaar geleden bracht dr. Joseph Lawrence de originele Listerine-formule op de markt, welke een geweldige opgang maakte. Thans is het bedrijf met de aangepaste Listerine Cool Mint op de markt gekomen. Tijdens de presentatie voor botica's, supermarkten en andere zaken was een deurprijs van duizend florin beschikbaar. Deze werd gewonnen door mrs. Wong van Wong Feang Supermarkt. Op de foto vertegenwoordigers van de bedrijven Chephacu, Warner-Lambert Company en El Louvre die bij de presentatie betrokken waren.*

Lee Raymond voorzitter Exxon

ORANJESTAD — Voormalig Lago-president Lee R.Raymond is gekozen tot voorzitter en executive officer van Exxon Corporation: de hoogste positie in een van de grootste bedrijven van de wereld.

Lee Raymond kwam bij Lago op 1 juli 1975 als vicepresident en werd directeur van de raffinaderij. In augustus 1976 werd hij president van Lago tot maart 1979 toen hij werd benoemd tot president van Exxon Nuclear Company Inc.

In de loop jaren bekleedde hij vele belangrijke functies in de Exxon organisatie, zoals president van Esso Interamerica. In 1984 werd hij senior vice-president en in 1987 president van Exxon Corporation.

Triduum bij honderd jaar van kerk te Santa Cruz

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het feit dat apostolisch vicaris van de Antillen, mgr. A. Joosten, de Immaculata Concepcion kerk van Santa Cruz honderd jaar geleden inwijdde, wordt de herdenking op 30 juni met een triduum ingezet. Zaterdag 3 juli celebreert mgr. Wim Ellis de pontificale jubileummis in de kerk.

Het triduum begint woensdagavond om 19 uur, onder leiding van de Blue Army Santa Cruz, met gezangen van het jeugdkoor. Hierbij worden bewoners van Papilon, Rooi Bosal, Sabanna Grandi,Jucuri, Seroe Thijsi, Canashito, Hooiberg, Seroe Biento, Mahmua, Santa Martha en Morgenster verwacht.

Op donderdag 1 juli staat de avond onder leiding van het Legioen van Maria van Santa Cruz. Hierbij worden verwacht de bewoners van Kas Ariba, Sombre, Urataka, Picaron, San Fuego, Warawara, Maria Maai, Jamanota, Boton, Bringamosa, Balashi, Jan Flemming en Macuarima. De gezangen worden verzorgd door Voznan Alegre.

De derde avond op vrijdag staat onder leiding van de echtgenote van de gouverneur, Dora Koolman-Croes, met medewerking van het grote kerkkoor. Deze avond is speciaal voor de bewoners van Siribana, Cashero, Zumbo, Sjabururi, Sero Compa, Kadushi Largo, Angochi, Sabanilla Abou, Santa Lucia, Catashi, Sheta, Coba Lodo, Mon Pos en gedeelte van Piedra Plat. Voor alle missen wordt om half zeven de rozenkrans gebeden.

Zaterdag 3 juli vindt om 19 uur de plechtige sluiting van het triduum plaats met een pontificale mis gecelebreerd door mgr. Ellis met de assistentie van de pastoors Wijbe Franssen en Felix Pasadilla. De gezangen worden door de drie koren verzorgd. Na de mis wordt getoast op de afgelopen eeuw, gevolgd door een culturele avond onder de overdekte speelplaats van de Maria School.

Opbrengst van open dag '93 marinierskazerne

ORANJESTAD — Bij het gebouw van de Stichting Alcohol Misbruik Bestrijding Aruba (SAMBA) te Meiveld wordt aanstaande woensdag de opbrengst van de open dag 1993 in de Marinierskazerne verdeeld.

De commandant van de kazerne, overste R. Zuiderwijk, en de coördinator van de open dag, sergeant H. Bosch, zullen checks ter waarde van enige duizenden florin uitreiken aan vertegenwoordigers van de stichtingen Fada/Pride en Samba en aan de waarnemend directeur van het KIA voor de bouw van een bibliotheek.

Veelbelovend atletiekseizoen voor Arubaan

ORANJESTAD — De in Nederland studerende atleet Miguel Janssen is het atletiekseizoen in Europa goed begonnen. Tijdens internationale wedstrijden twee weken geleden in Istanboel, Turkije, verbeterde hij zijn Arubaans record op de 200 meter sprint van 21.6 tot 21.4 seconden.

Gisteren bij de jaarlijkse wedstrijden om de Gouden Spike in Leiden, verbeterde hij zijn Arubaans record op de 400 meter tot 48.45 seconden en liep hij ook nog een 100 meter sprint in 10.72 seconden.

Miguel Janssen komt volgende week naar Aruba om zich hier voor te bereiden op de Nederlandse kampioenschappen atletiek welke van 23 tot en met 25 juli in Amsterdam zullen plaatsvinden. Als Arubaans student kan hij wel aan deze kampioenschappen deelnemen, maar mag hij niet internationaal voor Nederland uitkomen.

Het Bestuur van de Arubaanse Atletiek Bond (AAB) zal deze week beslissen over deelname van Miguel Janssen aan de wereldkampioenschappen die midden augustus in het Duitse Stuttgart zullen beginnen.

STA-voorzitter afwezig bij bilateraal overleg

ORANJESTAD — In tegenstelling tot het officiële persbericht over de samenstelling van de Arubaanse delegatie die vorige week op Curaçao aan het bilaterale overleg met de Nederlandse regering deelnam, blijkt dat de daarin genoemde voorzitter van de Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA), Carlos Ridderstap, niet naar Curaçao is gegaan. STA staat wel achter het standpunt van de delegatie.

STA-woordvoerder Buchi Wever wijst erop dat het niet zo zeer vanwege het vele geld gaat dat hiermee gemoeid is, maar ook dat STA een reële inspraak wenst. Overigens staat de STA achter de delegatie en heeft tot het laatste ogenblik meegewerkt aan de voorbereidende vergaderingen.

In dit verband wijst Wever erop dat STA na FTA en SEPA de derde grootste vakbond van Aruba is. Zoals bekend waren de gezamenlijke vakbonden het oneens met de aanwijzing door de regering van Gregorio Wolff (SEPA) en Carlos Ridderstap (STA) in de delegatie, waardoor twee belangen van het vakbondswezen werd uitgesloten.

Wever wijst er ten slotte op dat zijn vakbond reeds vele jaren voor de belangen van het volk in het algemeen en de werknemers in het bijzonder opkomt. Daarom kan de STA-woordvoerder niet accepteren dat er bij de gezamenlijke vakbonden woordvoerders zijn die nooit aan de strijd van en voor het volk deelnamen en nu komen vertellen dat de STA er niet bij behoort omdat hun vakbond groter is.

ORANJESTAD — Aan het Brevard College in Brevard Noord Carolina behoorde de dochter van het echtpaar David Rampersaud tot een van 125 geslaagden.

Shelley studeerde twee jaar aan het colege dat geassocieerd is met de United Methodist Church, gelegen in de Blue Ridge Mountains. Zij verrichtte speciale studies in kunst en wetenschappen.

Jacht Savari gezonken

ORANJESTAD — Omdat het jacht 'Savari', op weg van Aruba naar Puerto Rico, water begon te maken, werden zaterdagmiddag noodsignalen uitgezonden. De vier opvarenden werden door het containerschip 'Caribbean Breeze' aan boord genomen en in Puerto Rico aan de autoriteiten overgedragen.

De noodsignalen werden opgevangen door de Amerikaanse kustwacht. Ongeveer honderd mijl ter hoogte van de noordwest punt van Bonaire werd de bemanning gered. Het jacht, dat gewoonlijk ter hoogte van Surfside aangemeerd ligt, was van Aruba vertrokken om naar Puerto Rico te varen. Toen de kapitein op een gegeven moment zag dat het jacht water begon te maken, zond hij noodsignalen uit.

S.U.B.T. speelt gelijk tegen Sithoc

Victory Boys wijst Jong Holland met 1-0 terug in eerste divisie

WILLEMSTAD — Door gistermiddag met 1-0 van Jong Holland te winnen, heeft Victory Boys zich opgewerkt tot middenmoter in de eerste divisie van de Federashon Futbol Korsou. De ploeg uit Sta. Rosa voegde zich met dit resultaat bij drie andere ploegen die de relatief grote middenmoot vormen met elk 8 punten. Tot deze groep behoort overigens ook SUBT dat in de tweede wedstrijd die gisteravond verspeeld werd een kostbaar winstpuntje bij Sithoc wist weg te halen. SUBT volgt de groep van vier namelijk van dichtbij met 7 punten.

De publieke belangstelling voor de twee wedstrijden was gering. Victory Boys en Jong Holland trokken slechts 55 kijkers, ruim de helft minder dan het aantal bezoekers in de eerste ronde (132); het aantal betalende toeschouwers bij Sithoc-Subt bedroeg 189 wat eveneens een behoorlijke teruggang betekende vergeleken met het publiek dat deze twee ploegen in de eerste ronde haalden (491).

De overwinning van Victory Boys was terecht als men alleen naar de tweede wedstrijdhelft kijkt. In die tweede helft kwam de Sta. Rosaploeg in offensief opzicht iets beter uit de voeten terwijl de Tricoloren pas in de slotfase hun acties opvoerden als reactie op de inmiddels opgelopen achterstand. De verdediging van Victory Boys met Edmiro Valerius aan het hoofd hield zich echter met stug defensief spel staande en stelde aldus de overwinning veilig.

De eerste helft in aanmerking nemend, moet echter gezegd worden dat Jong Holland een beter lot heeft verdiend. De Tricoloren hadden voor de rust dank zij beter positiespel en grotere precisie in het afgeven van de bal een stevige greep op het spel. Dit leidde tot de nodige scoringskansen die echter niet benut werden. Sandy Kristoffer en Lionel Fraay o.a. misten goede kansen. Richie Maduro en keeper Waldi Graanoogst zorgden samen voor het fraaiste spelmoment van de wedstrijd toen Maduro in de 28ste minuut met de binnenkant van zijn rechterschoen in de linkerbovenhoek richtte en Graanoogst met uiterste krachtsinspanning de bal uit de lucht plukte.

In de tweede helft veranderde het spelbeeld ten gunste van Victory Boys. Kenneth Margarita (wissel voor Rutsel Markes) zorgde voor de nodige opleving in de voorlinie. Na zes minuten al zorgde Gersly Gijsbertha voor het enige doelpunt van de wedstrijd. Als aanvallende middenvelder manoeuvreerde hij zich in schietklare positie waar hij de bal kreeg toegespeeld door Idelberto Marcelia en versloeg keeper Riley Windster met een beheerste schuiver.

Tussen SUBT en Sithoc ging het veel feller aan toe met als resultaat dat scheidsrechter Pappa Girigorie niet minder dan zesmaal geel en tweemaal rood moest trekken. De verwijdering van de twee spelers had geen grote invloed op het verloop van de duel omdat dat in de 85ste minuut gebeurde en beide teams het in de resterende speeltijd met tien man moesten doen. De twee spelers die rood kregen waren Elvis Janga (SUBT) en Anthon Coffie (Sithoc) terwijl Girigorie geel trok voor Giovanni Quandt, Gerson Rifaela en Riley Mercalina van SUBT en Sylvbio Dollison, Ruperto Dorothea en Hensley Ignacio van Sithoc.

SUBT heeft gisteravond enorm hard gestreden om de punten. De formatie van trainer Shon Ki Jandroep hield vanaf de start de druk op de bal ervoor zorgend dat de Collegialen niet de kans kregen hun spel tot ontplooiing te brengen. Deze taktiek werd gedurende driekwart van de speeltijd met succes toegepast maar leverde uiteindelijk toch niet meer dan één winstpunt op aangezien Sithoc via een strafschop in de 76ste minuut toch een gelijkspel van 1-1 wist te forceren.

De openingstreffer werd in de 16de minuut door de snelle Ferson Rifaela gescoord die bij een snelle tegenaanval geopend werd door Curley Rock. Rifaela sloot zijn snelle dribbel af met een beheerst schot langs de uitlopende Hensley Ignacio. SUBT verdedigde deze voorsprong lange tijd met succes maar moest uiteindelijk toch genoegen nemen met een puntendeling. Sithoc's kans kwam in de 76ste minuut toen keeper Mercalina als laatste redmiddel het been van de doorgebroken Upe Dorothea beet pakte. Raymond Rovina scoorde vanaf de elf meter stip zijn vijfde doelpunt van het seizoen.

Sithoc veroverde met het gelijkspel zijn dertiende winstpunt en staat wat dat betreft gelijk met Jong Colombia. De Bocaploeg heeft echter een wedstrijd minder gespeeld en behoudt op basis daarvan de koploperspositie.

Door het gelijkspel tegen Sithoc en de overwinning van Victory Boys is SUBT afgezakt naar de voorlaatste positie met 7 punten. Victory Boys heeft er nu 8 evenals Jong Holland dat door de nederlaag van gisteren een kans voorbij heeft laten gaan om zich van de middenmoot los te maken en een plaats in de kopgroep te bemachtigen.

Rif-stadion officieel heropend met baseballpartijen tegen Cuba

WILLEMSTAD — Met twee wedstrijden tegen een honkbalselectie van Cuba werd in het afgelopen weekeinde het Rifstadion na verschillende jaren in onbruik te zijn geweest weer in gebruik genomen en tevens omgedoopt tot stadion Johnny Vrutaal ter ere van wijlen Johnny Vrutaal die jarenlang belast is geweest met het beheer van het stadion. Voor deze gelegenheid werd de uit 38 spelers bestaande voorselectie van Curaçao opgedeeld in twee teams die het zaterdagmiddag en zondagochtend tegen de Cubanen opnamen.

De eerste wedstrijd eindigde in een 9-4 nederlaag terwijl de tweede partij gestaakt werd bij het 5-5 gelijke stand aangezien de Cubaanse delegatie zich in gereedheid moest brengen voor de terugreis gistermiddag om vier uur. Voor een groot deel van de Curaçaose spelers was dit hun eerste internationale ontmoeting; ofschoon het niet de A-selectie van Cuba was die hier speelde, is de prestatie van de lokale selectie redelijk te noemen met uitzondering van het optreden van een drietal werpers.

In de eerste wedstrijd namen de Cubanen een 4-0 voorsprong in de eerste vier innings met onder meer een homerun van Armando Ferreira. Curaçao reageerde met een rally van 3 punten in de vijfde en kwam in de zesde inning weer via 3-5 dichtbij met een vierde punt maar moest daarna toezien hoe Cuba zijn voorsprong tot 9-4 verruimde.

In de vijfde inning leverden Stanley Palm en Gilbert Santiroma met ieder een tweehonkslag en Jundry Balentin met een 'in the park homerun' het slagwerk en in de zesde inning produceerden Edward Cannister en Ernesto Marks met ieder een honkslag het vierde punt voor Curaçao.

De eindcijfers van de eerste wedstrijd waren: 9-10-2 en 4-6-4. Jose Luis Ramirez eindigde als winnende werper en Orsendo Clemencia als verliezer. Clemencia werd in de zesde inning vervangen door Ronnie Inesia die drie vrije lopen weggaf en op zijn beurt plaats moest maken voor Farley Merien.

De tweede ploeg van Curaçao met meer ervaren spelers als Orlando Nicolina, Arthur Davelaar, Remick Bernadina, Lonte Balentien en Marlison Brigitha had meer succes tegen de Cubanen. De bezoekers namen een 3-0 voorsprong in de eerste drie innings tegen de eerste twee pitchers van Curaçao (Humphrey Cicilia en Deon Clara) maar Curaçao kwam terug met 2 punten in de derde en 3 in de vijfde om op gelijke hoogte te komen. In de derde inning zorgden Davelaar met een driehonkslag en Nicolina met een tweehonkslag voor de eerste twee punten. In de vijfde inning werd gescoord op basis van een error van de shortstop een vrije loop en honkslagen van Bernadina, Swendley Kleinmoedig en Nicolina.

De eindcijfers waren: 5-9-1 en 5-6-1. Behalve Cicilia en Clemencia werkte Rignald Martina op de heuvel voor Curaçao. Cuba liet in deze wedstrijd twee homeruns aantekenen (Javier Mendez en Juan Carlos Millan).

Na de onderbreking in verband met het bezoek van Cuba wordt de competitie aanstaande donderdagavond hervat. Een aanvang wordt dan gemaakt met de vierde ronde. De wedstrijd gaat tussen Lagun Stars en Sta. Rosa Indians.

Roy Campanella overleden

LOS ANGELES - Roy Campanella, de befaamde catcher van de Brooklyn Dodgers, later de Los Angeles Dodgers, die in de jaren vijftig furore maakte in de Major League, is zaterdag op 71-jarige leeftijd overleden. Campanella maakte deel uit van het 'wonderteam' van de Dodgers met grootheden als Jackie Robinson, Duke Snider, Gil Hodges, Pee Wee Reese, Carl Furillo, Don Newcombe, Carl Erskine, Sandy Koufax enz. dat in de vijftiger jaren aan de top stond van de National League. Campanella, die in 1948 as tweede gekleurde speler na Jackie Robinson ging deel uitmaken van de Dodgers, werd in 1957 verlamd bij een auto-ongeluk. In het jaar 1969 deed hij samen met de eveneens legendarische Stan Musial zijn entree in de Hall of Fame.

Holyfield imponeert niet bij rentree

ATLANTIC CITY — Zeven maanden na het verlies van zijn wereldtitel bij de profs heeft Evander Holyfield weer een partij gebokst. Het publiek in Atlantic City raakte niet onder de indruk van Holyfields optreden tegen landgenoot Alex Stewart, maar hij won wel op punten, na een unanieme jurybeslissing.

Zwaargewicht Holyfield was duidelijk de betere bokser, maar hij stootte zijn tegenstander geen enkele keer naar de grond. De gewezen kampioen bewoog weinig, maar de tegenstand van Stewart stelde weinig voor.

FIFA schorst drie Argentijnen

ZÜRICH — De wereldvoetbalbond FIFA heeft de drie Argentijnse voetbalprofs Biscay, Latorre en Zinelli twee jaar geschorst. Het trio was begin dit jaar betrokken bij vechtpartijen tijdens een oefenwedstrijd van hun club River Plate tegen Colombia.

De wedstrijd moest op 24 januari onderbroken worden omdat zij onder meer op de vuist gingen met de scheidsrechter en ordediensten.

De Chileen Robles van Palestino de Chili is een jaar buitenspel gezet. Tijdens een vriendschappelijke wedstrijd tegen Honduras was hij handtastelijk geworden tegen de arbiter.

Real Madrid verovert Spaanse voetbalbeker

VALENCIA — Real Madrid heeft aan het eind van een lang voetbalseizoen voor de zeventiende keer de Spaanse beker veroverd. In de finale, die in het Luis Casanova-stadion van Valencia voor 40.000 toeschouwers werd gespeeld, bleven de Madrilenen met 2-0 de baas over Real Zaragoza.

De cup, die uit handen van koning Juan Carlos werd ontvangen, betekende niet meer dan een troostprijs voor de ploeg van trainer Benito Floro. Een week eerder gleed op de laatste competitiedag immers de landstitel uit handen van Real Madrid, dat net als een jaar eerder bij Tenerife ten onder ging. Daardoor kon opnieuw Barcelona van Johan Cruijff met de eer gaan strijken.

Na een half uur opende Butragueño op aangeven van Michel de score voor Madrid, dat in verband met de recente bomaanslagen in de hoofdstad met rouwbanden speelde. Een minuut later schoot de Madrilenen Alfonso tegen de lat. Twaalf minuten voor tijd legde Lasa met een fraaie treffer de zege voor Real Madrid vast.

Door de overwinning van Real Madrid maakt stadgenoot Atletico zijn opwachting in het toernooi om de UEFA-beker. Eerder waren Deportivo la Coruna, FC Valencia en Tenerife zeker van een plaats in dat evenement.

Breukink kampioen van Nederland

MEERSSEN — Erik Breukink heeft zondag de nationale titel bij de beroepswielrenners veroverd. De Nederlander in Spaanse dienst bleef in Meerssen Steven Rooks en Frans Maassen voor. Breukink had vier seconden voorsprong op zijn achtervolgers.

De uitslagen zijn:

1. Breukink 230,1 km in 5.47.36, 2. Rooks 0.05, 3. Maassen, 4. Den Bakker, 5. Nijboer 0.20, 6. Dick Dekker 0.50, 7. Van Orsouw 1.35, 8. Van der Poel 1.50, 9. Pieters 3.05, 10. Vink,

Op een ronde: 11. Meys, 12. De Vries, 13. Van de Vin, 14. Veenstra, 15. Van Loenhout, 16. Cordes, 17. Cornelisse, 18. Akkermans, 19. Hopmans, 20. De Vos, 21. Eyk, 22. Van den Akker, 23. Siemons. Er vertrokken 57 renners.





■ *GUAYAQUIL — Argentinië bereikte de halve finale door van Brazilië te winnen na het nemen van strafschoppen. De reglementaire negentig minuten werden met een gelijkspel (1-1) afgesloten.*

De Argentijnse doelman Sergio Goycoechea resulteerde als de grote man voor Argentinië, nadat hij de genomen strafschop van de Braziliaan Boiadeiro tegen hield. De doelman vierde daarna zijn succes met zijn teamgenoten onder wie Jorge Borelli (nummer 15) die de laatste strafschop succesvol nam voor Argentinië.

Brazilië verslagen na strafschoppen

Argentinië door naar halve finales van Copa America

GUAYAQUIL — Argentinië heeft zich geplaatst voor de halve finales van het toernooi om de Copa America. In Guayaquil werd Brazilië zondag in een serie strafschoppen verslagen. De wedstrijd was na negentig minuten in 1-1geëindigd.

In de halve finales speelt Argentinië donderdag tegen Colombia, dat ook na strafschoppen won van Uruguay. De andere halve finale gaat tussen gastland Ecuador (3-0 tegen Paraguay) en Mexico, dat zondagavond met 4-2 Peru versloeg.

Sergio Goycochea maakte zondag zijn reputatie opnieuw waar. De Argentijnse doelman was in 1990 de held van het toernooi om het wereldkampioenschap in Italië. In Guayaquil stopte hij opnieuw een belangrijke strafschop, van de Braziliaan Boiadeiro.

Argentinië won vervolgens door de benutte strafschop van verdediger Borelli met 6-5. Beide teams hadden hun eerste serie strafschoppen vlekkeloos afgewerkt.

In de wedstrijd had Muller zeven minuten voor de rust Brazilië op voorsprong gezet. Invaller Rodriguez, zes minuten in het veld, zorgde in de 69ste minuut voor de gelijkmaker.

CIJFERS

De kwartfinales voor Copa America: Argentinië-Brazilië 1-1 In de 38ste minuut scoorde Muller. In de tweede helft trok Rodriguez (69ste minuut) de score gelijk: 1-1. Argentinië wint na strafschoppen: 6-5. Toeschouwers: 20.000.

Colombia-Uruguay 1-1 (0-0). De doelpunten werden gemaakt door Saralegui van Uruguay in de 68ste minuut en de gelijkmaker door Perea twintig minuten later. Colombia wint na strafschoppen: 5-3. Toeschouwers: 20.000. Gele kaart: Alvarez en Asprilla (beiden van Colombia) en Moran, Kanapkis en Moas (allemaal van Uruguay).

Ecuador-Paraguay 3-0. Bij rust stond Ecuador al met 2-0 voor. Hurtado in de 34ste minuut en Fernandez één minuut voor rust, waren verantwoordelijk voor die twee treffers. In de 82ste minuut maakte Aviles er 3-0. Toeschouwers: 45.000. Rode kaart: Struway (Paraguay). Gele kaart: Carcelen en Noriega (Ecuador); Sotelo, Chilavert, Ramirez en Gonzalez (Paraguay).

Mexico-Peru 4-2. Drie van de Mexicaanse doelpunten werden in de eerste helft gemaakt. In de negentiende minuut scoorde Garcia Aspe middels strafschop. Zague maakte er 2-0 van in de 40ste minuut, terwijl Garcia Aspe in de 44ste alweer scoorde. Patino tekende voor de vierde Peruaanse treffer in de 50ste minuut. De tegenpartij scoorde middels Del Solar in de 65ste minuut (strafschop) en Barco in de 82ste minuut: 4-2. Toeschouwers: 7.000.

Indeling halve finales: Op woensdag 30 juni in Quito spelen Ecuador en Mexico tegen elkaar, en donderdag 1 juli in Guayaquil: Argentinie-Colombia.

ATLETIEK / BELLINZONA — De Zwitser Werner Gunthor heeft zaterdag in Bellinzona met de kogel een afstand van 21,48 meter gehaald. Dat is de op een na beste prestatie van het seizoen. Twee weken geleden kwam hij in Brussel tot 21,

Ecuador moeiteloos naar halve finales

QUITO/GUAYAQUIL — Ecuador, gastland van de Copa America, is zonder moeite doorgedrongen tot de halve finales. Tot grote vreugde van de bevolking in de grote steden, die massaal de straat opging en de nacht doorwaakte met feesten. Ecuador won met 3-0 van Paraguay. Het elftal van Colombia plaatste zich als tweede voor de laatste vier, door Uruguay na strafschoppen te verslaan.

Colombia, een van de favorieten voor de eindzege, kwam twee minuten voor tijd door een schot van dertig meter van Perea op gelijke hoogte met de tweevoudig oud-wereldkampioen. Uruguay, zonder Europese vedetten als Sosa en Aguilera, had na 68 minuten de leiding genomen door Saralegui.

Colombia was beter, imponeerde bij vlagen met zijn fraaie combinatiespel onder aanvoering van Valderrama, maar kon de door tactiek beheerste strijd pas in de serie strafschoppen beslissen: 5-3. De strafschoppen werden meteen na de negentig minuten genomen.

In de Copa America zijn geen verlengingen. Bij Colombia maakte Parma's aanvaller Asprilla zijn rentree in de tweede helft. Hij raakte twee maanden geleden geblesseerd bij een ongelukje thuis en miste daardoor de finale van de Europa Cup tegen Antwerp.

Ecuador, dat zich lang voorbereidde op het toernooi in eigen land en in het verleden nauwelijks voetbalsucces oogstte, won in het met 45.000 toeschouwers afgeladen stadion "Atahualpa" voor de vierde keer op rij. Bij rust was de stand al geruststellend, door doelpunten van Hurtado en Ramirez (eigen doel).

Aviles maakte acht minuten voor tijd 3-0, waarna Ecuador nog een strafschop miste. Paraguay speelde van de 51e minuut met tien man, nadat Struway zijn elleboog in het gezicht van de uitblinkende spelverdeler Aguinaga plantte. Ecuador gaat voor de hoofdprijs, waar de meeste landen de op het toernooi volgende WK kwalificatie belangrijker vinden.

LeMond niet in Tour de France

CHATELLERAULT — Greg LeMond mist de Ronde van Frankrijk. De drievoudige winnaar van de belangrijkste internationale etappekoers wordt door zijn ploegleider Roger Legeay thuisgelaten.

LeMond stapte in de ronde van Italië af. Hij had last van hooikoorts. "Hij is niet tijdig van herstel", meende Legeay. "Voor hem is het verschrikkelijk", gaf Legeay aan. De Gan-ploeg zal door het ontbreken van de Amerikaan louter uit Franse renners bestaan.

Mislukte poging van Soto mayor

PAU — De Cubaanse hoogspringer Javier Sotomayor heeft zaterdagavond bij internationale atletiekwedstrijden in Pau een aanval op zijn wereldrecord van 2,44 meter maar niet zien mislukken.

In de tweestrijd met Troy Kemp, die het nationale record van de Bahamas verbeterde tot 2,37, ging Sotomayor in zijn eerste poging over 2,39. De Olympisch kampioen liet de lat onmiddellijk op 2,45 meter leggen.

De Cubaanse atleet had bij zijn eerste aanloop geen succes en moest vervolgens de recordpoging staken omdat hij last kreeg van de linkerknie. De kwetsuur is niet ernstig.

SPORT AGENDA

CENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
Open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
Open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur, zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur

CENTRO DI BARRIO JANWE
Zwemmen:
Elke donderdag van 15.00-18.00 uur zwemles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
Elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
Openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

MAANDAG

SCHAKEN
(Schaakvereniging Curaçao)
20.00 uur: geplaatst voor de finale Roose, Ronenschain, Smith-Neuman, Thomas-[illegible].

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Via de rechter plaats in Tour

SCHWADERLOCH — De Duitse wielrenner Uwe Ampler wil bij de rechtbank zijn start in de komende Tour de France afdwingen.

De oud-wereldkampioen bij de amateurs werd door ploegleider Walter Godefroot gepasseerd voor de Tour wegens matige prestaties in de ronden van Italië en Zwitserland. Amplers manager Werner Rabbel beschuldigde de directie van de ploeg Telecom van contractbreuk. Hij zette zijn advocaat intussen aan het werk.

Ampler, drie keer winnaar van de Vredeskoers, is een typische etapperenner. In zijn contract staat nochtans geen passage waarin hem een start in de Tour wordt gegarandeerd.

Wimbledon wil niet denken aan uitschakeling van Andre Agassi

LONDEN — Wimbledon heeft een voorproefje gekregen van hoe het eruit gaat zien als Richard Krajicek zijn zin krijgt. Agassi eruit, het comité van de All England Club moet er niet aan denken. Vooral niet nu er bij Goran Ivanisevic een draadje losraakte en de onberekenbare finalist van vorig jaar de vijfde en beslissende set tegen Todd Martin met 6-0 liet lopen.

Misschien wint Sampras, die loopt alsof hij dubbeltjes zoekt tussen de grassprietjes, het toernooi, maar wie wil dat aanschouwen. Alleen een verdwaalde Brit kan de atmosfeer van het centre court met electriciteit laden, zoals 'King' Andre dat pleegt te doen. De Amerikaan genoot zaterdag — evenals zijn Nederlandse tegenstander in de achtste finales — van een vrije dag en op slag was het op Church Road een stuk minder leuk.

Krajicek keek een game toe bij Oremans-Pizzichini: de derde. Prompt duurde die ene game achttien minuten. De Brabantse was van alle lofuitingen van de dagen ervoor zo van streek, dat zij geen forehand binnen de lijnen hield. Haar minitegenstandster was daar al evenmin toe in staat, maar die kon op gras nu eenmaal niet beter.

"Ik hoop dat ze nu weer gaat tennissen", mompelde coach Hugo Ekker, toen zijn knoeiende pupil zich uiteindelijk met 6-1 en 6-4 bij de laatste zestien wrong. Oremans biechtte op: "Ik wist natuurlijk wel, dat ik een goeie loting had, maar dat iedereen me erover aansprak, maakte me knap nerveus."

Maandag is het de als achtste geplaatste Jana Novotna, die haar faam als grasspecialiste moet waarmaken en Oremans gelukkig weer het meisje, dat niets te verliezen heeft. Zo'n rolverdeling bevalt haar veel beter. Uiteraard bezette weer een van de plaatselijke vedetten het centre court.

Andrew Foster, de nummer 332 van de wereld, heeft dank zij de ontregelde maag van Olhovski, zelfs de achtste finales gehaald waar hij de als eerste geplaatste Pete Sampras ontmoet. Landgenoot Chris Wilkison mocht het zaterdag opnemen tegen Stefan Edberg in een partij vol doorbraken. Boven zichzelf uitgroeien, zoals Chris Bailey de dag tevoren tegen Ivanisevic, was Wilkison echter niet vergund.

In die partij met Bailey dacht Ivanisevic (vijfde geplaatst) bij matchpoint tegen er aan het eerste het beste vliegtuig naar huis te nemen. Tegen Todd Martin liet die gedachte hem niet meer los. In de derde set gooide hij zo opzichtig zijn racket weg, dat hij achtereenvolgens een waarschuwing en een *penaltypoint* kreeg, waardoor hij met 0-15 aan de volgende game moest beginnen.

Naast 23 aces waren er 15 dubbele fouten, waarvan de laatste op matchpoint tegen.

De linkshandige Kroaat vertrok in vliegende haast naar Heathrow en liet de verplichte persconferentie voor wat het was. De rekening (2000 dollar) wordt hem nagestuurd. Hij kreeg ook nog 500 dollar boete voor het smijten met het racket.

UITGESCHAKELD

Nog twee geplaatsten werden uitgeschakeld. De een in recordtijd, de ander na 4 uur en 22 minuten zwoegen. Het ging om Mary Joe Fernandez (vijfde bij de vrouwen) en nummer 12 bij de mannen Michael Chang. Het scheelde weinig of Zina Garrison-Jackson had de finaliste van de Open Franse —toevallig ook haar dubbelpartner — mede dank zij een reeks gelukkige netballen met 6-0 en 6-0 afgedroogd.

Met drie matchpunten op haar conto zag de als gewoonlijk hypernerveuze Garrison het spookbeeld van Parijs opdoemen: daar won Fernandez na een soortgelijke achterstand alsnog van Sabatini. Fernandez pakte alsnog de game, maar meer dan een korte opleving zat er ditmaal niet in.

Wheaton moest tegen de sterk terugkomende Chang werkelijk ijzer met handen breken (6-4, 6-4, 5-7, 4-6 en 6-4) en beklaagde zich erover hoe het uitgedroogde gras van Wimbledon de mannen met een goede return bevoordeelt. "Al gaf ik een klap van tweehonderd kilometer, de bal kwam sneller terug, dan ie vertrok." Dat brengt het verhaal onvermijdelijk terug bij Courier, die onopgemerkt voortgaat en de beste retourneerder van allemaal: Andre Agassi.

De Amerikaanse showman blijkt zich toch beter voorbereid te hebben op Wimbledon dan hij aanvankelijk deed geloven. Coach Nick Bollettieri liet los dat alleen al het inkorten van de achterzwaai, waardoor Agassi bij het serveren het racket hanteert als een tomahawk, zes weken van keiharde training heeft gekost. En de fysiotherapeut vertelde, dat Agassi's zwellend buikje niet wordt veroorzaakt door een te grote eetlust, maar door een cortisone-injectie. Hem gegeven om de peeschede-ontsteking in zijn rechterpols onder controle te houden.

Courier ontdeed zich niet zonder moeite in vier sets van de Australiër Jason Stoltenberg. Eerder had de Amerikaan in zijn villa bezoek gehad van dieven. Die namen spullen ter waarde van zo'n 14.000 gulden mee. Courier miste onder meer zijn mountain bike en en gitaar. Zijn favoriete tennisracket bleef onaangeroerd.

■ *WIMBLEDON — Mary Joe Fernandez werd op Wimbledon weggespeeld door Zina Garrison-Jackson. Fernandez kon niets beginnen tegen Garrison-Jackson, die met 6-0 en 6-1 een einde maakte aan de aspiraties van haar tegenstander. Op de foto een van de vele momenten waar Mary Joe Fernandez haar concentratie probeert te hervinden. Ze was echter de wanhoop nabij.*

Marciano Vink naar Genoa

GENUA — Marciano Vink vertrekt naar Genoa. Vandaag tekent de 22-jarige Ajacied een driejarig contract voor de Italiaanse club uit de Serie A. Dat heeft zaakwaarnemer Rob Jansen van de VVCS zaterdag medegedeeld. De middenvelder wordt maandagmorgen medisch gekeurd.

Vervolgens wordt hij 's middags om 17.00 uur tijdens een persconferentie in het stadion van Genoa aan de Via Rome aan de Italiaanse pers en de supporters voorgesteld.

"Op een aantal formaliteiten na, is de transfer rond", zei Jansen zaterdag. "Zoals ik het nu kan inschatten, komen we daar ook wel uit. We hebben in ieder geval alle afspraken gemaakt voor de officiële ondertekening en kennismaking met pers en publiek." Vink is de zesde speler van Ajax die binnen een jaar naar Italië verkast. Eerder vertrokken Van 't Schip, Winter, Roy, Bergkamp en Jonk.

BOKSEN / BANGKOK — De Thaise bokser Ratanopol Sor Vorapin heeft zijn wereldtitel (IBF) in het papiergewicht behouden. Zijn Filippijnse uitdager Ala Villamor gaf in de zevende ronde op.

Uitslagen en standen in Major League Baseball

NEW YORK/WASHINGTON — Toronto Blue Jays gaat nu alleen aan kop in de American league Oost-divisie. Het team heeft een voorsprong van twee wedstrijden op voormalige koploper Detroit Tigers. Toronto won zondag met de krappe score van 5-4 van Milwaukee Brewers, terwijl de Tijgers van Detroit hun meerdere moesten erkennen in Boston Red Sox: 2-8.

In de National league Oostdivisie gaat Philadelphia Phillies nog aan kop, ondanks de nederlaag op zondag tegen Pittsburgh Pirates. Na tien innings kwamen de Piraten als winnaars te voorschijn: 4-3.

UITSLAGEN

De volgende uitslagen werden er in de American league op zondag geregistreerd: Boston Red Sox-Detroit Tigers 8-2; Baltimore Orioles-New York Yankees 5-9; Milwaukee Brewers-Toronto Blue Jays 4-5; Minnesota Twins-California Angels 2-0; Chicago White Sox-Seattle Mariners 6-4; Texas Rangers-Oakland Athletics 4-0 en Cleveland Indians-Kansas City Royals 3-2.

In de National league werden na de afgewerkte wedstrijden de volgende resultaten geboekt: Atlanta Braves-Houston Astros 0-3; Pittsburgh Pirates-Philadelphia Phillies 4-3 (10 innings); New York Mets-St. Louis Cardinals 3-5; Los Angeles Dodgers-Chicago Cubs 3-1; San Diego Padres-Cincinnati Reds 1-7 (11 innings); San Francisco Giants-Colorado Rockies 5-0 en Florida Marlins-Montreal Expos 9-2.

STAND

De stand in de American league Oost-divisie ziet er als volgt uit:

1. Toronto	76	46-30	.605	----
2. Detroit	74	43-31	.581	02,0
3. New York	76	43-33	.566	03,0
4. Baltimore	74	40-34	.541	05,0
5. Boston	74	36-38	.486	09,0
6. Cleveland	75	33-42	.440	12,5
7. Milwaukee	73	31-42	.425	13,5

In de West-divisie ziet de ranglijst als volgt uit:

1. Chicago	72	39-33	.542	----
2. California	73	37-36	.507	02,5
3. Kansas City	73	37-36	.507	02,5
4. Seattle	75	36-39	.480	04,5
5. Texas	72	33-39	.458	06,0
6. Minnesota	71	31-40	.437	07,5
7. Oakland	70	29-41	.414	09,0

De teams in de National league Oost-divisie nemen de volgende plaats in op de ranglijst:

1. Philadelphia	74	51-23	.689	-----
2. St. Louis	73	43-30	.589	07.5
3. Montreal	74	39-35	.527	12,0
4. Pittsburgh	73	36-37	.493	14.5
5. Chicago	72	34-38	.472	16,0
6. Florida	74	34-40	.459	17,0
7. New York	73	21-52	.288	29.5

De stand in de West-divisie:

1. San Francisco	76	51-25	.671	-----
2. Atlanta	76	42-34	.553	09.0
3. Houston	73	38-35	.521	11,5
4. Los Angeles	72	38-35	.521	11.5
5. Cincinnati	76	36-40	.474	15.0
6. San Diego	75	29-46	.387	21,5
7. Colorado	74	26-48	.351	24.0

Dertien Nederlanders in Tour de France

MEERSSEN — Dertien Nederlanders waren zondag zeker van een startbewijs voor de 80ste Ronde van Frankrijk, die op zaterdag 3 juli in Le Puy du Fou met een proloog begint. Het is onwaarschijnlijk dat in de Vendee een veertiende Nederlander aan het vertrek staat, want de gegadigden Harmeling en Talen zakten zondag voor hun examen.

Verleden jaar namen nog zeventien Nederlanders deel. Vier jaar geleden stond een record aantal deelnemers van dertig in Luxemburg aan de start. In 1989 was het ook voor het laatst dat een Nederlander in het geel reed. Dat was de nieuwe Nederlandse kampioen Breukink.

De nationale afvaardiging is verdeeld over zeven ploegen. TVM: Den Bakker, Nelissen en De Vries, Word-Perfect: Maassen, Mulders en Nijdam, Festina: Rooks, Jacobs en Van Poppel, Novemail: Bouwmans, Once: Breukink, Amaya: Cordes, ZG-b: Van den Akker.

In Baseball World Port Tournament
Red Machine wint van de Baltimore Corrigans

ROTTERDAM/WILLEMSTAD/ORANJESTAD — De Red Machine from Aruba oftewel de Arubaanse baseballkampioen Marlboro, heeft in het weekeinde de eerste overwinning behaald in het World Port Tournament. De Arubaanse afvaardiging in Rotterdam won met de krappe score van 5-4 van de Baltimore Corrigans. De Red Machine heeft nu een record van een gewonnen en evenveel verloren wedstrijd, en staat gedeeld tweede op de ranglijst.

In de allereerste ontmoeting van de Red Machine, was de Nederlandse selectie de tegenstander. Oranje won met 3-0 van het team uit Aruba. De wedstrijd ging slechts $4\frac{1}{2}$ innings. De chief-umpire heeft de partij na de eerste helft van de vijfde inning afgelast, vanwege de aanhoudende regenval.

Nederland scoorde het eerste punt in de eerste beurt aan slag, daarna verschenen er in de derde en vierde innings telkens een punt bij op het scorebord voor Oranje. Voor Aruba stond Croes $4\frac{2}{3}$ inning op de werpersheuvel en werd dan ook de verliezende werper. Klerx ging de volle vijf innings voor Nederland en gooide een shut-out.

In de tweede confrontatie van de Red Machine werden de Corrigans van Baltimore met de krappe score van 5-4 terug gewezen. Gegevens over het verloop van de wedstrijd, de werpers- en de andere wedstrijdcijfers zijn niet bekend.

De beste honkballers van Nederland verloren zondag van een team van jonge Amerikaanse profs, die elkaar vorige week op het vliegveld voor het eerst troffen. Manager Sam Suplizio informeerde aan de ontbijttafel of pitcher Greg Stark wel eens een wedstrijd was gestart. "Eigenlijk ben ik reliever", was het antwoord. De 21-jarige linkshander uit de organisatie van de New York Mets stond de Nederlands amateurs, nummer twee van Europa, niet meer dan drie hits toe.

De nederlaag (1-2) volgde op de winst van zaterdag op de Red Machine (3-0). Het Nederlands team bereidt zich tijdens het World Port Tournament voor op de Europese titelstrijd, die over twee weken in Zweden start. Manager Jan Dick Leurs heeft tot 9 juli de tijd een team te bouwen. "We spelen groepshonkbal. We kunnen niet wachten op de homerun, want die slaan we niet. Deze selectie is gekozen op kwaliteit en instelling. Ze moeten maatjes van elkaar willen zijn."

De Amerikaanse profs, spelend onder de naam Major League Baseball International, beslisten de ontmoeting voor 5.500 toeschouwers door een homerun. Ryan Turner deed iets waarin de Nederlanders kennelijk niet zo goed zijn. Leurs en starter Peter Callenbach waren ziedend op hoofdscheidsrechter Erick Barkhuis, die een pitch verkeerd zou hebben beoordeeld, waardoor de Amerikaan niet drie slag had gekregen. Het was Suplizio overigens niet zo opgevallen.

Callenbach was niets te verwijten. De Amsterdammer is blij — letterlijk — in goed gezelschap te verkeren. "Bij Pirates ben ik er niet zo zeker van dat een bal in het verre veld wordt gevangen." Alleen Bob van Aalen trof een beetje blaam. De door Van Aalens fout — in feite een bal met een vreemde stuit — op het honk gekomen Paul Rappoli, mocht na de tik Turner ook de thuisplaat passeren. Callenbach incasseerde vijf hits en het was een pitchersduel van niveau.

Op zoek naar locaties

Presentator Fred Oster brengt Duits tv-spelletje naar Curaçao

IN NEDERLAND is hij bekend als de bonte hond en wie in Nederland tv heeft gekeken, kent hem beslist als de grote spelletjesman: Fred Oster. De nu 57-jarige Fred zit al meer dan 30 jaar in het tv-bedrijf.

- door Freda Torringa -

Door top AVRO-man Ger Luchtenburg werd hij, zoals hij hetzelf plastisch uitdrukt 'in het diepe gegooid'. "Dat deed je maar gewoon uit de losse pols", zegt Oster. We zitten samen in de lobby van het Sonesta Hotel, waar het een drukte van belang is, vanwege Ruud Lubbers die zoëven is gearriveerd. "Nee, ik kom hier niet voor Lubbers, mijn missie heeft niets met politiek te maken, integendeel. Het gaat hier om puur amusement."

"Maar goed, je had toen nog helemaal geen opleidingen. De tv stond nog in de kinderschoenen en er was maar een tv-net. Ik werd producer van *Flits*, een onderdeel van het nu nog steeds bekende programma *Avro's Televizier*. En ach, hoe gaat dat....eerst doe je de produktie en regie en dan zit je plotseling met het zweet in de handen zelf voor die camera."

"Ik maakte een 'aardig plaatje' zoals dat heet, als je goed overkomt op de buis. En opeens ben je bekend. Daarna ging het eigenlijk allemaal van een leien dakje. Ze vroegen mij bij de Avro of ik er wat voor voelde om amusementsprogramma's te doen. 'Bedenk maar wat', zeiden ze. Ja, bedenk maar wat....of dat zo eenvoudig is. We gingen kijken in de States em ontdekten daar het programma met de verborgen camera. Dat gingen we doen en we noemden het 'Poets'. Daar hebben we heel hoog mee gescoord. Ik deed dat samen met de bekende producer-regisseur Guus Verstraete jr. We hadden een prima team. De kijkcijfers waren hoog. Het is trouwens nog steeds een succesformule en het heet nu *Bananasplit*."

"Waar we ook hoge ogen mee gooiden was de *Wie Kent Quiz*. Ik had de formule zelf bedacht. Dat zat n.l. zo: in die tijd mocht je als prijs niet meer dan f. 1000,-- per persoon weggeven, dus ik dacht: we moeten iets met koppels doen, dan hebben ze tenminste 2000 gulden. Maar wat voor koppels...?. De oplossing kwam vanzelf."

"Vanuit mijn kantoor in Hilversum keek ik precies op het gemeentehuis en zag daar vaak bruidsparen en het viel me op dat daar altijd een heleboel mensen bleven staan kijken. Zoiets spreekt tot de verbeelding en vertedert. Eureka, ik had het gevonden: bruidsparen dus. Die mensen kunnen best wat geld gebruiken, dat wist ik nog van toen ik zelf trouwde. Dat was het dus. Ze konden van alles winnen voor hun uitzet. We gaven broodroosters weg en schemerlampen en het gehele Nederlandse volk leefde mee."

"Vooral aan het einde, want dan lieten we een aantal hamsters lopen. Ze hadden allemaal een eigen route en aan het eind moesten ze in hun hokje komen. De hamsters hadden de namen van bekende artiesten en de bruidsparen konden dan op zo'n beestje gokken. De meest populaire hamster was André van Duin."

Tien jaar lang hield de *Wie Kent Quiz* het Nederlandse volk aan de buis gekluisterd. Fred kon bijna de straat niet meer op. Overal werd hij aangeklampt door mensen die hem bruidsparen wilden leveren.

"Tussen de bedrijven door deed ik natuurlijk nog allerhande andere programma's, waaronder ook weer quizzen. Ik had het stempel van de spelletjesman van de Avro. Er waren er nog twee: Berend Boudewijn van de KRO en Ted de Braak van de NCRV. Later kwam Willem Ruis, die is veel te jong gestorven, helaas.."

"Veel mensen kijken neer op het luchtige tv-amusement, die willen educatieve programma's. De Nederlander is over het algemeen zo belerend. Daar word je toch doodmoe van? Kijk nou es naar bij voorbeeld iemand die de hele dag in de bouw heeft gewerkt. Die wil lekker ontspannen naar iets leuks kijken, flesje bier in de hand.. Zo is het toch? En de kijkcijfers liegen niet. Ik ben een enorme freak op het gebied van kijkcijfers en ik zie dat de zwaardere kost, waar de educatieve elementen in zitten, niet wordt bekeken. De doorsnee-kijker kijkt naar amusement. En die andere dingen kun je dan beter voorschotelen aan een elitair groepje in een klein bioscoopje."

Inmiddels is Fred weg bij, zoals hij het zelf noemt: Avro's Pretfabriek. Sinds de commerciële tv in Nederland haar intrede heeft gedaan gaat het niet meer zo goed met 'de zuilen' (de omroepverenigingen).

"Kijk", zegt Fred, "die omroepverenigingen waren vroeger zeer behoudend. Iedereen zat er gewoon zijn eigen postje te verdedigen. Alles kabbelde rustig voort. Indringers werden absoluut niet geduld. Op een gegeven moment kwamen er echter mensen die vonden dat die radio en tv in Nederland toch moesten veranderen, en die mensen met de nieuwe ideeën hebben uiteindelijk gewonnen."

"Dat impliceert, dat we in Nederland nu commerciële tv hebben en dat de omroepverenigingen daar achteraan gekomen zijn met reclameblokken via de STER en dat soort zaken. Ze hebben de strijd verloren van de commerciële omroepen die toch doelbewuster hebben ingespeeld op het gedrag van de kijker en op wat de kijker wil. De omroepverenigingen maken graag programma's voor zichzelf. De commerciële zenders maken tv voor de kijker, en het is leuker bij een tv-station te werken waar je de kijker naar wens bedient, dan dat je aan zelfbevrediging doet."

"Daarom ben ik dan ook overgestapt naar RTL en Joop van de Ende. Ik ben blij dat ik altijd ben blijven produceren, regisseren en presenteren. Je moet, als je van dit vak houdt - en dat doe ik - voorkomen dat je achter een bureau belandt, dat je omroepbaas wordt."

"Voor mezelf heb ik dat nooit gewild. Het is heel wat mensen echter wel overkomen, goede programmamakers waren het en opeens hup: daar zaten ze dan, achter dat grote bureau en het enige dat ze konden doen was handtekeningen zetten onder de ontkostenvergoedingen van de programmamakers, die allemaal leuke reisjes konden ondernemen. Je hebt dan wel een prachtige titel, maar tv maken ho maar. Zo ben ik op mijn 57e nog steeds volop in de running, nu dus voor RTL en ik vind het heerlijk."

"Daan Maltha, mijn medeproducer is meegekomen naar Curaçao om locaties te zoeken voor een geweldig amunsementsprogramma dat bestemd is voor RTL Duitsland. De formule is heel leuk. Even in het kort: het programma heeft voorlopig nog de titel *Come as you are*, het idee komt uit de States. Waarschijnlijk krijgt het een Duitse titel. Het is een spelprogramma, waarbij iedere week twee vrouwen en twee mannen totaal onverwacht worden aangesproken door de presentator die hen vraagt mee te gaan naar een exotische vakantiebestemming, waar ze een tiental opdrachten moeten uitvoeren. Die mensen gaan mee zoals ze op dat moment gekleed zijn."

"Bijvoorbeeld: mevrouw zit bij de kapper met zo'n kapmantel om haar hals, dan moet ze gedurende de hele periode dat ding ook omhouden. De opdrachten die de kandidaten moeten uitvoeren zullen van humoristische aard zijn. De eerste locatie voor het spel is Curaçao. Ik ken Curaçao omdat mijn broer hier woont en ik heb gemerkt dat de Duitsers Curaçao eigenlijk niet kennen. Aangezien dit spel wordt bekeken door zo'n twaalf miljoen Duitse gezinnen leek het me een goede zaak om Curaçao als eerste tropische bestemming aan te doen. In augustus gaan we van start met de opnamen."

"Daan en ik hebben deze week locaties gezocht en opdrachten bedacht en we hebben al heel wat positieve reacties gehad. Ook ben ik bij Stella Oosterhof geweest en waarschijnlijk kunnen we het wel voor elkaar krijgen dat *Come as you are* ook hier wordt uitgezonden. Wij maken in ieder geval Curaçao tot het droomeiland van de Duitse televisie en binnenkort zal heel televisiekijkend Duitsland alles weten over Dushi Korsou."



■*Fred Oster en Daan Maltha: ...programma voor twaalf miljoen Duitse gezinnen...*



Van Ooyen uit Kamer als provinciaal van Dominicanen

HILVERSUM - Drs. David van Ooyen, Eerste-Kamerlid voor de PvdA, zal in september de senaat de rug toekeren. Van Ooyen (53) werd deze maand door het kapittel van de Nederlandse provincie van de orde der Dominicanen gekozen tot provinciaal. Dat brengt zoveel werk met zich mee, dat een combinatie met het Kamerlidmaatschap fysiek niet meer mogelijk is, aldus Van Ooyen maandagmorgen voor de NCRV-radio. Hij is sinds 1987 lid van de Eerste kamer. Daarvoor was hij vijftien jaar lid van de Tweede Kamer.

Toekomstconferentie

(naar de wijs van *Zie de maan schijnt door de bomen*)

Zie de Toekomstconferentie,
Makkers staakt uw wild geraas;
Eindelijk is het zover gekomen,
Dat wij nu allen gaan staan.

Refrein:
Maar o wee als Nederland
Durft vertellen dat het niet kan
Maar o wee als Nederland
Ons komt zeggen dat het niet kan

O, wat fijn zal het zijn te spelen
Met dat geld uit Nederland;
Heerlijk! Zullen we alles delen,
Niks voor jou, alleen voor mij.....

Refrein

Ook de vakbondsluid en -wezen
Willen weer een beetje tijd,
Naar hun zeggen zijn de meesten
Helemaal onvoorbereid...

Refrein

BENITO LIBERT
Curaçao



Autonomie, wiens zorg?

"Autonomie, het zal mij een zorg zijn"
denkt de choller, als hij — tussen oude kranten —
op zoek naar eten in de *sushi*ton graaft.
"Autonomie, geeft mij geen eten
of schone kleren
of een behoorlijk onderkomen,
een centrum om te kunnen afkicken.
Dat zijn mijn zorgen!"

"Autonomie, het zal mij een zorg zijn"
denkt de jongeman, die lusteloos
met zijn makkers rond de tamarindeboom hangt.
"Autonomie geeft ons geen werk
of een behoorlijk beroepsopleiding.
De mogelijkheid een normaal gezin te stichten
de kans op een gezonde toekomst.
Dat zijn mijn zorgen!"

"Autonomie, het zal mij een zorg zijn"
denkt de leraar, als hij moedeloos
naar de oude — uit elkaar gevallen —
schoolboeken kijkt.
"Autonomie geeft deze school geen nieuwe boeken
of nieuw meubilair
of een flinke opknapbeurt
en mijn leerlingen een behoorlijke schoolopleiding.
Dat zijn mijn zorgen!"

"Autonomie, het zal mij een zorg zijn"
denkt de jonge moeder, als zij het oude matrasje
verschuift naar een droog plekje in het golfplaten hutje.
"Autonomie geeft mij geen fatsoenlijk huisje
met een waterdicht dak
en schoon water en elektra
of mijn baby een fatsoenlijk bedje.
Dat zijn mijn zorgen!"

"Autonomie, het zal mij een zorg zijn"
denkt de huisvrouw, die haar keuken door chollers
voor de zoveelste keer geplunderd vindt.
"Autonomie beschermt mij niet tegen deze plaag
waar al zoveel op gestudeerd, vergaderd
en gerapporteerd wordt
dat daaraan alle beschikbare middelen wordt opgemaakt
en er voor het afkickcentrum niets meer over is.
Dat zijn mijn zorgen!"

"Autonomie, het zal mij een zorg zijn"
denkt de lasser, als hij op het Isla-terrein
weer eens de verouderde leidingen repareert.
"Autonomie brengt geen miljoenen in het laatje
nodig voor het behoud
en modernisering van de raffinaderij.
Nodig voor het behoud van mijn baantje.
Dat zijn mijn zorgen!"

"Hun zorgen, dat zal mij een zorg zijn"
denkt de politicus, terwijl hij in Den Haag
met Hirsch Ballin en Lubbers om de tafel zit.
"Autonomie beschermt mij tegen hun bemoeizucht,
geeft mij de vrijheid van handelen
zonder verantwoording te hoeven afleggen
tegenover Nederland èn mijn eigen volk.
Autonomie, dat is mijn enige zorg!"

E. VAN CAPPELLE
Curaçao

Ex-premier wordt internist

Chin A Sen als burger terug naar Suriname

AMSTERDAM/PARAMARIBO — De voormalige president van Suriname, drs Henk Chin A Sen, is terug in Suriname. Hij heeft een punt gezet achter zijn politieke activiteiten en wil opnieuw zijn beroep als internist in het Sint Vincentius ziekenhuis in Paramaribo uitoefenen.

Chin A Sen was het eerste Surinaamse staatshoofd na de militaire machtsgreep van 1980. Na zijn vertrek uit Suriname was hij jaren lang in Nederland voorzitter van de Raad voor de Bevrijding van Suriname die vanuit het buitenland de militaire dictatuur bestreed. Chin A Sen woonde de laatste jaren met zijn vrouw op Hawai en elders in de Verenigde Staten.

"Ik ga nog meerdere van mijn vrienden die in Nederland zijn aanmoedigen om naar Suriname terug te keren" zei Chin A Sen. "Een maatschappij afbreken gaat sneller dan de opbouw ervan. De peilers waarop een samenleving rust zijn verzwakt. Jonge Surinamers hebben weinig toekomstperspectieven. Wij moeten met zijn allen de schouders onder het werk zetten en het land weer opbouwen. Dat zijn we verplicht aan de volgende generatie".

Chin A Sen onthulde Paramaribo dat hij eigenlijk al vorig jaar december naar zijn geboorteland had willen terugkeren ter gelegenheid van de eerste herdenking van de 8 december-moorden in Paramaribo. De reis werd door Chin A Sen evenwel geannuleerd, omdat hij "door de aanwezigheid van de Nederlandse televisie een vervelende bijsmaak had gekregen. Als hij toch naar Suriname was gekomen zou dat een inbreuk zijn geweest op zijn plannen zich van de politiek te distantiëren.

Volgens Chin A Sen is het nooit zijn bedoeling geweest als voorzitter van de Raad voor de Bevrijding van Suriname Bouterse en de militaire top te elimineren. "Bij ons ging het om herstel van de democratie en de rechtsstaat". Hij zegt geweld altijd te hebben afgewezen. "Geweld roept geweld op", aldus de oud-president.

Meerderheid leiding Bosnië praat verder over verdeling

Moslims: de Kroaten vormen front met Bosnische Serviërs

SARAJEVO - Een enkele granaat heeft zaterdag in de Bosnische hoofdstad Sarajevo zeven tieners het leven gekost. De granaat explodeerde op een plaats waar veel mensen water komen halen. De moslims meldden dat hun vroegere bondgenoten in Bosnie-Hercegovina, de Kroaten, met de Bosnische Serviërs één front tegen de moslims vormen. De meerderheid van de Bosnische collectieve leiding is voor voortzetting van het overleg over de eventuele verdeling van Bosnie-Hercegovina.

In het midden van Bosnië woedden zaterdag weer hevige gevechten. Moslims en Kroaten voerden een felle strijd om Zepce. Volgens de moslim-radiozender zijn er vrijdag en zaterdag honderden granaten in de stad ingeslagen. Er zijn daarbij veel doden en gewonden gevallen. Moslimtroepen veroverden zaterdag volgens Radio-Sarajevo Zavidovici, dat niet ver van Zepce ligt. Zij dwongen de Bosnisch Kroatische troepen tot een terugtocht.

In Belgrado demonstreerden zaterdag een paar duizend mensen voor de vrijlating van oppositieleider Vuk Draskovic en zijn vrouw. Zij werden begin juni gearresteerd tijdens ongeregeldheden voor het parlementsgebouw in Belgrado. Beiden zijn ernstig mishandeld door de politie. Op de protestbetoging van zaterdag riepen verscheidene sprekers op tot de vorming van een geweldloze verzetsbeweging tegen "de tirannie" van de Servische president Milosevic.

CONFRONTATIE

De moslims in Bosnië-Hercegovina hebben zondag gemeld dat hun oude bondgenoten, de Bosnische Kroaten, militair samenwerken met de Serviërs. De Bosnische Kroaten en Serviërs hebben afgelopen weekeinde gezamenlijk beschietingen uitgevoerd op stellingen van de moslims, onder meer in de stad Maglaj, aldus zondag Radio Sarajevo. Rasim Delic, de commandant van het leger van de moslims, waarschuwde zondag voor een "algemene confrontatie" in het midden van Bosnië. Hij maakte melding van gevechten in onder meer Zepce, Teslic, Kiseljak en Zavidovici. De moslim-commandant riep de VN-vredesmacht op de naleving af te dwingen van een twee weken oud staakt-het-vuren.

De Bosnische radio beschuldigde de Serviërs ervan versterkingen aan te voeren ten behoeve van een nieuw offensief maandag op Gorazde en Tuzla. Vandaag is de verjaardag van de Slag om Kosovo in 1389, voor de nationalistische Serviërs een historische feestdag. In de slag leden de troepen van de christelijke Serviërs een zware nederlaag tegen de oprukkende Ottomaanse Turken.

De meeste leden van het Bosnische staatspresidium zijn bereid deze week in Geneve verder te praten over het Servisch-Kroatische plan voor een driedeling van de vroegere Joegoslavische republiek. Maar ze willen wel meer details en andere Bosnische politieke leiders consulteren voordat ze een eindoordeel vellen. Dit zei de Kroaat Franjo Boras, leider van een delegatie van zeven van de negen leden van het Bosnische collectieve presidentschap die zaterdag in Brussel overlegden met de ministers van Buitenlandse zaken van Denemarken, België en Groot-Brittannie. Ook EG-commissaris Hans van den Broek (Buitenlandse betrekkingen) nam aan het overleg deel.

Fikret Abdic, een van de leden van het collectieve presidentschap van Bosnië, wordt in Oostenrijk gezocht wegens fraude. Dit heeft het Oostenrijkse ministerie van Binnenlandse zaken zaterdag meegedeeld. Abdic, een moslim en getipt als mogelijke opvolger van de Bosnische president Izetbegovic, heeft de beschuldiging ontkend.

Een woordvoerder van het Oostenrijkse ministerie verklaarde dat de zaak al "in handen van de rechtbanken" is. Om juridische redenen wilde hij verder geen bijzonderheden geven. Het Weense dagblad "De Kurier" wist echter te melden dat Abdic via zijn in Wenen gevestigde bedrijf Agrokomerc geld afhandig had gemaakt van Bosnische moslims in Oostenrijk, Duitsland en Zwitserland. Onderzoek heeft uitgewezen, aldus de krant, dat moslim-vluchtelingen die naar betere kampen wilden verhuizen of Bosnië wilden verlaten, via een satelliettelefoon van Abdics bedrijf vrienden en verwanten in het buitenland mochten bellen, die dan het verzoek kregen geld over te maken aan Agrokomerc.

Turks-Kurdische strijd gaat door

ANKARA - Bij gevechten tussen Turkse veiligheidstroepen en strijders van de Kurdische Arbeiderspartij (PKK) in de provincie Hakkari zijn zondag zes Kurden en drie militairen omgekomen.

Vijf soldaten raakten gewond, zo meldde het Anatolische persbureau maandag. Kurdische opstandelingen vielen zondagavond met automatische wapens een Turkse politiepost in Kiskili, bij de grens met Iran, aan. Turkse ordetroepen begonnen daarop een tegenactie om de gevluchte Kurdische aanvallers te achterhalen.

Betoging tegen Aristide



PORT AU PRINCE - In de Haïtiaanse hoofdstad werd een betoging gehouden waarbij men zich verzette tegen de eventuele terugkeer van Jean Bertrand Aristide als president in Haïti. Soldaten keken vol belangstelling toe. Tot heden toe heeft het leger zich verzet tegen de terugkeer van Aristide. Het striktere embargo dat tegen Haïti van kracht is geworden heeft het leger blijkbaar aan het twijfelen gebracht.

(AFP-satellietfoto)

Nederland voldaan na overleg over mensenrechten

AMSTERDAM - Nederland is 'alleszins tevreden' met de uitkomst van de Wereldconferentie over de Mensenrechten in Wenen.

De vaststelling dat sociale, religieuze en culturele verschillen nooit gehanteerd mogen worden als excuus voor de schending van mensenrechten is 'pure winst', aldus de leider van Nederlandse delegatie, Cees Flinterman, zondag bij een forumdiscussie in Amsterdam.

Flinterman toonde zich ook verheugd dat het voorstel voor een hoge commissaris voor de mensenrechten niet 'in de kiem is gesmoord'. De acties van vrouwen in Wenen zijn volgens Flinterman zeer succesvol geweest.

'Materiaal en methodiek alleen door Iraki's gebruikt'

VS overtuigd dat autobom in Kuwayt bedoeld was voor Bush

NEW YORK/KUWAYT-STAD - De Amerikaanse oud-president George Bush was het doelwit van een geplande autobomaanslag, hebben twee verdachten in Kuwayt-stad aan FBI-agenten verteld. De verpleger Wali al-Ghazail en de koffieshopeigenaar, Raad al Assadi, beiden gearresteerd in verband met het komplot, hebben dat onafhankelijk van elkaar verklaard tegenover de Amerikaanse rechercheurs, zo heeft het weekblad 'Time' zondag gemeld.

Al-Ghazail zou hebben gezegd dat hij opdracht had gekregen met een riem vol explosieven op Bush af te rennen en zichzelf op te blazen als de aanslag met de bomauto zou mislukken. "We zijn er zeker van dat Al-Ghazail speciaal was gevraagd om president Bush te vermoorden", vertelde een hoge FBI-functionaris aan *Time*. De autobom van ongeveer tachtig kilo was gemaakt met militaire explosieven en in het frame van een Toyota Landcruiser gemonteerd. Hij was van dezelfde makelij als de bom die in 1991 in Turkije werd ontdekt bij een Iraakse geheim agent.

De bom moest afgaan op een plaats waar de stoet met Bush, die in Kuwayt-stad een onderscheiding in ontvangst kwam nemen als bevrijder van het land, passeerde. Al-Ghazail zou hem van drie- tot vijfhonderd meter afstand met radiobesturing tot ontploffing brengen. De explosieven waren Kuwayt binnengebracht door smokkelaars tegelijkertijd met dertien kratten whisky. In Kuwayt geldt een alcoholverbod.

Een anonieme Kuwaytse veiligheidsagent vertelde dat zijn dienst het komplot op het spoor was gekomen na een tip van 'geheime bronnen' in Irak. Die hadden in maart gewaarschuwd dat Baghdad van plan was explosieven naar Kuwayt te smokkelen. "Op 13 april ontvingen we informatie dat twee auto's door de woestijn Kuwayt waren binnengekomen en enkele kisten hadden uitgeladen. We vonden de auto's en de kisten niet, maar wel een stuk metaal met daaronder een groene legerzak waarin zes stuks explosieven zaten."

FOTO'S

De daaropvolgende dag omsingelde hij met zijn manschappen veertien verdachten in een boerderij en ontdekten ze in de tuin de auto's. Overigens konden ze de explosieven daarin pas vinden nadat een van de verdachten hun had verteld waar ze verborgen zaten.

De VS hebben zondagavond in de voor een spoedvergadering bijeengekomen Veiligheidsraad (V-raad) foto's getoond die volgens Washington bewijzen dat de Iraakse geheime dienst ex-president Bush wilde vermoorden, toen deze afgelopen april een bezoek bracht aan Kuwayt. Irak ontkent bij het komplot betrokken te zijn geweest en zegt dat het uit de koker van de Kuwaytse autoriteiten komt.

De bom en andere explosieven waarmee Bush zou worden vermoord en die door de Kuwaytse autoriteiten in beslag werden genomen, zijn onderzocht door de Amerikaanse federale recherche FBI, aldus de Amerikaanse ambassadrice bij de VN Albright. Volgens de FBI zijn belangrijke stukken, waaronder een op afstand bedienbaar ontstekingsmechanisme, plastic explosieven en de bedrading, gemonteerd door dezelfde mensen als degenen die eerder in beslag genomen Iraakse bommen hebben gemaakt. Zij wees erop dat sommige onderdelen van de bom overeenkomen met onderdelen die alleen in door Iraki's gemaakte bommen zijn gevonden, en nooit voorkomen in bommen van terreurgroepen uit andere landen. Zij toonde daarbij een reeks foto's die volgens haar bewijzen dat de Iraki's dezelfde middelen gebruikten als zij eerder elders hebben gebruikt.

Vervolg van pag. 1

secretaris-generaal van de Verenigde Naties (VN) Boutros Boutros-Ghali te willen vermoorden en bomaanaanslagen op gebouwen en tunnels in New York te hebben beraamd.

V-RAAD BIJEEN

De Veilgheidsraad van de VN kwam zondagavond nog in spoedvergadering bijeen om te spreken over deze Amerikaanse actie. Na de toespraken van de Amerikaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties (VN), Madeleine Albright, de Iraakse VN-ambassadeur Nizar Hamdoon en enkele andere sprekers, werd de zitting zondagavond opgeschort zonder dat er een resolutie was aangenomen. De meeste sprekers steunden de actie van de VS, terwijl China zich er fel tegen uitspraak en de vijf niet-gebonden leden van V-raad opriepen tot terughoudendheid.

De Iraakse ambassadeur Nizar Hamdoon beschuldigde de VS van een 'andere daad van agressie' tegen zijn land. Hij zei dat sommige kruisraketten op woonwijken zijn neergekomen, waarbij doden en gewonden vielen. Het verhaal van het moordkomplot is geheel gefabriceerd door het Kuwaytse regime, dat alleen tot doel heeft Irak schade toe te brengen, aldus Hamdoon. Hij riep de Veiligheidsraad (V-raad) de Amerikaanse operatie te veroordelen.

CHINA

De Britse ambassadeur Sir David Hannay uitte zijn volledige steun aan de Amerikaanse actie. De Franse ambassadeur Jean-Bernard Merimee was meer terughoudend en zei dat Parijs begrip heeft voor de reactie van de VS. Hoewel Frankrijk alle vormen van terrorisme verwerpt en bestrijding ervan goedkeurt, wees Merimee erop dat Parijs niet uit is op de destabilisering of het uiteenvallen van de Iraakse staat. Ook de Japanse ambassadeur zei dat zijn land de actie steunde als een daad van zelfverdediging.

Terwijl Rusland zei dat de operatie gerechtvaardigd was, riepen de niet-gebonden leden van de V-raad op tot terughoudendheid. China gaf daarentegen aan 'ernstig bezorgd te zijn' en zei te betreuren dat er slachtoffers zijn gevallen. Geschillen tussen landen moeten op vreedzame wijzen moeten worden opgelost en het gebruik van geweld kan de spanningen in het gebied doen toenemen, aldus de Chinese VN-ambassadeur. In een eerder uitgegeven verklaring van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Beijing heet het: "Wij zijn tegen iedere daad die indruist tegen het handvest van de VN en tegen de normen die in de internationale betrekkingen gelden." Ook wijst China iedere actie, die de spanning in het gebied kan vergroten, af. In de verklaring riep het ministerie alle partijen op tot terughoudendheid teneinde een verdere verslechtering van de situatie te voorkomen.

DEPARTEMENT VAN FINANCIËN



VERJARING

De aandacht van belanghebbende(n) wordt erop gevestigd dat alle vorderingen ten laste van de Rechtspersoon de Nederlandse Antillen wegens leveringen, diensten, etc., voorzover deze betrekking hebben op het dienstjaar 1992,

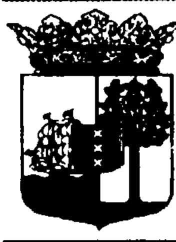
UITERLIJK 30 JUNI A.S.

schriftelijk bij het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4A moeten zijn ingediend.

Vorderingen ingediend na genoemde datum, zijn ingevolge artikel 35 van de Comptabiliteitslandsverordening verjaard.
Voor de goede orde zij erop gewezen dat verzoeken ter verkrijging van betaling van verjaarde vorderingen op gezegeld verzoekschrift (zegelpapier van Naf.5,00) dienen te worden ingediend bij de Minister van Financiën. Vorderingen waarvan de te late indiening aan nalatigheid van de belanghebbende(n) te wijten is, komen **niet** voor betaling in aanmerking.

De Direkteur, a.i.

Sede di Papiamentu



Presentashon di Buki

Sede di Papiamentu, den koperashon ku Servisio Asuntunan di Hubentut tin e plaser di invitá bo na presentashon di tres buki nobo riba merkado, di e eskritornan:

Merly Augusta Ersilia,
Elis Juliana i Diana Lebacs

Un programa dirigí riba edukadó i lidernan di hubentut, ku entre otro un kòmbersashon entre e tres outornan, presentá i guiá pa reportero Mario Kleinmoedig.

Fecha : djárason 30 di yüni 1993
Ora : 5.00 - 7.00 p.m.
Lugá : Servisio Asuntunan di Hubentut, Pietermaai 160

Transmishon via Radio Semiya FM.
Tur hende ta bon biní !

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
Openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions informatie H. van Bommel, tel.: 8896
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26, Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).



KRALENDIJK — Gedeputeerde van Onderwijs Ramoncito Booi ontvangt het rapport over de knelpunten in het onderwijs aan het Kolegio Reina Beatrix uit handen van het hoofd van de School Lea Bernabela. Naast het waarnemend hoofd Enigma Giskus en gezaghebber mr Frits Goedgedrag. Het Bestuurscollege is schoolbestuur van deze enige openbare school.

Goedgedrag sprak in Nederland met minister Hirsch Ballin

KRALENDIJK — Afgelopen week verbleef gezaghebber mr Frits Goedgedrag voor een werkbezoek in Nederland. Daar sprak hij met minister Hirsch Ballin en bracht hij een bezoek aan de vertegenwoordigers van het KabNa. Het gesprek met de minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken ging over de mogelijke wijzigingen op het terrein van de Staatkundige Struktuur. Ook spraken Goedgedrag en Hirsch Ballin over de ontwikkelingen op het gebied van de justitie in het koninkrijk.

Gezaghebber Goedgedrag ontmoette ook enkele investeerders die erg veel belangstelling hadden om op Bonaire een project te starten. In dit kader bleek er veel belangstelling voor de uitvoering van het rapport van de commissie Pourier.

In Rijswijk bracht Goedgedrag een bezoek aan het Bonaireaanse toeristenbureau dat bemand wordt door L. Haveman en A. Antersijn. Zij gaven de gezaghebber een uitleg over hun werkzaamheden. Goedgedrag werd tijdens zijn verblijf in Nederland begeleid door de heer R.P. Saleh.

Papi Cicilia: Politiek Paboso is tijdverlies

KRALENDIJK — De algemeen secretaris van de UPB vindt dat de Partido Bonairiano Sosial afgelopen week een erg harde klap heeft gekregen. "Zij moeten de insinuaties die zij geuit hebben over Ellis, rectificeren. Het recht heeft weer eens overtuigend gezegevierd", vindt raadslid Papi Cicilia.

Hij gelooft trouwens, dat de bevolking ook niet anders verwacht zou hebben. "Rudi Ellis heeft er immer part noch deel aan van wat de Paboso allemaal naar voren heeft gebracht." Cicilia vindt dat de Paboso degenereert en als politicus heeft hij geen goed woord over voor de gele partij. "Alles wat ze doen, mislukt en zij trekken steeds meer figuren aan die er een reden voor zijn, dat anderen de partij verlaten. Volgens waarnemers kan de Paboso niet eens meer op tweehonderd stemmen rekenen. Hun onbetrouwbare politieke leider is aan de rand van de afgrond." Dat constateert algemeen secretaris en tevens raadslid voor de UPB Felix (Papi) Cicilia.

Voor eerst sinds '83 actief RAF-lid opgepakt

Bij vuurgevecht Duitse politie-RAF twee doden

KARLSRUHE - Bij een vuurgevecht met twee van de meest gezochte leden van de Rote Armee Fraction (RAF) in het oosten van Duitsland zijn zondag een politieagent en een van de twee RAF-leden gedood, zo heeft de politie bekendgemaakt.

Beide vermeende terroristen behoren volgens de politie tot de harde kern van de RAF. Het gedode RAF-lid was de veertig-jarige Wolfgang Grams. De Duitse politie arresteerde tevens de 36-jarige Birgit Hogefeld, een ander bekend lid van de Duitse terreurbeweging. Tegen beiden was al achteneenhalf jaar een internationaal arrestatiebevel van kracht. Het gaat om de eerste arrestatie van een actief RAF-lid in tien jaar tijd. Bij het vuurgevecht in Bad Kleinen in de deelstaat Mecklenburg-Vorpommern kwam ook een agent van de anti-terreurbrigade GSG-9 om.

Standpunten wisselen om de haverklap

Fedebon laakt gebrek aan duidelijke informatie over staatkundige structuur

KRALENDIJK — "Het Bestuurscollege weet kennelijk niet wat ze aan moet met de toekomstige staatkundige structuur. Bij elk topoverleg heeft de gedeputeerde van Staatkundige Structuur weer een ander standpunt ingenomen. Overigens zonder dat daarover ooit overleg is gepleegd met de sociale partners in de gemeenschap. Het is aan het Bestuurscollege om de bevolking over de gang van zaken te informeren. Gezien het laatste standpunt dat door het BC werd ingenomen, blijkt de negligentie om de bevolking in te lichten met de dag erger te worden.' Dat zegt vakbondsleider Gerold Bernabela van de Fedebon.

Het bestuur van de vakbond vindt, dat het Bestuurscollege met alle wijzigingen en ideeën rond de toekomstige staatkundige structuur ernstig rekening moet houden met de belangen van de bevolking. Bernabela gelooft dan ook niet, dat het laatste uitgangspunt van de gedeputeerde van Staatkundige Structuur weloverwogen is.

"Wat heeft het voor zin om te opteren voor een Status Aparte of een autonomie als daarvoor de consequenties voor de sociale onzekerheden van de werkende klasse niet grondig zijn bestudeerd? Het is de laatste tijd maar al te duidelijk geworden, dat de belangen van de bestuurders niet dezelfde zijn als de belangen van het volk", zegt vakbondsleider Gerold Bernabela.

De Fedebond acht de huidige bestuurders politiek niet rijp genoeg om het eiland in een onafhankelijke positie te leiden en te besturen. 'Tot nog toe doen en laten ze immers wat hen het beste uitkomt. Zij geven daarvoor geen enkele reden of uitleg. En onze bestuurders zijn juist personen die hebben bewezen dat zij hun eigen belangen en die van de overheid niet weten te scheiden", aldus Bernabela.

Het bestuur van de Fedebon eist, dat de gedeputeerde van Staatkundige Structuur tot in de finesses duidelijk maakt wat een komende staatkundige structuur kan inhouden. Dan pas kan de bevolking via een referendum een keuze maken.

Paboso ervaart beslissing rechter als 'klap in gezicht'

KRALENDIJK — De rectificatie waartoe Pabosoleider Nochi Willem door rechter mr Goossens werd veroordeeld, is niet goed gevallen in het partijbestuur van de Paboso. "Een klap in het gezicht van de bevolking" zegt voorzitter Statie in een vrijdag uitgegeven verklaring.

Willem moet in twee dagbladen rectificeren, dat Ellis opzettelijk domeingrond zou hebben gebruikt voor het bouwen van zijn winkelcentrum. Ook moet Willem rectificeren dat ex-minister en ex-gedeputeerde Ellis zijn positie heeft misbruikt te eigen bate.

Het Paboso-bestuur begrijpt het vonnis van mr Goossens niet. "Een raadslid dat naar voren heeft gebracht, dat er naar zijn meningonrechtmatig is gehandeld met het verstrekken van een stuk domeingrond, wordt nu gestraft en gedwongen dat hij moet rectificeren hoe onverantwoordelijk Ellis heeft gehandeld met bezit van het volk', zegt Statie.

Het partijbestuur staat volledig achter het fractielid van de Paboso in de eilandsraad. "Wij adviseren Willem zelfs om binnen zijn eedsaflegging legale stappen te ondernemen om duidelijk te maken dat bij moet rectificeren, alhoewel hij toch de waarheid heeft gesproken. Het partijbestuur blijft er in elk geval — met het vonnis van rechter Goossens in de hand — op staan, dat Ellis als ex-minister van Depos, als ex-gedeputeerde van Domeinbeheer en nu als Statenlid en lid van de eilandsraad, terrein gebruikt heeft, waarop hij wettelijk geen recht had." Dat zegt de voorzitter van het Pabosobestuur B.A. Statie.

Bush eens met actie

■*KENNEBUNKPORT - Expresident George Bush gaf bij de St Ann's kerk in Kennebunkport een verklaring aan de pers waarin hij zijn steun gaf aan de raketaanval van de Verenigde Staten op het hoofdkwartier van de geheime politie van Irak in Baghdad. Daartoe had zijn oppvolger president Bill Clinton opdracht gegeven.*

De geldontwaarding in JOEGOSLAVIE (Servië en Montenegro) komt in juni uit op 366,7 procent. In mei bedroeg de inflatie al 205,2 procent. Het land heeft zwaar te lijden onder de sinds mei 1992 door de Verenigde Naties ingestelde economische sancties.

Voorzitter Magdalena wil werken aan imago VBB

KRALENDIJK — Tijdens de algemene ledenvergaderng van de Vereniging voor Bedrijfsleven Bonaire (VBB) heeft Tico Magdalena een lans gebroken voor een andere aanpak. "De negatieve mening die de overheid, de pers, de vakbonden, de bevolking en de leden van het bedrijfsleven zelf hebben over de VBB, moet omgebogen worden naar een positieve opinie", zegt de nieuwe voorzitter van de vereniging.

Voorzitter Tico Magdalena zei alle vertrouwen in de toekomst te hebben: "Hoewel de vereniging twee jaar lang niet heeft gefunctioneerd, bleek de basis toch solide te zijn. Door het enorme werk" dat werd verzet door enkele pioniers kan nu het nieuwe bestuur het werk voortzetten." Daarvoor zijn naar zijn mening echter wel enkele veranderingen nodig. Hij vindt, dat de pressiegroep moet bestaan uit betrouwbare leden, die een wederzijds respect kunnen opbrengen. Zo zegt hij ook meer te geloven in investeerders die zelf hard willen werken, financiële risico's durven te dragen, bijdragen aan de economie van het eiland, dan in rijke in het geld zwemmende investeerders.

Tijdens de algemene ledenvergadering kreeg het nieuwe bestuur talrijke punten aangedragen, waarop het beleidsprogramma voor de VBB voor het komende jaar gebaseerd zal zijn. Er zal aandacht besteed worden aan de toenemende criminaliteit, de ontwikkelingen van de Staatkundige Structuur, het vliegschema van de ALM, de vervuiling van Bonaire en een consultatief orgaan dat mediair zal zijn tussen het bedrijfsleven en de overheid.

Magdalena gelooft echter wel dat de VBB zich anders zal moeten opstellen dan in het verleden. Om dat te bereiken, zal het bestuur trachten het ledenaantal te verhogen, op een meer professionele basis te werken, ethisch te handelen en vooral een voortrekkersrol te spelen in de vereniging.

Kolegio Reina Beatrix analyseert knelpunten

KRALENDIJK — Hoofd en personeel van de enige openbare basisschool op Bonaire, hebben een rapport samengesteld over de knelpunten aan de school. 'Werkende aan een beter onderwijs' hebben zij hun analyse genoemd. Behalve de knelpunten woren ook de aanbevelingen genoemd die tot een beter onderwijs kunnen leiden.

Het Kolegio Reina Beatrix is een van de grootste basisscholen op Bonaire met een schoolbevolking vn 425 leerlingen. Hoewel de school het Bestuurscollege als schoolbestuur heeft — gedelegeerd aan het hoofd van de afdeling onderwijs SEF — blijkt dat de omstandigheden het schoolhoofd dwingen onwettig te handelen.

Dat geldt in de eerste plaats voor de leeftijden van de schoolgaande jeugd. Een kind mag op de basisschool worden ingeschreven met zes jaar, maar moet die verlaten op 13-jarige leeftijd. Aan Kolegio Reina Beatrix basisschool krijgen echter noodgedwongen nog kinderen les die al zestien jaar oud zijn. Ook wordt in het rapport opgemerkt, dat het aantal doublures (soms meer dan één keer) op de school erg hoog is. Ook staan vele leerlingen aan de school ingeschreven die niet op een basisschool, maar op een school voor aangepast onderwijs geplaatst moeten worden.

Eén van de grootste problemen waarmee het Kolegio Reina Beatrix wordt geconfronteerd is de verplichte aanname van leerlingen. Leerlingen die van andere scholen worden weggestuurd, moeten geplaatst worden op de openbare school. Scholen die onder het R.K. Schoolbestuur vallen, kunnen kinderen weigeren. Dat gebeurt dan ook regelmatig, wanneer buitenlandse kinderen moeten worden ingeschreven. Op het Kolegio Reina Beatrix zit een groot aantal Spaanstalige kinderen. Zij spreken geen Nederlands en zijn er vaak de oorzaak van dat in de klas vertraging optreedt. Dat gaat dan ook ten koste van Bonaireaanse kinderen.

In het rapport wordt aanbevolen, om een stringenter aannamebeleid te mogen toepassen. Ook wordt aanbevolen om een oplossing te zoeken voor niet-Nederlandstalige kinderen. Bovendien zegt het rapport, zullen leerkrachten bijgeschoold moeten worden en dient er beter onderwijsmateriaal te komen. Gedeputeerde van Onderwijs Ramoncito Booi bleek erg tevreden met de werkzaamheden van de leerkachten. Hij wil eraan meewerken, dat deze enige openbare school een modelschool kan worden voor alle andere basisscholen.

BONAIRE COMMENTAAR

Le Roi Soleil

HET IS VOOR de eerste maal dat een van de sociale partners de gang van zaken rond de keuze van een staatkundige structuur aan de kaak stelt. De vakbond Fedebon is met een groot aantal andere organisaties vertegenwoordigd in de commissie Staatkundige Structuur. Deze commissie werd al in de jaren zeventig opgericht. In 1983 werd de nimmer actieve commissie opnieuw leven ingeblazen, maar zelfs op de meest urgente momenten, liet de commissie weinig of niets van zich horen. Het is daarom deze commissie te verwijten dat zij de gedeputeerden van Staatkundige Structuur volkomen vrij baan heeft gegeven.

De vertegenwoordigers van de sociale aprtners hebben daarmee bewezen, dat zij niet op een volksvertegenwoordigende plaats thuishoren. Hoe is het anders mogelijk dat nimmer een halt is toegeroepen aan de gedeputeerden van Staatkundige Structuur die in twaalf jaar negen maal van standpunt zijn veranderd?

Het is een trieste balans geworden: februari 1981 wordt gekozen voor rechtstreekse banden met Nederland; februari 1988 zelfstandig of in een coalitie van vier; april 1988 rechtstreekse band met Nederland; oktober 1990 bevestiging van motie van 1981; oktober 1991 Uniemodel; december 1991 Land binnen het koninkrijk; en zoals bekend, de laatste twee maanden achtereenvolgens; Uniemodel, rechtstreekse banden met Nederland, Status Aparte en autonoom land binnen het koninkrijk.

Voor de laatste vier wijzigingen is gedeputeerde Ramoncito Booi verantwoordelijk. Hij gedraagt zich daarbij als de Franse Zonnekoning Lodewijk XIV, *L'etat c'est moi*. Zonder ook maar het geringste greintje aan informatie reist Booi naar Nederland, naar Curaçao, naar Nederland en maakt telkens opnieuw afspraken.

De raadsleden en de commissie Staatkundige Structuur mogen later wel horen wat hun standpunt 'mag' zijn. Dat is het loon van de keuze voor de bevolking die in 1990 drie beschikbare Statenzetels voor Bonaire aan de UPB gaf en in 1991 dezelfde partij de absolute meerderheid gaf in de eilandsraad. Toch beschikt de UPB over maar nauwelijks 52 procent van de uitgebrachte stemmen.

Het is toch nauwelijks aanvaardbaar dat ex-gezaghebber Raymundo Saleh Bonaire in Nederland vertegenwoordigt wanneer er vergaderd moet worden over de mogelijke staatkundige structuur van het eiland en daarbij zelfs zijn persoonlijke mening ventileert. Saleh is geen gekozen politicus, maar Saleh was in het begin jaren zeventig wel een gekozen politicus. Hij richtte samen met Ramoncito Booi de Accion Democratico Nobo (ADEN) op met een eigen (los van Nederland en los van Curaçao) standpunt over de toekomstige structuur van Bonaire. Hetzelfde standpunt dat terug te vinden was in de adviezen van mr. Efraim Cijntje (lijsttrekker van de van de DP afgescheiden, maar inmiddels van het toneel verdwenen Partido Social Democratico in Curaçao) geestesverwant van de heren Saleh en Booi.

Het politieke verleden van beide heren is voor Bonaire nauwelijks een garantie dat de wens van de bevolking in de keuze van een toekomstige structuur terug te vinden is. Het zakelijke verleden van beide heren is allerminst een garantie dat Bonaire op eigen benen zal kunnen staan.

Het wordt tijd dat de commissie van Staatkundige Structuur eens een vuist maakt. Het wordt echter ook tijd dat Nederland zich eens verdiept in de problemen van de bevolking wanneer zonder voldoende informatie en zonder referendum voor een gemiddeld niet bovenmatig ontwikkelde bevolking gekozen wordt door politici.

Als minister Hirsch Ballin wel kan besluiten tot instelling van een Algemene Maatregel van Rijksbestuur, interveniëert het dan te veel in de autonomie van Bonaire, wanneer Nederlandse deskundigen de bevolking dan maar informeren over de mogelijkheden en onmogelijkheden van een nieuwe toekomstige staatkundige structuur? Of achten de heren Lubbers en Hirsch Ballin - evenals mijnheer Booi - een onafhankelijk Bonaire echt tot een reële mogelijkheid?

Miguel Pourier: lezing voor VBB

KRALENDIJK — Donderdag 1 juli zal mr. Miguel Pourier een lezing houden voor de Vereniging Bedrijfsleven. Het onderwerp is *Het Bonaireaanse Bedrijfsleven in de nieuwe staatkundige structuur.* De lezing wordt gegeven in de Conference Room van het Flamingo Beach Hotel om 18.30 uur. Leden en niet-leden van de VBB zijn van harte welkom.

EILANDGEBIED CURACAO

Ondergetekende brengt ter kennis van belanghebbenden, dat vorderingen ten laste van het Eilandgebied Curacao, wegens leveringen, diensten enz., die betrekking hebben op het dienstjaar 1992.

UITERLIJK 30 JUNI A.S.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend.
Ingevolge artikel 37 van de "Comptabiliteitsvoorschriften eilandgebieden" zijn vorderingen, ingediend na genoemde datum, verjaard.

Het Hoofd van de Afdeling Financiën van het Eilandgebied Curacao
— drs. I.F. Kuster —

WAARSCHUWING

In verband met het verstrijken van de termijn voor indiening van:

het aangiftebiljet
INKOMSTENBELASTING 1992 Curaçao

worden degenen die nog geen aangifte hebben gedaan, aangemaand dit alsnog vóór 15 juli 1993 te doen onder indiening van het daartoe bestemde aangiftebiljet bij de Inspectie der Belastingen, Regentesselaan z/n.

De Inspecteur der Belastingen
Mr. D.E. Evertsz.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Vind je het leuk om te koken voor anderen?
Wil je junior kok, junior waiter of assistent banketbakker worden?

Jacques Ferrandi nodigt jou dan uit om je bij ons in te schrijven voor
CONSUMPTIEVE TECHNIEK

Wat voor werk je hiermee kan doen?
Je kan koken in een restaurant, ziekenhuis of tehuis, brood bakken, bedienen in een restaurant, vlees klaarmaken enz.

Toelatingseisen tot deze opleiding:
* Overgangsbewijs van BVO 2 naar BVO 3.
En na overleg met de directeur van de desbetreffende school.
* MAVO 2
* LTS 2

Adres: Jacques Ferrandi Pater Euwensweg z/n Tel.: 62 50 00

BEKENDMAKING

Kodela maakt hierbij bekend dat de nieuwe distributieleiding welke het gebied [illegible] Seru Fortunaweg van water gaat voorzien in bedrijf is genomen. Alle klanten [illegible] genoemd gebied zijn nu aangesloten op de nieuwe distributieleiding. Op maandag [illegible] juni 1993 zal de oude distributieleiding vanaf de weg naar Seru Siboyo tot K[illegible] Monagas uit bedrijf genomen worden. Kodela verzoekt haar klanten [illegible] bovengenoemd gebied welke onverhoopt zonder water mochten komen te zitten om [illegible] direkt aan haar storingsdienst telefoon 135 te melden.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 28 JUNI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.365	1.385	1.405
PND STERLING	2.575	2.630	2.690
NED GLD	92.24	92.96	93.76
ZW FRANCS	117.07	117.79	118.59
FR FRANCS	29.64	30.74	31.44
DUITSE MARK	103.56	104.28	105.08
IT LIRE	0.82	1.12	1.18
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	167.90	168.76	169.56
ECU	-.-	204.67	205.47

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Na aanval op Irak

Dollar: hoogste koers '93

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar heeft maandagmorgen het koersverlies van afgelopen vrijdag ruimschoots goedgemaakt. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,9225 genoteerd, ruim anderhalve cent meer dan de slotkoers van f 1,9050 van eind vorige week en het hoogste niveau van dit jaar.

Handelaren schreven de koersstijging deels toe aan de Amerikaanse raketaanval op Irak. Verder wordt er nog steeds rekening mee gehouden dat de Bundesbank op haar tweewekelijkse vergadering van donderdag besluit tot een renteverlaging, waardoor de Duitse mark in vergelijking met de dollar minder aantrekkelijk zou worden voor beleggers. Speculaties over een daling van de Duitse rente bezorgden de dollar de afgelopen twee weken een koerswinst van tien cent.

Tegenover de Japanse yen moest de dollar opnieuw inleveren. Op de valutamarkt in Tokyo werd gesloten op 106,00 yen tegen 106,35 yen op vrijdag. Bij het begin van de handel in Europa kwam de koers zelfs onder de 106 yen en dicht bij het eerder deze maand bereikte naoorlogse dieptepunt van 105,03 yen. De kracht van de yen houdt verband met Amerikaans ongenoegen over het gestaag groeiende overschot van Japan in de handel met de VS. Als de yen duurder wordt kan dat surplus afnemen door daling van de Japanse export.

Ook het pond sterling wist maandagmorgen een flinke koerswinst te boeken tegenover de mark en de gulden.

Om 10.00 uur werd f 2,8410 genoteerd, ruim twee cent meer dan de slotkoers van f 2,8180 op vrijdag. Binnen het Europese Monetaire Stelsel wist de Franse frank eveneens terrein te winnen. De koers ging omhoog van f 33,250 per 100 naar f 33,340. De notering van de escudo steeg ondanks de verlaging van twee rentetarieven in Portugal van f 1,1785 tot f 1,1865 per 100.

De effectenbeurs in Tokyo sloot maandag flink hoger. De nikkei-index van 225 aandelen steeg met 227,19 punten tot 19.886,76, een winst van 1,2 procent.

FINANCIEEL NIEUWS

Beurs begint week enthousiast

AMSTERDAM - De effectenhandel in Amsterdam is de week enthousiast begonnen. De EOE-aandelenindex zette maandagochtend koers richting 325. Rond 11.30 uur noteerde de beursbarometer 324,87 punten, 2,89 punten hoger dan het slot van vrijdag. De CBS-stemmingsindex liep 1,1 punt op tot 112,60. De omzet was echter niet schokkend groot.

De aandelenmarkt kreeg steun in de rug van de obligatiemarkt, die ruim drie dubbeltjes hoger lag en van de ruim anderhalve cent hogere dollar. De obligatiehandel liet zich inspireren door speculaties over een renteverlaging in Duitsland aanstaande donderdag bij de tweewekelijkse vergadering van de bundesbank. Sommige handelaren hielden echter een slag om de arm, wijzend op de maandagochtend gepubliceerde voorlopige inflatiecijfers voor de deelstaat beieren, waar de prijzen in juni ten opzichte van de maand ervoor met 0,2 procent zijn gestegen en in de afgelopen twaalf maanden met 4,1 procent.

Uitschieters in positieve zin waren maandagochtend Heineken met een koerswinst van f 2,50 op f 183,60 en Elsevier, die f 1,40 hoger uitkwam op f 137,90. Beide andere uitgevers, Wolters Kluwer en VNU, trokken ook tachtig cent aan. Hoogovens deed het goed met een koersstijging van f 1,10 op f 34,30. "Dezelfde buitenlandse koper als de afgelopen weken", aldus een handelaar. Ahold stoomt op naar de f 100. Het fonds zette rond 11.30 uur een prijs neer van f 99,80, een winst van f 1,20 ten opzichte van de slotkoers van vrijdag.

De internationals deden het met de verder oplopende dollar goed. Unilever wist f 1,60 omhoog te gaan tot f 202,30, Koninklijke Olie was f 1,30 beter op f 176,50 en Akzo f 0,90 op f 152,20.

In de hoek van de financiële waarden was ING dertig cent lager op f 63,40. De bank-verzekeraar moest hoogte prijsgeven wegens berichten in de media over een dreigende strop op een kredietlijn aan een leverancier van plastic eetgerei. ABN Amro wist er twee kwartjes bij te sprokkelen op f 55,50 en Aegon zestig cent op f 84,10.

Op de lokale markt was de op de Antillen gevestigde Orco Bank f 1,80 sterker. De bank meldde maandagochtend een verdubbeling van de halfjaarwinst.

Eduardo Frei in Mexico

■*MEXICOSTAD - Eduardo Frei-Tagle die de presidentskandidaat is van de partijencombinatie Concertacion por la Democratia heeft tijdens zijn bezoek aan Mexico zijn ideeën uiteengezet voor het geval hij president wordt. Hij is onder meer tegenstander van een uitzonderlijke positie zoals het leger die nu kent. Genoemde partijencombinatie vormt op dit ogenblik de regering van Chili met als president Patricio Aylwin, die tot dezelfde christen-democratische partij behoort als Frei. Chili kende eerder al een naamgenoot en familielid van Frei en president: Eduarto Frei sr. Tijdens zijn bezoek aan Mexico wordt Eduardo Frei jr. ook ontvangen door president Carlos Salinas de Gortari.*

MONGOLIE heeft van het Internationale Monetaire Fonds (IMF) een krediet toegezegd gekregen van 57 miljoen dollar met een looptijd van drie jaar. Het geld moet worden besteed aan het economisch hervormingsprogramma.

Orco: verdubbeling halfjaarwinst

WILLEMSTAD - De op de Nederlandse Antillen gevestigde Orco Bank gaat ervan uit dat de winst in het eerste halfjaar van 1993 zal verdubbelen ten opzichte van het eerste semester vorig jaar, toen het nettoresultaat f 13,3 miljoen bedroeg. Voor geheel 1993 verwacht de bank een winst die "waarschijnlijk hoger" zal zijn dan die van 1992 (f 45,7 miljoen). Orco behaalde in het eerste kwartaal al een 61 procent hogere.winst van f 18,4 miljoen. De goede resultaten moeten volgens de bank vooral worden toegeschreven aan het treasurybedrijf (onder meer valuta's, rentecontracten en opties). In het vierde kwartaal van 1992 wist Orco ook al flink te profiteren van de grote valuta- en rentebewegingen. Mede daardoor vergrootte de bank haar winst in 1992 met 45 procent.

Verlies bij industriepoot Ferruzzi valt groter uit

MILAAN - Montedison, de industriepoot van het door financiële problemen geteisterde Italiaanse conglomeraat Ferruzzi, heeft in 1992 een verlies geleden van 1,68 biljoen lire (f 2,09 miljard), zo heeft waarnemend vice-voorzitter Carlo Sama maandag tijdens de aandeelhoudersvergadering bekendgemaakt. Het negatieve resultaat is ongeveer dertig procent groter dan aanvankelijk was aangekondigd.

Sama weet de extra verliezen aan de resultaten van de financiële activiteiten, ondergebracht in Montedison international holding. Sama wilde verder geen details verstrekken en gaf evenmin uitleg waarom deze cijfers niet op 28 mei waren gemeld tijdens de publicatie van de cijfers van het afgelopen jaar.

Op die dag maakte Montedison bekend een verlies van 1,24 biljoen lire te hebben geleden. Dat was twee keer zoveel als verwacht.

Momenteel werken banken die nog geld tegoed hebben van Ferruzzi aan een reddingsplan voor de groep die op een na de grootste particuliere onderneming van Italië is. Eerder deze maand liet Ferruzzi weten niet meer aan de schuldenlast van dertig biljoen lire (f 37,3 miljard) te kunnen voldoen. De banken hebben inmiddels in overleg met de onderneming een nieuwe voorzitter en algemeen directeur voor de groep benoemd. Zij zullen naar alle waarschijnlijkheid het bedrijf reorganiseren waarbij naar verwachting tal van activa zullen worden verkocht. Ook zal voor de schulden een herstructurering overeengekomen moeten worden.

IJsland devalueert kroon

REYKJAVIK - IJsland heeft zijn munteenheid, de kroon, maandag met 7,5 procent gedevalueerd ten opzichte van een "mandje" andere valuta's, zo heeft de Centrale Bank bekendgemaakt. Dat er een waardevermindering zou komen was zondag al aangekondigd door premier David Oddsson. De maatregel moet de gevolgen opvangen van een daling van de exportinkomsten door een sterke vermindering van de vangst van kabeljauw.

IJsland is voor dertig procent van zijn exportinkomsten afhankelijk van kabeljauw. De regering besloot zondag dat het vangstcontingent in het op 1 september beginnende visseizoen fors omlaag gaat van 230.000 tot 165.000 ton om te bereiken dat de kabeljauwstand zich herstelt. Zeebiologen hadden zelfs aangedrongen op een vermindering tot 150.000 ton.

In het valutamandje waaraan de koers van de kroon is gerelateerd heeft de ecu een aandeel van 76 procent, de Amerikaanse dollar achttien procent en de Japanse yen zes procent. De vorige waardevermindering (zes procent) dateert van 23 november van het afgelopen jaar en volgde op een devaluatie van de peseta in Spanje, een belangrijke afnemer van kabeljauw uit IJsland. In de voorgaande drie jaar was de koers op peil gebleven.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	25-6	FRANKFURT	PREV.	25-6	AMSTERDAM	PREV.	25 6
DOW JONES	3490	3490	DAX INDEX	1686	1695	EOE	321.40	321.98
AM.EXP.	36.00	31.00	ASKO	656.00	656.00	ABN-AMRO	54.70	55.00
ANHEUSER B	49.25	49.25	BASF	236.60	238.20	AEGON	85.30	83.50
ATT	62.25	62.25	BMW	509.00	510.20	AHOLD	98.20	98.60
BORDEN	18.50	18.38	COMMERZBANK	294.50	298.00	AMEV	66.00	66.20
CAMPBELL S	39.25	39.38	DAIMLER BENZ	613.00	613.00	AKZO	151.00	151.30
CHRYSLER	45.50	45.75	DEUTSCHE BANK	676.20	682.20	BOLS-WESSANEN	43.70	42.70
CITICORP	29.38	29.38	HOECHST	257.50	260.30	DSM	89.60	88.50
COASTAL CO	26.75	26.50	KAUFHOF	483.50	486.00	ELSEVIER	136.20	136.50
COCA COLA	42.75	42.62	MAN	279.70	282.00	FOKKER	16.90	17.00
DIGITAL	40.75	40.38	PREUSSAG	370.50	371.00	GIST BROC.	43.90	43.80
DUPONT	48.25	47.75	SIEMENS	612.60	614.60	HAGEMEYER	74.50	74.50
EAST.KODAK	50.75	50.88	VW	356.30	358.80	HEINEKEN	180.70	181.10
EXXON	65.50	65.12				HOOGOVENS	32.80	33.20
FORD	50.88	50.62				HUNT.DOUGLAS	52.70	54.30
GEN.ELECT.	95.50	94.62	LONDON			ING	63.60	63.70
GEN.MOTORS	43.50	43.00				KLM	26.70	26.30
HEINZ	36.75	36.63	FT-100 INDEX	2894	2887	KNP-BT	29.90	30.90
HOMESTAKE	18.75	19.00				NEDLLOYD	32.40	34.30
IBM	48.75	49.50	ARGYLL	3.33	3.26	NUTRICIA	127.90	126.50
KELLOGG	52.50	54.12	BARCLAYS BANK	4.66	4.65	PHILIPS	28.40	29.20
MC DONALDS	48.88	49.50	BASS	4.97	4.90	POLYGRAM	51.90	51.80
MERCK	36.50	36.38	BRITISH STEEL	0.98	0.97	ROBECO	109.40	109.90
MINNES.MNG	108.25	107.75	BRITISH TEL	4.29	4.24	ROLINCO	108.30	108.70
MOBIL CORP	74.38	74.50	BTR	3.75	3.77	RORENTO	90.60	90.90
PFIZER	70.10	69.62	CADBURY	4.61	4.59	RODAMCO	57.90	57.80
P.MORRIS	48.90	49.12	CABLE & WIRE	7.68	7.62	ROYAL DUTCH	174.90	175.20
QUAKER	72.62	74.25	GRAND MET	4.33	4.30	UNILEVER	202.20	200.70
SEARS	53.12	53.50	MARKS & SPENCER	3.39	3.41	VMF STORK	31.30	32.00
UP JOHN	29.75	30.00	REDLAND	4.73	4.70	VNU	113.60	114.90
WOOLWORTH	27.62	27.75	TATE & LYLE	3.73	3.79	WOLTERS-KLUWER	92.20	93.00
GOLD	374.10	376.80	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.40	4.47	NIKKEI DOW IND.	19685	19659	TSE 300	3979	3991
CRUDE OIL	19.06	18.97	BRIDGESTONE	1300	1290	ALCAN	19.12	18.88
			CANON	1360	1360	BELL	45.75	45.50
US$/Yen	109.15	106.10	DAI ICHI KANGYO	2150	2130	BANK OF NS	24.87	25.25
			DAIWA SEC.	1210	1250	CAN.PAC.	21.00	20.75
US$/DMARK	1.71	1.70	HITACHI	800	801	IMASCO	35.00	34.62
			HONDA MOT.	1310	1280	LAIDLAW	10.25	10.00
GBP/US$	146.65	148.10	JAPAN AIRLINES	745	743	MOORE	21.00	21.25
			NOMURA SEC.	1970	1980	NORANDA	21.88	21.88
US$/NLG	1.92	1.90	NIPPON STEEL	366	369	PLACER DOME	25.75	26.12
ECU/US$	114.45	115.22	MAZDA	515	508	POWER CORP.	17.00	17.00
CAN/US$	77.97	78.00	SONY	4330	4300	ROYAL BANK	27.10	27.38

Aandeelhouders failliet HCS kunnen uitkering vergeten

AMSTERDAM - De aandeelhouders van het failliete automatiseringsbedrijf HCS hoeven er niet op te rekenen dat ze ooit nog iets van hun geld terug zien. Misschien dat er een klein bedrag overschiet voor de schuldeisers, als de verkoop van belangen in Infotec en Savin met succes wordt afgerond, maar meer zit er zeker niet in het vat. Dat heeft mr. R.J. Graaf Schimmelpenninck, een van de drie curatoren, maandag gezegd tijdens een informatieve aandeelhoudersvergadering. Tevens presenteerden de curatoren hun derde verslag.

De verkoop van de belangen in Infotec en Savin zal zeker even duren. De curatoren proberen een goede prijs te krijgen en dat kan alleen als de bedrijven een aantal jaren winst hebben geboekt. Verkoop op dit moment zou niets opbrengen. Als de schuldeisers al enig geld terugzien, zal dat nog een paar jaar op zich laten wachten. Infotec en Savin zijn beide actief in de verkoop en verhuur van fax- en kopieermachines. Infotec bestrijkt de Europese markt, Savin de Amerikaanse.

Infotec heeft vorig jaar een bescheiden winst geboekt van f 0,75 miljoen. Schimmelpenninck verwacht dit jaar een hogere winst. Savin verkeert nog in surséance van betaling en kan de normale bedrijfsvoering pas hervatten, als het bedrijf daar uitkomt.

Het belang van HCS in Savin is op dit moment niets meer waard, aldus Schimmelpenninck. Daarnaast heeft HCS echter een vordering op Savin. Schimmelpenninck heeft in principe overeenstemming bereikt met andere grote schuldeisers van Savin, waarbij de vorderingen worden omgezet in aandelen. De curator hoopt nog deze week de overeenkomst te sluiten. Dan zal ook de surséance van Savin worden beëindigd.

De vordering van HCS bedraagt 35 miljoen dollar, maar is inmiddels op "een aanzienlijk lager bedrag gewaardeerd", zei Schimmelpenninck. De Amerikanen vinden dat HCS met minder genoegen moet nemen, omdat het automatiseringsbedrijf destijds, de situatie kennende, eigenlijk een achtergestelde lening had moeten verstrekken danwel zijn belang vergroten. In totaal staat er voor 100 miljoen dollar aan vorderingen op Savin uit. ING bank neemt daarvan een deel voor haar rekening.

De ontknoping van de 'whodunnit' bij HCS moet nog even op zich laten wachten. De curatoren hebben prof. dr. C. Izeboud, registeraccountant en buitengewoon hoogleraar aan de Universiteit van Amsterdam, in de arm genomen voor een speurtocht naar de oorzaken van de teloorgang van HCS. Zijn conclusies worden voor 1 september verwacht. Daarna zullen de curatoren beslissen of en zo ja welke bestuurders zij voor de rechter zullen slepen.

De curatoren durfden wel reeds de stelling aan dat de "zeer sterke groei door overnames en de onvoldoende winstgevendheid - ook van de geacquireerde ondernemingen" belangrijke oorzaken zijn geweest van het faillissement. Verder noemden zij de zwakke eigenvermogenspositie, de te hoge prijs die voor overnemingen werd betaald, de gebrekkige inpassing van nieuwe onderdelen in het concern, de te hoge kosten en de onvoldoende bijsturing van het beleid bij tegenvallende marktontwikkelingen. Het ging de curatoren echter te ver om op deze respectabele reeks het etiket 'mismanagement' te plakken.

Izeboud heeft al een conceptrapport opgesteld. Dat ligt nu bij KPMG, de accountant van HCS. De curatoren willen KPMG de kans geven te reageren, voordat zij hun oordeel uitspreken over de zorgvuldigheid van de verslaggeving.

De curatoren hebben berekend dat de vorderingen op het failliete HCS Technology f 358,2 miljoen belopen, waarvan f 149,8 miljoen aan achtergestelde leningen. De waarde van de activa wordt geschat op f 20 miljoen. Het negatieve saldo van verplichtingen en bezittingen bedraagt dus f 338,2 miljoen. Eind 1991 beliep het negatieve eigen vermogen f 318 miljoen, waaruit volgens Schimmelpenninck mag worden geconcludeerd dat HCS in 1992 een verlies heeft geleden van f 20 miljoen.

***

De WERELDBANK heeft Indonesië 80 miljoen dollar toegezegd voor de verbetering van de watervoorziening op het platteland. Het krediet heeft een looptijd van twintig jaar, waarvan de eerste vijf jaar rentevrij.

***

Koning en Hartman (Telecommunicatie en industriële elektronica) heeft een raamovereenkomst gesloten met het ministerie van Binnenlandse Zaken in NEDERLAND voor het uitrusten van regionale brandweerorganisaties met moderne radiocommunicatie. Met de overeenkomst is een bedrag gemoeid van ongeveer Nf 14 miljoen.

MENSEN



■ *SARAJEVO — Meer tranen in Sarajevo. Een vader en een zoon zoeken steun bij elkaar voor het verlies van een tweede zoon en broer: de achttienjarige Sinan Secerovic. De jongen kwam om bij een mortieraanval vanuit de Servische stellingen afgelopen zaterdag. Zondag was de begrafenis.*

Overgewicht van toeristen nekt Borobudur

De grootste boeddhistische tempel ter wereld, de beroemde **Borobudur** in Indonesië, dreigt te bezwijken onder het gewicht van de duizenden toeristen per dag.

Een woordvoerder van de maatschappij die zich bezighoudt met de instandhouding van de **tempel, zegt dat** het niet ondenkbaar is dat het aantal bezoekers per dag aan een maximum gebonden wordt, omdat het bouwwerk het gewicht van de toeristen anders niet meer kan dragen.

Volgens de krant *Jakarta Post* beklimmen per maand tot driehonderdduizend bezoekers de tempel, een doolhoofachtig complex van terrassen met een tien meter hoge stupa, een klokvormig heiligdom, als top.

Half miljoen bezoekers bij Parkpop Festival

Bij het jaarlijks terugkerende **Parkpop Festival** in Den Haag waren zondag zo'n half miljoen bezoekers aanwezig. Parkpop blijft daarmee het grootste evenement op dit gebied in Europa. De muziekliefhebbers zagen en hoorden net als voorgaande edities een gevarieerd programma.

Het was vooral de oudere garde die succes oogstte tijdens het festival in het Zuiderpark, waar om zeven uur 's ochtends de eerste fans al voor de twee podia lagen. **Robert Plant**, de vroegere zanger van de Engelse groep Led Zeppelin, wist bij voorbeeld de massa snel achter zich te krijgen, evenals eerder de zanger **Fish**, vroeger de voorman van Marillion, en de reggaeband **Inner Circle**. Jongere groepen die het publiek wisten te boeien waren **Jesus Jones** en in wat mindere mate **The Shamen.**

Christelijke hotline lenigt geestelijke nood

Christenen kunnen sinds zondag een nummer in **Jeruzalem bellen** om hun problemen aan een vrijwilliger voor te leggen of samen met hem te bidden. De gelovigen staan zeven talen te beschikking: Engels, Hebreeuws, Spaans, Japans, Russisch, Duits en Fins.

De telefoonlijn werd geopend met een aantal vredesboodschappen van **politieke en religieuze leiders**, onder wie de voormalige Amerikaanse president Ronald Reagan.

"Het gebed kan ons door de moeilijkste tijden heen helpen", zei Reagan vanuit Los Angeles. "Het is niet meer dan passend dat een gebed voor vrede in de wereld uit deze stad komt." De telefoonlijn is een initiatief van de Jerusalem Christian Review, een maandelijkse uitgave van het bijbelinstituut in Jeruzalem.

Hoteldief pikt graantje mee van ontbijt

Een hoteldief in een grachtenhotel in Amsterdam is vorige week in de kraag gegrepen door twee acterende agenten. De 42-jarige man, die al drie jaar in het hotel werkte als ontbijtchef, stal drie keer per week geld uit de hotelkamers wanneer de gasten aan het ontbijt zaten. Met het buitgemaakte geld, in totaal ongeveer 25 duizend gulden, financierde de man zijn gokverslaving.

Om de dief te ontmaskeren, boekten twee politieagenten als welgestelde buitenlandse zakenlieden een hotelkamer. Toen ze aan het ontbijt zaten, kreeg hun kamer ook een bezoekje. De ontbijtchef had bij zijn aanhouding het pas gestolen geld bij zich.



■ *YORBA LINDA (Californië) — Op zaterdag werd Pat Nixon begraven, de vroegere first lady van de Verenigde Staten en echtgenote van ex-president Richard Nixon. Bij de teraardebestelling waren aanwezig onder anderen de voormalige Amerikaanse presidenten Gerald Ford (links) en Ronald Reagan (tweede van links) samen met hun echtgenotes Betty Ford (tweede van rechts) en Nancy Reagan. Pat Nixon stierf op 81-jarige leeftijd aan longkanker.*

Smakelijk weekend voor geldautomaten

Geldautomaten in Frankrijk hebben afgelopen weekeinde de geldpasjes van duizenden mensen opgevreten. Een groot deel van de automaten in het hele land weigerde zaterdagochtend zonder aanwijsbare reden geld uit te keren en behielde de pasjes.

Het defect was pas zondagmiddag verholpen, nadat het geldverkeer op grote problemen was gestuit. Talloze mensen moesten het weekeinde platzak doorkomen. De centrale van de geldautomaten in Parijs wijtte het defect aan een computerstoring. "Zo iets is in de twaalf jaar van ons bestaan nog nooit voorgekomen", aldus een woordvoerder.

Verplicht op Nederlandse les

Een officier van justitie in Zwolle stelde vrijdag wel een zeer bijzondere voorwaarde in een steunfraudezaak tegen een **Turks echtpaar**, woonachtig in het Nederlandse stadje Kampen. De aanklager stelde dat beide echtelieden op korte termijn Nederlands moeten leren, zodat zij binnen een jaar zelfstandig formulieren van de sociale dienst kunnen invullen.

Het echtpaar dat 22 jaar in Nederland verblijft is herhaaldelijk door de Sociale Dienst aangesproken over verzwegen inkomsten. De officier kwam tot de ongebruikelijke eis, gekoppeld aan twee weken gevangenisstraf, omdat het Kamper duo de fraude met uitkeringsformulieren voornamelijk toeschreef aan taal- en communicatieproblemen.



■ *ORANJESTAD — Onder begeleiding van de Coco Loco Band zal de Nederlandse zangeres Nathalie van Duyn in de maand juli een aantal shows verzorgen op Aruba. Haar eerste optreden is op 3 juli in het Aruba Radisson hotel, op 7 juli in Club Visage en op 10 juli in Marinierskazerne Savaneta. Nathalie is donderdag aangekomen om hier haar eerste CD op de markt te brengen.*

■ *De IOBA Jaycees vierden onlangs hun twaalfjarig bestaan met een diner in Fort Waakzaamheid. Bij die gelegenheid werd ook Rennie Kerindongo als nieuw lid geïnstalleerd, terwijl Donald Henrietta (zie foto) werd benoemd in de rang van senator i.v.m. zijn verdienstelijk werk. De afgelopen vier jaar was Henrietta betrokken bij de 'Toeristen tribune' aan de Pater Euwensweg.*

miljonair
miljonair...
pas op
pas op...
dat je geen
monster
wordt

PATER BRENNEKER

Regisseur, auteur Willy van Hemert (81) overleden

Regisseur, auteur en tekstdichter **Willy van Hemert** is zaterdag op 81-jarige leeftijd in een ziekenhuis in België overleden. Van Hemert, die de laatste jaren in België woonde, overleed na een lange periode van ziekte.

Van Hemert, aanvankelijk een rechtstudent, kwam via een weddenschap terecht bij de operette. Later legde hij zich toe op tekstschrijven en cabaret. Hij regisseerde in de loop der jaren honderden produkties en series voor de televisie. Bekende series waren *De kleine waarheid*, *Bartje*, *Dagboek van een herdershond* en *De weg*.

Willy van Hemert schreef verder twee keer de tekst van het winnende Eurovisie Songfestival-liedje. In 1957 was dat voor Corry Brokken het liedje *Net als toen* en in 1959 voor Teddy Scholten het liedje *'n Beetje*. Van Hemert wordt waarschijnlijk donderdag in Nederland begraven.

Vrouw in coma baart gezond kind

Een jonge vrouw die al zes maanden in coma ligt, heeft zaterdag in het Britse Birmingham een **kind ter wereld** gebracht. Het kind werd met een keizersnede gehaald. De gezondheid van de baby, die negen weken te vroeg is geboren, is het volgens een woordvoerder van het ziekenhuis bevredigend.

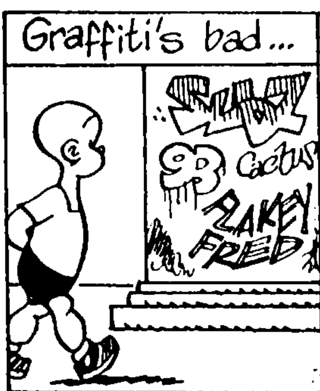
De negentienjarige moeder werd verleden jaar december door een auto aangereden en liep ernstig letsel aan het hoofd op. Sinds het ongeluk is zij niet mee volledig bij bewustzijn geweest. In mei trad er volgens artsen enige verbetering in haar toestand op en begon zij op stemmen te reageren. Zelf spreken kan zij niet.

Verleden maand hebben de artsen haar verteld dat zij zwanger was.

HENRY ® **By Dick Hodgins**









BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**





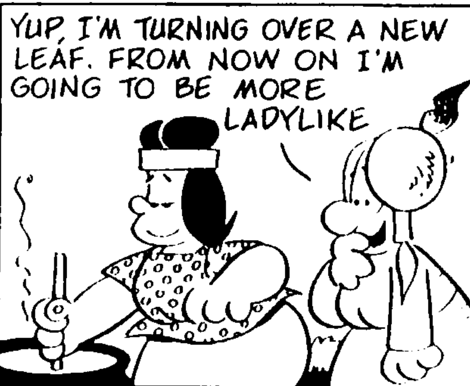
BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

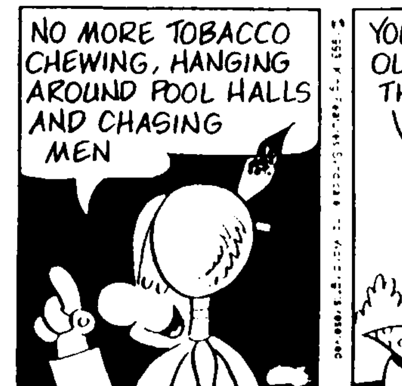


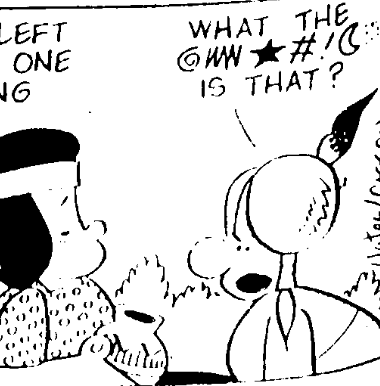




REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**

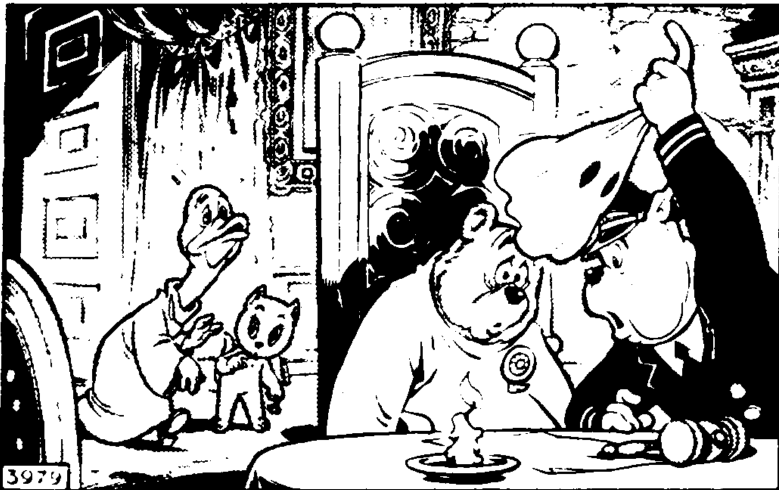






Tom Poes en de Herenopstand

door **Marten Toonder**







3979 — Tom Poes haastte zich naar de deur waarachter het geroep klonk — en draaide de sleutel om. Tot zijn verbazing trad nu Wammes Waggel te voorschijn.

"Het is echt flauw!" riep deze huilerig.

"Eén ogenblikje", beval Bulle Bas. "We moeten dit ordelijk afwerken. Eerst deze figuur".

Hij rukte de slappe puntmuts af en ontblootte zodoende de wezenloze gelaatstrekken van heer Bommel.

"Wat betekent dat?" riep de commissaris onthutst. "Ben jij lid van de bende, die de aanslagen heeft gepleegd? Of wàt, huh? Waar is die bende gebleven?"

"Opgeheven", herhaalde heer Ollie toonloos. "Uiteengespat. Vernietigd..."

"Ja, het is echt flauw!" riep Wammes. "Ze wilden me likkideren, maar dat mocht niet van Bommel. Hij heeft ze allemaal weggejaagd en het was net zo leuk!"

Bulle Bas keek hem getroffen aan en een nadenkende trek verscheen op zijn gelaat. Want uit deze simpele woorden maakte de speurder op, dat heer Bommel geheel alleen had afgerekend met de schurken die de aanslagen op hem plachten te plegen. En bovendien, dat hij Waggel het leven had gered.

"Dat is mooi werk", sprak hij ontroerd. "Deksels knap, Bommel! Ik ben trots op je. Je moet me toch eens vertellen hoe je dat gedaan hebt. Maar dat komt later wel".

Hij schudde de ander warm de hand, doch heer Ollie vertoonde helemaal geen blijdschap: hij zat daar maar slap en uitgeblust in zijn stoel.

"Je bent zeker moe", zei Bulle Bas begrijpend. "Kom, dan zal ik je thuis brengen".

CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
Voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 671865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Rey: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 698577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 601847, pagenummer 669-0368,** te bellen.
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 601847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 08.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 378542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.:692390/692391.

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
Correspondenten:
Hennie Harinck, B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf.28,= per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

WEGA DI NUMBER

zat	zon
0589	4684
3550	6945
2596	9036

Punda
Del Pueblo, Sha Caprileskade 7a. Tel.:612444/612555.

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

MAANDAG

TOERISTENSCHIP
11.00-20.00 uur *Seawind Crown* (AUA).
****

ABC
(kanaal 77)

MAANDAG
15.00 **General Hospital**
16.00 **Oprah Winfrey (CC)**
17.00 **News**
18.00 **News**
18.30 **ABC World News Tonight**
19.30 **Wheel of Fortune**
20.00 **Day One (CC)**
21.00 **Movie: 'The Last POW?: The Bobby Carwood Story'**
23.00 **News**
23.35 **Nightline (CC)**
24.05 **Movie**
02.00 **News**
02.30 **ABC World News Now (CC)**
04.30 **Oprah Winfrey (CC)**
05.30 **ABC World News This Morning**

AE
(kanaal 73)

MAANDAG
16.00 Fugitive
17.00 Ellery Queen
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
20.00 David L. Wolper Presents: 'Cortez and Montezuma: The Conquest of an Empire' (R)
21.00 Sherlock Holmes Mysteries
22.00 Lovejoy Mysteries
23.00 Evening at the Improv
24.00 David L. Wolper Presents:
01.00 Sherlock Holmes Mysteries
02.00 Lovejoy Mysteries
03.00 Evening at the Improv
04.00 **Movie: Carnival Story** (1954)

CBS
(kanaal 75)

MAANDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 CBS News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Evening Shade
20.30 Major Dad (R)
21.00 Murphy Brown
22.00 Northern Exposure
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Sweating Bullets
01.00 Married....With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE
(kanaal 91)

MAANDAG
15.00 Jane Pratt
16.00 **Movie: The Game of Love** (1987)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 **Movie: An Early Frost** (1985, Drama)
22.00 To Be Announced
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Paid Program
02.00 Paid Program
02.30 Paid Program
03.00 Paid Program
04.00 Paid Program
04.30 Paid Program
05.00 Paid Program
05.30 Paid Program

NBC
(kanaal 85)

MAANDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Live
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Fresh Prince of Bel-Air
20.30 Blossom
21.00 Movie
23.00 News
23.35 Wimbledon Update
24.50 Late Night with David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Late Night with David Letterman
02.20 Later with Bob Costas
02.35 NBC News Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS
(kanaal 89)

MAANDAG
15.05 Tom & Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved By The Bell
05.35 Saved By The Bell
18.05 Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford and Son
20.05 **Movie: Kenny Rogers as The Gambler, Part III--The Legend Continues** (1987)
24.05 National Geographic Explorer
02.05 **Movie: The Professionals** (1966)
04.35 Honeymooners
05.05 All in the Family
05.35 Headline News

USA
(kanaal 83)

MAANDAG
15.00 **Press Your Luck**
15.30 **Scrabble**
16.00 **$25,000 Pyramid**
16.30 **$100,000 Pyramid**
17.30 **Just the Ten of Us**
18.00 **G.I. Joe**
18.30 **Real Ghostbusters**
19.00 **Quantum Leap**
20.00 **Murder She Wrote**
21.00 **WWF: Monday Night Raw**
22.00 **Silk Stalkings**
23.00 **Eden**
23.30 **Hitchhiker**
24.00 **MacGiver**
01.00 **Hollywood Insider**
01.30 **Dog House**
02.00 **Paid Program**

Regering wachtte op nadere informatie

Grootste partijen zijn kritisch over VS-actie

DEN HAAG - Woordvoerders van de drie grootste fracties in de Tweede Kamer in Nederland hebben kritisch gereageerd op de Amerikaanse actie tegen Baghdad.
De regeringsfracties CDA en PvdA en de oppositiepartij VVD waren het op dit gebied eens met elkaar. De regering liet weten dat men eerst de motivering van de VS in de VN wilde weten, alvorens te reageren. PvdA-Kamerlid Melkert zegt dat zijn fractie het er op zich mee eens is dat er druk moet blijven op Irak. Maar hij zet vraagtekens bij dit soort acties als geëigende methode hiertoe, zeker wanneer er burgerslachtoffers bij vallen. Hij wijst er ook op dat deze actie als vergelding voor de verijdelde aanslag op voormalig president Bush wel erg laat komt.

VVD-woordvoerder Blaauw zegt 'met enige verbazing' kennis te hebben genomen van de Amerikaanse actie, waarbij ook hij vaststelt dat de actie als vergelding aan de late kant is. Beide woordvoerders zeggen zich te kunnen voorstellen dat deze Amerikaanse actie op bagdad een, zoals Melkert zegt, 'gevoel van onrechtvaardigheid' oproept wegens het uitblijven van militaire actie in ex-Joegoslavie.

Ook de CDA-fractie zet vraagtekens bij de actie. "We kunnen ons de woede van de Amerikanen over het staatsterrorisme van Irak buitengewoon goed voorstellen. Dat moet met allerlei mogelijke middelen worden bestreden. Maar we vragen ons af of deze actie het doel dichterbij brengt, namelijk de bestrijding van het staatsterrorisme en de vervanging van Saddam Hussayn door een andere meneer", aldus het CDA-Kamerlid De Hoop Scheffer. Ook hij wijst erop dat de reactie van de Amerikanen laat is gekomen. De Hoop Scheffer vindt Irak en ex-Joegoslavië 'twee aparte, niet met elkaar te vergelijken hoofdstukken'. Maar hij onderkent niettemin dat er sprake is van een 'lichte onbalans' in de wijze waarop de internationale gemeenschap met beide kwesties omgaat. "Ook dat bepaalt mijn kritische ondertoon", aldus De Hoop Scheffer.

Minister Kooijmans van Buitenlandse Zaken wilde eerst de toelichting van de Amerikaanse regering in de Veiligheidsraad (V-raad) afwachten. Dan pas zal hij reageren op de vergeldingsactie. D66-woordvoerder Eisma spreekt in een eerste reactie van 'een nogal overtrokken reactie om weken na de ontdekking van het complot tegen Bush alsnog zo'n grote luchtaanval te doen, waarbij ook nog eens onschuldige burgerslachtoffers vallen".

De Nederlandse regering vindt de Amerikaanse raketaanval op het hoofdkwartier van de Iraakse inlichtingendienst 'begrijpelijk', aldus de officiele reactie op de Amerikaanse actie. Nederland is echter niet overtuigd door het Amerikaanse argument dat het hierbij om een geval van zelfverdediging gaat, aldus een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken maandag in een toelichting.

Ruim twintig doden bij strijd in Sri Lanka

COLOMBO - Srilankaanse troepen hebben zondag een opleidingskamp van Tamilstrijders bestormd en zeker twintig Tamils gedood. Aan de kant van het leger vielen twee doden en vijf gewonden.
Het afgelegen kamp lag bij Angodawillu. Het werd vanuit de lucht en met artillerie bestookt, voordat de troepen het bestormden. De guerrillastrijders boden hardnekkig verzet, maar waren niet opgewassen tegen het leger.

Partijen nog niet samen aan tafel

Caputo prijst sfeer bij overleg over Haïti

NEW YORK - De eerste ronde van de besprekingen over herstel van de democratie in Haïti heeft zondag geen resultaat opgeleverd. De bemiddelaar van de Verenigde Naties (VN), Dante Caputo, die heen en weer pendelde tussen de afgezette president Jean-Bertrand Aristide en de militaire leider van Haïti, Raul Cedras, zei evenwel dat het overleg met de twee partijen 'in een algemeen gunstige sfeer verloopt'.

Met de besprekingen wordt beoogd een datum vast te stellen voor de terugkeer van Aristide. Bovendien moeten regelingen worden getroffen voor de machtsoverdracht van de militaire leiding en voor het ontslag van enkele topmilitairen en de politiecommandant van de hoofdstad Port-au-Prince. De besprekingen zouden eigenlijk plaatshebben in het VN-hoofdkwartier in New York, maar werden verplaatst naar een kantoor van de kustwacht op Governors Island, een eilandje in de haven van New York. De bewaking op het eiland was streng met het oog op de duizenden Haïtianen die bij de VN-gebouwen demonstreerden tegen het militaire bewind.

Bemiddelaar Dante Caputo, die ook optreedt namens de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS), sprak zondag eerste met Aristide, waarna hij zich naar de overkant van de straat begaf voor een gesprek met Cedras. "De opstelling is zeer positief, van beide kanten", zo verzekerde VN-woordvoerder Juan Carlos Brandt.

De priester Aristide was de eerste democratisch gekozen president van Haïti, maar kon slechts zeven maanden aan de macht blijven. Het leger, dat zich de afgelopen twee jaar aan grove schendingen van mensenrechten heeft schuldig gemaakt, dwong hem in september 1991 naar de Verenigde Staten (VS) te vluchten.

De besprekingen tussen Aristide en Cedras zijn het gevolg van de inwerkingtreding van de VN-sancties tegen Haïti, afgelopen woensdag. Het VN-embargo volgde op een resolutie die de Veiligheidsraad eerder deze maand aannam. Het betreft alle leveranties van olie en wapens, alsmede financiële transacties. De invoer van voedsel en medicijnen valt niet onder het embargo.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag vrijwel droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden staat momenteel onder invloed van de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Een zwakke storing in het noordoostelijk deel van het Caribisch gebied kan in de komende 24 uur tijdelijk voor een toename van de bewolking en een plaatselijke bui zorgen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	26	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	27	0.1
Amsterdam	zwaar bewolkt	17	10	0.0
Atlanta	zwaar bewolkt	33	19	44.7
Kingston	zwaar bewolkt	33	26	0.0
Miami	onbewolkt	31	25	8.9

Geweld in El Salvador

■ *SAN SALVADOR - Paus Johannes Paulus II heeft zijn afschuw uitgesproken over de moord op de Salvadoraanse bisschop Joaquin Ramos. De 58-jarige prelaat was legerbisschop en werd het slachtoffer bij een vuurgevecht tussen de politie en dieven. Hem ging enige maanden geleden in Mexico een Mexicaanse kardinaal voor als slachtoffer van het moderne geweld. De kardinaal werd het slachtoffer bij een onderlinge afrekening van de drugsmaffia van Guadalajara. Althans: zo luidt de officiële versie van het gebeurde.*

(AFP-satellietfoto)

Oppositie tegen nieuwe verkiezingen

Nigeria: Tweede ronde stembus voor 27 augustus

ABUJA - De politieke rust in Nigeria was zondag nog steeds niet weergekeerd nadat de Nigeriaanse machthebber generaal Ibrahim Babangida zaterdag had verklaard dat binnenkort nieuwe presidentsverkiezingen worden gehouden.

De miljonair Moshood Abiola, die naar algemeen werd aangenomen de ongeldig verklaarde verkiezingen van 12 juni had gewonnen, heeft zich tegen een nieuwe stemronde uitgesproken. Babangida verklaarde de eerder deze maand gehouden verkiezingen ongeldig. Gezien de eisen die hij zaterdag aan de kandidaten stelde, mogen waarschijnlijk geen van beide kandidaten die vorige keer om het presidentschap streden, onder wie Abiola, opnieuw meedoen.

Het dagblad dat in handen is van Abiola (55) dat al eerder de overwinning van zijn eigenaar had uitgeroepen, wees de nieuwe verkiezingen af die de Babangida voor 27 augustus heeft aangekondigd. Een oppositielid riep alle Nigerianen op de verkiezingen te boycotten.

Marjolein beauty Parlor for dogs
Gediplomeerd hondentrimster.
Winston Churchillweg 25
Tel.: 683834

Wegens aanschaf van nieuwe modellen
Zaterdag 3 en zondag 4 juli
van 10 - 3 uur non stop.
UITVERKOOP
van **ballet - aerobic en zwempakken** en nog verschillende andere artikelen.
Prijzen vanaf 15,=
BODY Line
Mahokstraat 7

KIUT
W. Churchillweg no. 124 tel: 683960
Tegenover Botica Santa Maria.
Voor wat feesten betreft zorgen wij ervoor zoals:
Doopsels
Bruiloften
Verjaardagen etc.
Ook voor decoratie, of een echte
Curaçaosche taart.
Kom eens langs, wij hebben het.
En boezo "kiut".

buro arends praktijkopleidingen
Curacao,Scharlooweg 75 b

Vakantietijd, heerlijk even bijkomen
maar........... Rust Roest !!
Na de vakantie dus weer met frisse moed flink aan de slag.
Wij starten dan op Curaçao met de volgende cursussen:

05 AUG	1993	: PUBLIC SPEAKING
11 AUG	1993	: MAGAZIJN MANAGER-II
17 AUG	1993	: PERSONEELSZAKEN-II
18 AUG	1993	: MIDDLE MANAGEMENT
06 SEP	1993	: SUPERVISHON PROFESHONAL AVANSA
07 SEP	1993	: PUBLIC RELATIONS (NGPR-A)
09 SEP	1993	: SUPERVISHON PROFESHONAL
07 OKT	1993	: BASISKURSUS PERSONEELSZAKEN
20 OKT	1993	: BOUWMANAGEMENT
11 NOV	1993	: SUPERVISHON PROFESHONAL AVANSA

Geniet van de vakantie om zo met een helder hoofd wat nieuws bij te leren !!!!!!.

Bel voor informatie: tel. 612409/612470 of fax 656370

Investeer in Uzelf en werk aan de opbouw van Uw carrière

Geoffrey's Gym
KURPA KOMPLETO
* betere bloedcirculatie
* spierversteviging
* heerlijke ontspanning
open: 8 - 10.30 a.m. 4-9 p.m.
Rooseveltweg 310
tel. 681208

I.v.m. inventarisatie zijn wij
gesloten
op 28 - 29 en 30 juni
La Casa Amarilla
Punda en Sonesta Beach Hotel

RANDY X
WIJ MAKEN ALLE SOORTEN
Hekwerk
601697
Gosieweg 82-A



One of our clients is IBM Netherlands Antilles & Aruba. They are in the business of marketing and supporting quality Information Technology solutions, consisting of products and services.
Due to expanding activities in Curaçao they are currently seeking candidates for the following positions:

marketing support representative m/f

As a member of a team you will be responsible for providing technical support and guidance to IBM customers and will actively participate in the marketing of IBM's products and services.
You will analyze customer problems and recommend workable solutions, prepare and present proposals, support customers during pre-installation planning and the actual implementation of the solutions.
Strong interpersonal, communication and problem-solving skills are required.
You have at least a HTS-degree in Computer Science, Engineering or a related discipline. Prior experience with IBM solutions would be an asset.
Ref.no. 970

customer service representative m/f

You will start as an assistent customer representative. Maintenance of systems as well as troubleshooting system software problems are part of your main responsibilities.
You will promote, support and secure a continuous aftersales support and will cater to the technical questions of your clients.
You are technically educated with a MTS- or preferably a HTS-degree in electronics. You are able to work in a team-based environment and you have strong problem-solving and communication skills. Prior experience with IBM solutions would be an asset.
Ref.no. 971

Written applications together with detailed information have to be sent to Mrs. Drs. C.E. Serlie, Psychologisch Adviesbureau Arends, P.O. Box 751, Curaçao. Applications shall be treated in strict confidence.
Please mention reference number of the position.

psychologisch adviesbureau
arendstraat 9, aruba — scharlooweg 75b, curaçao

Stoffeerderij ANTILLIANA
Montagne Rey 114 **tel: 671789**
Uw aangewezen adres voor het
BEKLEDEN VAN STOELEN, AUTO'S, HET NAAIEN VAN GORDIJNEN, TAPIJTLEGGEN, ETC.
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van Uw auto
Wij accepteren: Visa, Mastercard, Kompa Leon en binnenkort Diners.
Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur Zaterdag open tot 4.00 uur n.m. Wij zijn altijd tot uw dienst!

Welcome Shop
Rooi Catootjeweg 10 - telf. 371684
(zijweg voor Centro Pro Arte)
Grandioze uitverkoop
40% KORTING
op bamboe meubels, lampen, gordijnen, koperen en porceleinen pronkstukken, borden, kunstplanten en -bloemen.
Open van 8.30 - 12.30 / 2.30 - 6.30 n.m.

Ook op zondag open van 10 - 5 uur. Open: elke dag van 8 - 6 uur.
HAIR CREATIONS
Sta. Rosaweg - Paseata gebouw
Tel: 678464
Geen lange wachttijden
20 kappers staan non-stop voor u klaar.

"LA CONFIANZA"
nu aan de
Sha Caprileskade no. 12
Wij hebben ontvangen:
Zeer mooie vitrages, gordijnstoffen en bekledingstoffen.
Kom langs, wij verwachten u !

INTER PHOTO
Uw tevredenheid is ons doel
ZEGT DAT AL NIET GENOEG ?
Dokweg tel:376263, Bloempot SC, Tel:371693.

ABC TRANSLATIONS
Organizers of conferences, seminars, workshops, meetings etc.! Contact us for quality oriented and highly experienced translators and interpreters working **from and into:**
English, Spanish, Papiamentu, Dutch, French
Fast and reliable service!
Tel. 373125 Fax. 375726 Margrietlaan 21

RASONABLE
Winkelcentrum Brievengat * W. Churchillweg
Weer een zeer gevarieerde kollektie uit Europa en Miami ontvangen.
Speciaal voor deze warme dagen:
shorts, blouses, broeken, T-shirts
en nog veel meer.

Caribelle — ARTS & CRAFTS
Bloempot Shopping Center
Tel.: 379817
Leer uw eigen broches, haarspelden, oorbellen en decoratieve doosjes te maken. Neem deel aan de cursus **"Werken met Salda decor (koud emaille).** Lessen van maandag t/m zaterdag (ook in de avonduren).
Op zaterdag 26 juni a.s. "Marshe Krioyo" in het Bloempot Winkelcentrum.

TOKO SARINA
Mercuriusstraat
Tel. 612999 - 612606
* Woks * Kakiciga Ketjap * Tow-Fu
* Borrel Kroepoek * Sambals
en Boemboe's
* Ikan Teri etc. etc.
Openingstijden: ma t/m vrij 9 - 12 za. 10 tot 1 uur.

Solaris collection
importer of fine interior products and fabrics
Gaat u uw interieur van een nieuw kleurschema voorzien? Kom dan bij ons langs voor de "finishing touch".
Wij hebben een zeer uitgebreide collectie voor de gehele stoffering van elk interieur. Zelfs voor de allerkleinste details kunt u bij ons terecht. Voor de vakantieperiode hebben wij 50% korting op de voorraad van alle baby- en kinderkamer gordijnstof en behang.
SOLARIS COLLECTION
Sta. Rosaweg 163
Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 7.30 - 12.00 uur en van 14.00 - 17.00
tel: 678081 fax: 678317

Carpe Diem
Margrietlaan 19, Tel: 374152
Gesloten
wegens de vakantie
vanaf 3 t/m 17 juli
Openingstijden: maandag, dinsdag, woensdag, vrijdag en zaterdag van 09.00 - 12.00 u.m. 3.00 - 6.00 n.m. Donderdag gesloten.

Bij ons vind je de grootste sortering elektronische spelletjes,
zoals div. video-games, Nintendo, Super Nintendo, Game Gear, Game-Boy, Sega Genesis, Sega CD en Lynx. Kom zelf kijken bij:
L'AMIGA Heerenstraat 25 tel 611681

Wasserette Zuikertuintje
Tel.: 371143
Uw wasserette ook in 1993

UNIEK PRIJSSCHEMA
VIDEO CONNECTION
van 16:00 tot 20:45 uur
Carawaraweg 76

FIESTA PARADISE
Sentro Komersial Brievengat Tel.: 368366
Wij hebben alles voor uw feest:
servetjes, fluitjes, petjes, ballons, visitekaartjes, rekuerdo's en allerlei soorten **piñata's**

PRINTING
Is het aangewezen adres voor al Uw
BOEKDRUK-, ZET- en OFFSET WERK
Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig u zelf dat wij de enige drukkerij zijn.
Met redelijke prijzen en prompte levering
Imprenta Bon Bini gaarne tot uw dienst!
Imprenta Bon Bini N.V.
The Bottomweg 48 - Tel.: 686688

Boekhandel YUMI N.V.
Winkelcentrum Colon boven, tel: 627300
Grote sortering
agenda's
tegen lage prijzen

WEGWIJZER